

# Rapport d'activités 2007



ORDRE SOUVERAIN MILITAIRE HOSPITALIER  
DE SAINT-JEAN DE JÉRUSALEM DE RHODES ET DE MALTE



## La mission de l'Ordre de Malte

Les origines de l'Ordre Souverain Militaire Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte - plus connu sous le nom de l'Ordre de Malte - remontent au onzième siècle.

À l'arrivée des Croisés à Jérusalem en 1099, les Hospitaliers administrent l'Hôpital Saint-Jean Baptiste, édifié vers 1048 pour accueillir les pèlerins se rendant en Terre Sainte et pour soigner les pauvres des environs, chrétiens, juifs et musulmans. Consacré Ordre religieux par la bulle du Pape Pascal II en 1113, l'Ordre doit protéger les malades et défendre les territoires chrétiens. Sa vocation est exclusivement humanitaire aujourd'hui, son rôle militaire ayant cessé avec la perte de son territoire en 1798.

Fidèle à sa Charte constitutionnelle, l'Ordre Souverain de Malte «affirme et répand les vertus chrétiennes de charité et de fraternité en exerçant, sans distinction de religion, de race, d'origine ou d'âge, les œuvres de miséricorde envers les malades, les pauvres et les réfugiés.

En particulier, l'Ordre exerce son activité institutionnelle dans le domaine hospitalier, y compris l'assistance sociale et sanitaire, en faveur également des victimes de catastrophes exceptionnelles et des guerres...»

- L'Ordre est présent en permanence dans la plupart des pays, qu'ils soient développés ou en développement. Cette présence est le fruit de neuf siècles d'histoire mouvementée, qui l'ont vu prendre part aux grands échanges entre l'Europe et le bassin méditerranéen, d'une part, et le reste du monde, d'autre part. L'Ordre de Malte a progressivement étendu son champ d'action pour exercer sa mission de charité dans la plupart des régions qui le nécessitaient.

Grâce à l'expérience acquise au fil de ces neuf siècles d'existence et à la participation active de ses membres aux grandes évolutions de la société, l'Ordre a su rapidement adapter ses moyens et ses méthodes, faisant preuve d'une modernité sans cesse renouvelée, pour faire face aux besoins grandissants dans les domaines de l'aide médicale, du secours d'urgence et de l'assistance humanitaire.

Aujourd'hui, l'Ordre de Malte est une institution mondiale spécialisée dans l'aide humanitaire, les soins médicaux et la médecine d'urgence, dans la gestion des hôpitaux, des centres d'accueil pour personnes âgées dépendantes et des centres médico-sociaux, dans la collecte, le tri et la redistribution des médicaments ainsi que dans la formation des secouristes et des ambulanciers.

## SOMMAIRE

- 02 Message du Grand Maître
- 04 Actualités
- 06 La spiritualité en action

### APPROFONDISSEMENT...

- 08 **Europe Centrale et Europe de l'Est**
- 09 Vue d'ensemble sur les activités de l'Ordre dans la région depuis 1989
- 23 **Le travail du Grand Magistère**
- 24 La source vive des opérations

### ACTIVITÉS HUMANITAIRES

- 28 **Aide aux urgences**  
Malteser International
  - 38 **Activités médicales et hospitalières:**  
(Récapitulatif des activités principales 2005-2006 de l'Ordre)
    - 40 - Afrique
    - 43 - Moyen Orient
    - 46 - Amériques
    - 51 - Océanie
    - 51 - Europe de l'Ouest
- Programmes en cours :
- Activités Médicales
  - Distribution de médicaments
  - Lèpre
  - Personnes Handicapées
  - Volontariat
  - VIH/SIDA: mères et enfants
  - Soins palliatifs  
maladie d'Alzheimer
  - Service d'ambulance  
de l'Ordre de Malte
  - Hôpitaux et centres de soins

### PROJETS PARTICULIERS

- 62 **Le Comité International de l'Ordre de Malte (CIOMAL)**
- 68 **Hospice de Saint Gérard**, Afrique du Sud
- 70 **Des héros tombés au champ d'honneur**
- 72 **Financer les activités de l'Ordre**
- 73 **Conférences internationales**
- 74 - Conférence régionale sur le Liban et le Moyen Orient
- 77 - Conférence régionale sur l'Afrique

### GOUVERNEMENT

- 83 **Gouvernement de l'Ordre**
- 84 Composition et fonctionnement
- 85 **Visites officielles du Grand Maître**
- 88 **Coopération officielle et accords postaux**
- 90 **Concertations**
- 94 **Diplomatie**
  - Au service des nécessiteux
  - Aide humanitaire dans une perspective européenne
  - Mission permanente de l'Ordre aux Nations Unies (Genève)
  - Accords diplomatiques
  - Les Ambassadeurs de l'Ordre
  - Les Ambassadeurs près de l'Ordre
  - Liste des relations diplomatiques
- 102 **Nouvelles acquisitions de la Bibliothèque Magistrale**
- 104 **Adresses**
- 103 - Grands Prieurés, Sous Prieurés, Associations nationales
- 108 - Missions diplomatiques
- 115 **Les emblèmes de l'Ordre de Malte**

## MESSAGE DU GRAND MAÎTRE



Fra' Andrew Bertie

L'année 2006 qui vient de se terminer a été témoin de grandes douleurs et d'angoisses: guerres, réfugiés, trafics de drogue, affrontements entre cultures et religions, catastrophes naturelles.

Néanmoins, l'espoir d'un futur meilleur est toujours vivant. Des signaux positifs comme la visite apostolique en Turquie de Sa Sainteté le Pape Benoît XVI est sans aucun doute un événement extraordinaire qui restera dans l'histoire de l'Église et celle de l'humanité.

Dans un contexte de drame humain perpétuel, l'Ordre de Malte a régulièrement rempli sa mission dans toutes les régions où ses équipes étaient déjà opérationnelles ainsi que là où l'on a sollicité son intervention.

Comme je l'ai souligné dans mon message annuel au Corps Diplomatique accrédité près l'Ordre, l'Ordre de Malte est assez différent des autres organisations humanitaires. Soumis à une législation internationale, neutre, impartiale et apolitique par vocation, l'Ordre est avant tout, d'un point de vue opérationnel, une structure globale transactionnelle décentralisée, au service des pauvres, des malades, des réfugiés et de tous ceux qui sont en difficulté. L'Ordre est souverain, il ne dépend pas d'autres états et gouvernements et ne poursuit aucune fin économique ni politique.

Les membres de l'Ordre vivent leur foi non pas comme un instrument d'évangélisation ou de prosélytisme mais comme une façon de se mettre au service du prochain, du pauvre et du malade, dans un vrai esprit humanitaire qui reconnaît l'image de Dieu en la personne qui souffre, sans voir ni leur race, leur origine ou leur religion.

Pour nous, ce qui compte n'est pas la quantité ou la variété d'initiatives complétées et encore moins l'argent dépensé ou le nombre d'interventions médicales effectuées, mais l'attention dévouée au malade, à chaque individu, car nous recherchons toujours à être «le serviteur du pauvre et du malade».

Ce qui compte c'est l'intérêt sincère de notre regard sur notre voisin «à travers les yeux du Christ», comme le dit clairement Sa Sainteté le Pape dans sa lettre encyclique «Deus caritas est». Nous sommes avant tout des hospitaliers.

**Fra' Andrew Bertie**

*78ème Grand Maître de l'Ordre Souverain  
Militaire Hospitalier de Saint-Jean  
de Jérusalem de Rhodes et de Malte*

# ‘Jour après jour... une armée humanitaire qui lutte dans le monde entier’

L'Ordre de Malte a une tradition vieille de neuf cents ans dans l'assistance aux pauvres et aux malades et celle-ci n'a jamais été aussi active qu'aujourd'hui. L'Ordre réalise des projets dans 120 pays où ses 58 Prieurés et Associations Nationales opèrent à travers leurs organisations et fondations sur des programmes de secours d'urgence, de soins de santé, de formation et d'éducation pour ceux qui sont dans le besoin et vivent en marge de la société.

Pour faire face à sa tâche, l'Ordre peut compter sur la précieuse assistance de son réseau diplomatique humanitaire puisqu'il jouit pleinement de relations diplomatiques bilatérales avec 97 pays, d'un statut d'observateur permanent aux Nations Unies et entretient des rapports avec un grand nombre d'organisations internationales.

Cet ouvrage décrit quelques travaux choisis parmi tous ceux effectués par l'Ordre dans le monde; en partant de ceux qui représentent la tâche quotidienne d'une multitude de membres et bénévoles dévoués pour arriver à ceux qui ont lieu à travers notre corps de secours international, Malteser International, en charge des opérations d'assistance de l'Ordre à travers le monde. Ce dernier a participé de très près à l'assistance aux victimes du tremblement de terre en Indonésie, aux répercussions du tsunami en Asie du Sud, aux conséquences des inondations en Europe Centrale, à la famine en Afrique et en aidant les populations qui se déplacent à cause de guerres ou de conflits internes en Afghanistan et au Liban. Dans nos projets, en Asie, Afrique et Amérique latine, l'Ordre essaie d'établir un partenariat local afin d'impliquer et employer des volontaires et participants qui connaissent le territoire et la langue de la région.

Deux articles d'approfondissement décrivent le travail de Malteser International et une rubrique spéciale parle des activités de l'Ordre en Europe de l'Est depuis la chute du mur de Berlin en 1989. Une sélection de projets illustre quelques exemples de notre travail dans la région et nous avons interviewé des représentants de ces activités qui expliquent leur propre rôle et celui de leur organisation.

Parmi les nombreux projets, nous en avons aussi sélectionné certains où nos Prieurés, Associations et organisations de l'Ordre sont impliqués dans le monde, jour après jour, pour aider les malades et les défavorisés dans leur propre pays et ceux qu'ils soutiennent avec leurs initiatives à l'étranger.

Pendant les deux dernières années, outre nos activités nationales et internationales, nous avons organisé un certain nombre de conférences régionales, afin de coordonner nos programmes de plus près et partager nos expériences et connaissances dans le domaine des soins médicaux, pour en faire bénéficier tous ceux que nous aidons. En 2004, nous avons tenu des conférences à Malte et à Rome; en 2005 à Beyrouth et Miami; en 2006, à Yaoundé, Dublin et Londres. Plusieurs conférences sont prévues à partir de 2007. Leur but est toujours celui de servir «nos Seigneurs les Malades», la mission qui nous fut confiée par le premier hospitalier au onzième siècle.

**Jean-Pierre Mazery**  
*Grand Chancelier*

**Albrecht von Boeselager**  
*Grand Hospitalier*



L'Ordre réalise des projets dans 120 pays  
où ses 58 Associations Nationales organisent  
des programmes d'aide d'urgence, de soins médicaux,  
de formation et d'éducation pour les nécessiteux  
et ceux qui vivent en marge de la société

# actualités

## DÉCEMBRE

### **Liban Reconstruction des centres de soins médicaux de l'Ordre**

Situation humanitaire dramatique au Liban à la suite de la guerre de juillet et août 2006. L'Association Libanaise de l'Ordre, soutenue par les subventions et les donations d'autres Associations nationales de l'Ordre, continue à apporter une aide vitale aux victimes de la guerre, selon sa tradition, sans aucune distinction religieuse ou politique dans un pays où ces sujets sont très sensibles. L'aide comprend aussi une assistance médicale et psychologique ainsi qu'une contribution économique.

Depuis la fin des hostilités, l'Ordre a pu commencer à reconstruire et rééquiper les trois centres de soins endommagés à Yaroun, Siddikine et Marjeyoun, tous durement touchés par les bombardements et a mis sur pied deux unités médicales mobiles opérationnelles sept jours sur sept. Celles-ci sillonnent la région sinistrée du Sud Liban pour apporter de l'aide à la population locale affligée. Les centres de soins ont maintenant repris leur activité. Le pays a subi d'importants dégâts et de grosses pertes en vies humaines - 1 200 morts, plus de 4 000 blessés, 1 million de réfugiés, 15 000 habitations démolies, 78 ponts et 630 km de routes détruites, 900 activités commerciales fermées -

des dégâts matériels estimés à 3,6 milliards de dollars américains, l'infrastructure du pays ainsi que sa structure économique mise en pièces.

Les sept autres centres de soins du pays poursuivent leur travail de soins médicaux, absorbant la surcharge de travail. L'Ordre s'est aussi engagé à aider à la réfection des 18 églises endommagées - melkites, maronites, latines et orthodoxes - près de la frontière Sud.

### **Italie L'Association Italienne recueille des fonds pour une école de filles au Soudan**

Une importante collecte de fonds a assuré le financement du projet de l'Association Italienne (ACISMOM) à Rumbek au Soudan pour la construction d'une école de filles. Un détail important : ce projet a pour but de donner une éducation à la population féminine afin qu'elle puisse subvenir à ses besoins dans le futur, d'encourager la formation comme un moyen d'amélioration de leur propre vie à travers l'éducation, la considérant comme une opportunité dans un pays où la pauvreté et la maladie règnent et où la guerre civile a fait des ravages pendant plus de 50 ans.

## **Rome, Conférence**

### **Internationale sur les activités medico-humanitaires de l'Ordre**

Le deuxième symposium international sur les activités de l'Ordre s'est déroulé à Rome le 5 décembre, présidé par le Prince et Grand Maître, avec la participation des Ambassadeurs étrangers accrédités près l'Ordre ainsi que des représentants du Saint Siège et du Gouvernement Italien. Les points importants étaient les rapports sur le Liban, sur la République démocratique du Congo et l'Europe de l'Est.

## NOVEMBRE

### **France L'aide de l'Association Française pour l'après-tsunami en Asie du Sud**

L'Ordre de Malte France, avec d'autres organisations en France (Marine Nationale, la Fondation Ouest-France Solidarité et l'Agence de l'eau Rhin-Meuse), a permis un nouveau programme de reconstruction à long terme dans le Sud Est de l'Inde en faveur de ceux qui souffrent encore des conséquences du Tsunami de décembre 2004 et qui comprend : 110 bateaux de pêche, 21 unités de purification de l'eau pour 21 villages sur la côte, des systèmes de purification de l'eau pour deux villages supplémentaires, la reconstruction de 66 maisons, d'une école de village ainsi qu'une aide financière pour 45 écoliers.

## SEPTEMBRE

### **Rome L'Ordre favorise l'unité chrétienne à travers un programme d'études avec l'église Russe Orthodoxe**

Outre son appui continu aux relations culturelles entre les églises catholiques et orthodoxes, l'Ordre met à disposition des bourses d'étude pour les Universités Pontificales à Rome pour des candidats provenant du Patriarcat de Moscou et attribuées par le « Comitato Cattolico per la Collaborazione Culturale ».



# La Spiritualité en action

Historiquement et constitutionnellement, l'Ordre de Malte naquit à Jérusalem, ayant pour vocation première d'offrir ses services aux pèlerins, aux malades et aux nécessiteux. Aujourd'hui encore, l'attention donnée aux pauvres par les membres de l'Ordre, dans des activités articulées sur une grande variété de situations difficiles, trouve son inspiration originelle en la personne et la vie de Jésus Christ. Ceci signifie aller aux racines de l'amour chrétien. L'amour pour son prochain est symbolisé dans la parabole du Bon Samaritain qui se transforme en sauveur du voyageur blessé et maltraité par les voleurs. Reconnaître le visage de Jésus dans celui des nécessiteux et de ceux qui souffrent a été le puissant élan intérieur des Saints de charité tels que Mère Thérèse de Calcutta.

La charité chrétienne, la charité active pratiquée par les membres de l'Ordre, ne se résume pas à une simple offrande, elle sait se mettre au service du prochain auquel on veut vraiment donner des moments d'espoir et de liberté, comme c'est le cas pour certains malades, vagabonds ou drogués. Les mourants, recueillis par Mère Teresa, s'en allaient en paix parce qu'ils sentaient pour la première fois que leur dignité d'êtres humains était reconnue.

Le Pape Jean XXIII déclara que l'Église, parce que catholique, est «l'Église de tous et en particulier des pauvres». Il y a une relation structurelle entre l'Église et la pauvreté. Le service de la charité est quelque chose que l'Église doit faire pour être fidèle à sa propre nature. L'Ordre de Malte, à travers ses œuvres de charité, fait partie de cette mission.

Le Pape Benoît XVI écrit dans son encyclique «Deus Caritas Est» que nous contribuons à construire un monde meilleur si l'on fait des bonnes actions sur le moment, en s'engageant totalement et dès que l'occasion se présente, indépendamment des stratégies partisans et des programmes. Le programme chrétien – le programme du bon Samaritain, le programme de Jésus – est «un cœur qui voit». Ce cœur voit où l'on a besoin d'amour et fait le nécessaire.

L'Hôpital de Saint Jean de Jérusalem a été fondé il y a plus de 900 ans pour servir les pauvres et les pèlerins. Après leur long et souvent dangereux voyage, ils arrivaient parfois malades ou même blessés. Le fondateur de l'Ordre, le Bienheureux Gérard, et ses compagnons, se rendant compte de ces besoins, se sont consacrés à leurs soins, les appelant «nos Seigneurs les Malades». L'Ordre a ainsi été associé aux pèlerinages et soins des malades depuis le tout début. Pour le pèlerin qui laisse son foyer pour s'acheminer vers un sanctuaire, il s'agit d'une action extérieure, marquée par diverses étapes du voyage, mais il y a aussi une dimension intérieure qui donne un sens à cette «marche en avant». Pour un croyant, c'est une expérience de «renaissance» qui devrait porter à la formation d'un cœur nouveau et d'un esprit nouveau. La proximité des malades et de ceux qui souffrent nous rappelle que la vie est éphémère. Leur parler, prier avec eux, leur offrir de l'aide, n'est que donner et recevoir. Pour les membres de l'Ordre de Malte, cette combinaison entre mission spirituelle et mission humanitaire envers les pauvres les unit par un engagement de charité.

(extrait des écritures du Prêlat de l'Ordre,  
Archevêque Angelo Acerbi)

←

Procession avec flambeaux à la basilique de Lourdes.

5 000 membres, volontaires et pèlerins malades venant des quatre coins du monde se joindre au pèlerinage annuel de l'Ordre

An aerial photograph of a coastline, likely in the Mediterranean or Black Sea region, showing a mix of green vegetation and sandy areas. Numerous pushpins are placed along the coast, with a dense cluster of red ones on the left and a more sparse group of blue and red ones on the right. The text is overlaid on the lower-left portion of the image.

# APPROFONDISSEMENT

- EUROPE CENTRALE ET EUROPE DE L'EST

- LE GRAND MAGISTÈRE



# Europe Centrale et Europe de l'Est

Lituanie  
Pologne  
République Tchèque  
Ukraine  
Hongrie  
Roumanie  
Bosnie  
Serbie  
Albanie

## L'Ordre doit opérer dans un nouveau contexte

Le Communisme commença d'abord à s'effriter en Pologne, puis continua à se craqueler en Union Soviétique et finalement s'écroula avec le mur de Berlin en novembre 1989.

Alors que ce changement à travers l'Europe centrale et l'Europe de l'Est faisait naître une nouvelle société démocratique, il se créa un vide dans la vie de millions de citoyens. Le taux de chômage commença à grimper dès que les nouvelles républiques indépendantes luttèrent contre les cruelles réalités de la vie économique dans un marché ouvert, pendant que les services contrôlés par l'État y compris écoles, hôpitaux et universités, se trouvaient sans fonds ni ressources.

La stabilité totalitaire a laissé la place aux troubles et agitations provoqués par des factions rivalisant pour obtenir le pouvoir économique et politique. De vieilles hostilités raciales assoupies éclatèrent dans des guerres intestines sanglantes comme dans l'ex Yougoslavie et ailleurs.

Mais une autre force plus bienveillante qui fut longtemps étouffée par le régime politique à pu renaître. En travaillant sur deux niveaux national et international pour l'assistance, l'Ordre de Malte a construit sa présence à travers l'Europe centrale et l'Europe de l'Est.

Les Associations Nationales fondées au début du siècle dernier purent reprendre leur action. Aujourd'hui, l'Ordre est actif en Albanie, Biélorussie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, République Tchèque, Hongrie, Kazakhstan, Kosovo, Lettonie, Lituanie, Monténégro, Pologne, Roumanie, Serbie et Ukraine.

L'éventail des services médicaux, des soins palliatifs et de l'aide humanitaire fournis dans ces pays est large et varié. Il a grandi seul, l'Ordre, ayant été exclu de toute activité pendant l'ère communiste, et il continue à grandir chaque fois qu'un nouveau membre ou un bénévole rejoint les rangs de ceux qui travaillent pour fournir de l'aide et des soins là où il y en a le plus besoin.





Une aide médicale de l'Ordre de Malte accueille un résident du Centre Social de Soutien pour les pauvres les plus âgés à Timisoara en Roumanie.

#### **Avant 1980**

- L'Ordre n'avait pas le droit d'exercer dans les pays communistes et nombreux sont ses membres qui ont été soit bannis soit expulsés.

#### **De 1980 à 1989: Solidarność (Solidarité)**

- La Pologne commence à ouvrir une voie à l'assistance de la part l'Ouest, avec Malteser Hilfsdienst qui s'occupe du transport du matériel de soins à travers les églises polonaises.

#### **De 1989 à 1990: La chute du mur de Berlin**

- L'Ordre répond à la multitude d'appels de secours à travers un ample programme d'aide dont bénéficient de nombreux pays d'Europe Centrale et d'Europe de l'Est.

#### **De 1990 à 2000: Redévelopper une présence**

- Les organisations nationales de l'Ordre sont rétablies dans la région et d'autres sont créées: Hongrie (1989), Pologne (1990), Lituanie et Roumanie (1991), la République Tchèque (1992), Yougoslavie, Croatie et Ukraine (1993), Lituanie (1994) Albanie et Slovénie (1995), Russie et Slovaquie (1996).
- L'Ordre fournit un programme d'activités caritatives privées, en ligne avec le principe de l'Ordre «Tuitio fiei et obsequium pauperum» («défense de la foi» et «service des pauvres et des malades»).
- Les approvisionnements en médicaments et autres soins d'assistance sont intensifiés.

- Le savoir-faire et l'expérience sont exportés des organisations expérimentées de l'Ordre à des organisations nationales naissantes en Europe Centrale et en Europe de Est.
- L'aide financière et les relations diplomatiques sont étroitement liées au développement local des associations.

#### **De 2000 à aujourd'hui: L'élan continue**

- Les représentants des organisations nationales en Europe Centrale et Europe de l'Est (CEE) grâce à l'aide réelle et soutenue de l'Ordre, sont en mesure de développer pleinement leurs programmes.
- 2003 Cologne: les bases pour un réseau d'organisations d'assistance et d'aide réciproque sont jetées lors de la première conférence du Secrétaire Général de la CEE.
- 2004 Prague: le secrétaire Général de la CEE forme un comité opérationnel pour guider le réseau et serer les liens entre les activités de l'Ordre dans la région.
- 2005 Timisoara: un «manuscrit de partenariat CEE» est signé afin de créer un document de programmation pour une collaboration ultérieure.
- 2006 Cracovie: le premier atelier de travail est créé pour les membres et les bénévoles appartenant aux organisations de l'Ordre en Europe Centrale et en Europe de l'Est.
- 2006 Budapest: le projet, la mission et l'identité du réseau CEE de l'Ordre sont approuvés durant la conférence annuelle du Secrétaire Général et au congrès du Comité de Direction CEE.

# Améliorer les services d'assistance sur le territoire



**Dans beaucoup de pays de l'ex Union Soviétique, l'effondrement politique a eu un impact profond sur la prestation de services de soins et l'assistance sociale. Alors que la situation s'améliorait considérablement lorsque les républiques indépendantes renforçaient leurs infrastructures économiques et politiques, beaucoup de territoires n'avaient pas de services publics suffisants pour satisfaire les besoins des plus démunis et des communautés les plus isolées. Par le biais de ses Associations Nationales et des programmes d'aide internationale, l'Ordre aide à combler cette lacune.**

## **Par exemple**

En **Albanie**, l'Ordre travaille avec son organisation humanitaire non gouvernementale, Maltesser Ndihton Ne Shqiperi (MNSH), pour fournir des services de soins et d'assistance sociale à des personnes vulnérables dans les préfectures du Shkoder et du Lezher. L'organisation offre aussi un service médical ainsi qu'une aide sociale de base à une communauté montagnarde pauvre qui n'a jamais eu de médecin, de pharmacie, de service d'ambulance ni d'argent pour les médicaments.

En **Hongrie**, le service d'assistance de l'Ordre dirige 12 foyers dans plusieurs régions du pays pour les personnes âgées et les handicapés.

Dans un projet expérimental, l'Ordre a lancé un programme pour faire revivre des villages dont les maisons avaient été abandonnées par les anciens habitants qui avaient émigré vers la ville pour trouver de meilleures conditions sociales.

La première initiative concerne le village de Tarnabod, à 45 km environ de Budapest, où les maisons abandonnées furent rachetées et restaurées, les jardins cultivés, la crèche locale agrandie et un autobus donné pour répondre à un besoin urgent de transport pour se rendre au travail dans les environs. Le programme comprend aussi une formation et une éducation pour les villageois qui restent.

Les sans logis restent un grand problème qui concerne près de 50 000 personnes, la majorité à Budapest. Là, l'Ordre établit un programme varié d'assistance concrète qui comprend une unité de radiologie mobile et un abri nocturne dans un train transformé en hôpital.

En collaboration avec l'Ordre en Autriche, Allemagne, France et Benelux, l'Association Hongroise ramasse et distribue régulièrement des fournitures médicales, des équipements hospitaliers, des médicaments, des vêtements des articles ménagers partout en Hongrie ainsi qu'en Ukraine et Roumanie.

Entre-temps, les services d'aide de l'Ordre en Hongrie (MMSz), qui comprennent 140 groupes dans 7 régions, un effectif de 750 personnes et près de 15 000 bénévoles, fournissent une énorme panoplie de services aux malades et aux indigents.

MMSz possède et dirige six hôpitaux et maisons de santé pour un total de 360 lits, ainsi qu'un soutien familial à domicile dont bénéficient 2 200 personnes dans neuf villes.

Des produits et des dons sont aussi rassemblés et distribués aux indigents – en 2005 plus de 1,80 millions d'Euro de dons ont été partagés entre 167 000 personnes.

Sous la devise «Donner est une joie», MMSz organisa une collecte nationale de denrées alimentaires de Noël dans des grandes surfaces, qui apporta 90 tonnes de marchandises distribuées aux pauvres.



Le Centre Social de Kluj, en Roumanie, pour enfants handicapés est dirigé par l'Ordre, en collaboration avec le gouvernement local.

Lorsque les inondations touchèrent la Hongrie et la Roumanie en 2005, MMSz se mit à nouveau en marche, cette fois en collaborant avec les stations de radios hongroises pour organiser une collecte appelée «une goutte pour l'humanité» qui permit de distribuer 3 480 colis aux victimes des inondations en Transylvanie et 1 000 autres à ceux de Hongrie.

En **Lituanie**, l'Ordre a commencé un programme de soins à domicile qui réunit jeunes et vieux. Plus de 200 jeunes volontaires fournissent un ensemble de soins infirmiers, support spirituel et assistance à domicile aux personnes âgées, dont un grand nombre a vu partir à l'étranger un jeune membre de sa propre famille pour chercher du travail.

L'Association Nationale en **Pologne** apporte une aide financière et matérielle continue en faveur d'un centre de jour à Cracovie, géré par les Sœurs de la Miséricorde de St. Vincent de Paul, qui s'occupent de 136 enfants provenant de familles éclatées ou qui ont des problèmes d'alcool.

À Poznan, le Centre spécialisé de l'Ordre de Saint-Jean de Jérusalem effectue chaque année des milliers de mammographies, scanners et densimétries dans 17 chirurgies où travaille une équipe de 58 bénévoles dont 32 médecins et 9 spécialistes.

Le Centre d'Aide de l'Ordre de Puszczkowo effectue un travail de thérapie pour les personnes souffrant d'handicap mental, alors que le Centre d'Intervention de Crise de Katowice continue à s'occuper de soins et d'aide aux toxicomanes.

L'Hospice du Bienheureux Gérard à Olszten a ouvert ses portes en mars 2004 et s'occupe maintenant de dispenser un grand nombre de soins grâce à une équipe de médecins, infirmiers, psychologues et thérapeutes.

En **Russie**, un restaurant du cœur à Saint-Petersbourg sert tous les jours 600 repas gratuits avec soupe, riz et pain à des personnes démunies, dans le besoin ou handicapées. Ce restaurant a été dirigé pendant plus de 10 ans par des groupes de l'Ordre venant du diocèse de Wurtzbourg en Allemagne en collaboration avec des partenaires de la communauté civile locale de Saint-Pétersbourg. Le coût annuel de ce service se monte à 140 000 euros, tous entièrement dépensés en denrées achetées sur le territoire.

Quand le Président du Malteser Hilfsdienst, le service hospitalier de l'Ordre en Allemagne, Dr. Constantin von Brandenstein-Zeppelin, visita le restaurant du cœur pendant le rigoureux hiver 2005/06, il déclara : «*Dans la vie, rien n'est plus gratifiant que d'aider son prochain à survivre. Notre engagement à Saint-Pétersbourg crée une alliance importante entre nos pays, sur les bases de la compassion, la charité et la solidarité humaine*»

# Grandir en Lituanie

**«Grâce aux efforts d'un grand nombre de bénévoles enthousiastes, notre stratégie, soutenue par un programme précis, nous a permis de créer 32 filiales de l'Ordre de Malte dans 22 villes ainsi qu'une jeune et dynamique organisation qui compte déjà 400 membres dans 20 villes.»**



Ayant été une organisation bannie pendant les années soviétiques, l'Ordre a maintenant affirmé sa présence en République de Lituanie, aidé par des organisations externes - en particulier le Malteser-Hilfsdienst (MHD), le service hospitalier de l'Ordre en Allemagne et dans son bureau d'aide à l'étranger, l'Auslandsdienst.

*«Leur contribution nous a aidés à être parrainés en Lituanie même et nous a permis de contacter d'autres organisations étrangères avec lesquelles nous n'avions eu aucun contact pendant les longues années d'autorité communiste,»* explique Arvydas Bruzas, Secrétaire Général de Maltos Ordino Pagalbos Tarnyba (MOPT), le service social de l'Ordre en Lituanie. *«Grace aux efforts d'un grand nombre de bénévoles enthousiastes, notre stratégie ainsi qu'un plan précis, nous a permis de créer 32 filiales de l'Ordre de Malte dans 22 villes ainsi qu'une jeune et dynamique organisation qui compte déjà 400 membres dans 20 villes»*

Cela n'a pas été facile. Les premiers balbutiements de la république indépendante n'offraient aucune loi claire ni des règles précises sur les droits et les obligations des organisations caritatives. De plus, l'organisation embryonnaire MOPT rencontrait des résistances de la part de certains secteurs de gouvernement national et régional, alors même que la majorité de la société lituanienne a longtemps vu d'un mauvais œil l'intervention d'autres pays dans ses affaires. Avant de rentrer dans l'Union Européenne en 2003, la Lituanie avait le taux de croissance économique le plus dynamique de tous les états membres mais la combinaison d'une pression fiscale assez élevée et de bas salaires a poussé la population active à émigrer vers l'Irlande, la Grande Bretagne et d'autres pays d'Europe - 360 000 personnes sont parties jusqu'à fin 2004, laissant grand nombre de postes de travail vacants.

*«Il semblerait que nous soyons arrivés au point de nous demander qui dans le futur, restera travailler en Lituanie.»* dit Arvydas.

*«Comme les jeunes émigrent, ils abandonnent les membres de leur famille les plus âgés dont beaucoup d'entre eux ont perdu toutes leur économie pendant la période d'inflation galopante et sont maintenant si pauvres qu'ils ne peuvent même plus acheter les médicaments dont ils ont besoin.»*

La réponse du MOPT a été de mettre en place un programme de soins à domicile effectué par des volontaires qui unit les jeunes aux personnes âgées. Lancé en 1998 avec l'aide des fonds reçus de l'Union Européenne, le programme prévoyait une formation théorique et pratique pour un groupe initial de 200 jeunes qui maintenant agissent comme des «familles virtuelles» pour les personnes âgées qu'ils visitent chaque semaine

Coordonné par cinq bureaux dans les villes principales, le programme fournit une combinaison de soins infirmiers, support spirituel et assistance à domicile pour les personnes âgées restées seules.

*«Garder des contacts humains réguliers avec des personnes qui s'occupent de leur bien-être, de préparer leur repas est si important pour ces personnes,»* déclare Arvydas. *«Il doit leur sembler que vraiment l'aide arrive du paradis même.»*

MOPT continue à se développer en Lituanie et à l'étranger pour attirer plus de bénévoles. Une récente donation de l'Ambassade britannique à Vilnius a permis de réaliser un nouveau projet de formation pour améliorer les compétences de gestion des bénévoles, lancé en 2006.

# Pologne

## Les programmes de soins



Le Centre pour enfants handicapés de l'Ordre, Cracovie

Le service hospitalier de l'Ordre en Pologne, Związek Polskich Kawalerów Maltańskich, est en pleine expansion et renforce sa présence à travers un riche programme de soins pour les nécessiteux (à consulter également la section médicale et humanitaire).

Pendant des années, l'Association Polonaise a soutenu le travail inestimable des Sœurs de la Miséricorde de Saint-Vincent de Paul, s'occupant de 136 enfants entre 2 et 17 ans qui souffrent de problèmes familiaux. Grâce à l'aide matérielle et financière de l'Ordre, les enfants bénéficient de soins réguliers ainsi que de vacances annuelles à la montagne ou à la mer.

Au Centre d'aide de l'Ordre de Puszczykowo, 21 personnes avec problèmes mentaux continuent à participer régulièrement à des thérapies de groupe organisées par 8 employés à plein temps et 5 bénévoles. En Avril 2005, la première d'une série d'ateliers programmés par la Fondation de l'Ordre en Pologne a organisé des thérapies de groupe en utilisant l'art plastique, la musique, le tissage, la couture, l'informatique, l'économie ménagère et la poterie pour 30 personnes avec handicap mental de moyen à grave.

Le Centre d'intervention de Crise à Katowice continue de s'occuper de toxicomanes - surnommés « enfants de la rue » alors que la filiale supérieure de Silésie a fourni des volontaires pour un centre de soins à Borowa Wies pour personnes handicapées.

En outre, une équipe de médecins et infirmiers soutenue par un psychologue et un kinésithérapeute fournit des soins polyvalents à des patients dans une condition végétative permanente (Apallic) hospitalisés à Olsztyn, au Nord Est de la Pologne dans un établissement qui abrite 30 lits.

**En 2005, 1 828 volontaires ont fourni des premiers secours à 12 301 personnes - 76 214 heures de leur temps - formant 2 011 en premiers secours de base.**

### Premiers secours

Pendant l'année, des équipes de bénévoles formés, partagées entre 35 filiales régionales du Service Médical de l'Ordre (MMS) apportent un support médical et des premiers secours pendant les principales manifestations publiques. Rien qu'en 2005, 1 828 volontaires, y compris médecins, infirmiers, personnel paramédical et étudiants ont fourni une assistance de premiers secours à 12 301 personnes et apporté une aide médicale à 392 autres. En tout, ils ont donné 76 216 heures de leur temps pour cet important travail - trouvant aussi le temps de former 2 011 personnes en leur donnant des notions de premiers secours. Des pèlerinages étaient régulièrement organisés pour les personnes handicapées et de nombreux enfants polonais handicapés participaient en été à des colonies de vacances, ce qui leur permettait de rompre la routine de la vie quotidienne.

### Un nouveau centre important prend forme en Pologne

Le Centre de l'Ordre d'Aide pour Enfants Handicapés et leurs Parents, à Cracovie, est le plus récent et le plus grand défi relevé par l'Association Polonaise de l'Ordre.

Terminé en juin 2006, ce splendide nouveau centre de la Pologne du Sud couvre 1 550 mètres carrés et peut apporter de l'aide à quelques 2 500 familles avec enfants handicapés, devenant le plus grand de la Pologne et certainement de toute la région centrale de l'Europe de l'Est.

Il fournit des soins spécialisés, un diagnostic et une thérapie pour des enfants ayant des troubles de croissance, ainsi qu'un service de restauration externe pour 50 familles par semaine et un centre de jour équipé pour 50 enfants en âge préscolaire.

# République Tchèque

## Construire une réputation dans le domaine de la santé



À Melnik, juste à l'extérieur de Prague, le Centre Social de l'Ordre aide les familles avec enfants handicapés.

Depuis ses premiers pas, l'Organisation d'Assistance de l'Ordre de la République Tchèque (Maltézska Pomoc o.p.s.) est devenue une des cinq institutions humanitaires les plus reconnues du pays ainsi que la seule organisation sans but lucratif agréée pour encadrer la santé et fournir des services de premiers secours.

Son but est de combler les lacunes en ce qui concerne l'aide à ceux qui souffrent ou sont dans le besoin et pour ce faire elle s'appuie sur une équipe de 12 membres permanents et de 200 bénévoles basés dans les huit villes les plus importantes comme Prague, Brno, Olomouc, České Budějovice, Mělník, Hradec, Králové, Uherské Hradiště et Ostrava.

Tous s'occupent de malades, blessés et personnes seules, jeunes ou âgés ainsi que des handicapés ou des victimes de catastrophes naturelles (voir la section des secours d'urgence de ce rapport d'activité).

Maltézska Pomoc gère sa propre unité de secours d'urgence totalement équipée avec 74 bénévoles, y compris 10 médecins. Rien qu'en 2005, cette équipe a fourni des services professionnels de santé pour un grand nombre d'événements publics notamment le Pèlerinage de Velehrad, le plus grand événement catholique du pays, ainsi que le plus important meeting international d'utilisateurs de chaises roulantes, plusieurs festivals de musique rock, des concours sportifs sans oublier le Festival Tchèque International de l'Air.

Le Centre Social de l'Ordre à Mělník est un modèle de ce genre, offrant une assistance continue à des régions frappées par des catastrophes naturelles ou autres. Originellement établi dans les endroits les plus durement touchés par les inondations de 2002, le Centre s'active pour le développement de la communauté et fournit aussi une assistance psychologique individuelle pour ceux qui en ont besoin.

Pendant les dix dernières années, les bénévoles du Maltézska Pomoc en České Budějovice se sont occupés du transport scolaire quotidien dans le sud de la Bohême pour 42 enfants handicapés.

D'autres activités régulières comprennent le ramassage et la distribution de denrées alimentaires et de jouets de Noël pour les enfants de famille déshéritées. En 2005, cette collecte fut baptisée « essayons de faire un miracle » et fut organisée dans un certain nombre de grandes surfaces dans plusieurs villes. Comme déjà dit précédemment, les gens ont apporté plus de 7 300 articles de denrées et des centaines de jouets.

Avec l'aide de l'organisation américaine « Fondation Fauteuil roulant », le Maltézska Pomoc a distribué plus de 200 fauteuils roulants à des personnes en difficulté dans la République Tchèque.

De plus, Maltézska Pomoc organise régulièrement plusieurs colonies de vacances estivales, voyages et excursions pour les jeunes, leur apprenant à aider les personnes en difficulté pour devenir la prochaine génération de volontaires du Maltézska Pomoc.

En 2005, Maltézska Pomoc fut la première organisation sans but lucratif à participer à un exercice anti-terrorisme à grande échelle organisé par le service de secours public intégré à Prague et Kralupy nad Vltavou. Ce fut l'occasion pour les volontaires d'appliquer la théorie d'aide médicale et psychothérapeutique dans des conditions très proches de la réalité. Maltézska Pomoc est aussi devenue membre de la Fédération Tchèque des Banques des Services Alimentaires, lancée en 2006 ayant pour but la distribution de 800 tonnes de nourriture pour les personnes en difficulté.



Des volontaires accomplissent un travail vital au Centre pour enfants handicapés à Lviv en Ukraine.

## Ukraine Des mains se tendent

Le Maltijska Slushba Dopomohy (MSD), le service Hospitalier de l'Ordre en Ukraine, collabore avec son organisation jumelle en Allemagne, le Service d'aide de l'Ordre, pour fournir aide et soins à de nombreux citoyens nécessiteux de ce pays.

À cause de l'inflation galopante, un grand nombre de personnes au dessous du seuil de pauvreté doit passer la plupart du temps à se procurer de quoi manger; c'est là qu'intervient le «restaurant du Cœur» de l'Ordre qui, depuis sa création en 1999, fournit des millions de repas pour les personnes les plus âgées et vulnérables.

Les enfants avec handicap mental font partie d'une autre tranche de la société ukrainienne pour lesquels il faut fournir de l'aide. Des jeunes volontaires de l'Ordre rendent visite à des foyers résidentiels dans deux villages, Bukiv et Rozdil, pour organiser des jeux et offrir des cadeaux aux enfants de 3 à 18 ans, afin de soutenir l'important travail des écoles qui vise à les réintégrer dans leur famille d'origine.

'Action St Nicolas' est un autre instrument d'action humanitaire de l'Ordre en Ukraine concentré sur 5 500 orphelins vivant dans des foyers éparpillés dans des zones montagneuses et rurales de la région de Lviv. Grâce à l'aide

de l'église catholique ukrainienne grecque, de l'Administration Régionale pour l'Éducation ainsi que de huit communautés de jeunes de Lviv, l'Ordre se charge d'imprimer des lettres écrites en décembre pour Saint Nicolas, les déposer dans les paroisses qui s'occupent ensuite de les emballer et les donner aux enfants.

Les colonies de vacances d'été donnent à l'Ordre une opportunité supplémentaire de s'engager auprès de la jeunesse ukrainienne. En plus d'offrir une parenthèse rurale appréciée, ces colonies de vacances développent chez les plus jeunes une sensibilité aux besoins des malades, des personnes âgées et des nécessiteux à travers des séminaires menés par des experts du secteur.

De plus, l'Ordre conduit une série de cours de formation de premiers secours qui ont permis jusqu'ici à plus de 1 400 personnes de se qualifier en techniques de bases de sauvetage.

**Un grand nombre de personnes au dessous du seuil de pauvreté doit passer la plupart du temps à se procurer de quoi manger; depuis 1999, l'Ordre a fourni des millions de repas aux plus âgés et plus vulnérables.**

# Hongrie

## S'occuper des SDF

Être SDF signifie manquer du plus élémentaire des droits de l'homme : le droit d'avoir un endroit propre, un endroit qui est réservé à vous et votre famille.

L'absence de domicile est une forme de privation avec plusieurs aspects. Les sans-abris ont rarement accès à un poste de travail ou à des soins médicaux. Ils sont des proies pour maladies, malnutrition, agressions et abus de drogue. Il s'agit souvent de victimes de familles éclatées et souvent, ils n'ont personne qui s'occupe de leur besoins physiques et spirituels.

En Hongrie, l'organisation d'assistance de l'Ordre Magyar Máltai Szeretetszolgálat (MMSz) répond à l'appel au secours des SDF à travers une série d'interventions polyvalentes qui comprend une unité de radiologie mobile, un service de consultation permanent ainsi qu'un ancien train infirmerie allemand qui a été converti en abri de nuit pour les quelque 30 000 sans abris de Budapest.

« Notre unité de radiologie mobile est particulièrement utile car totalement autonome grâce à sa propre alimentation électrique et tout l'équipement nécessaire pour les radiographies n'importe où et n'importe quand » explique Rita Valyi, de MMSz.

Chaque jour, le bus part avec à bord l'équipe complète composée de médecins, technicien radiologue, chauffeur, assistant social et bénévoles pour faire le tour de la ville et des villages environnant pour intervenir sur place auprès des SDF. Avec ses clichés, le patient peut demander un traitement qui sera pris en charge par le régime de sécurité sociale.

« Il est triste de devoir constater que la tuberculose devient très contagieuse parmi les sans-abris si elle n'est pas traitée à temps », dit Rita. « Lorsque la tuberculose est diagnostiquée, nous demandons au service d'urgence d'emmener le patient immédiatement à l'hôpital – ce que l'on fait chaque fois lorsqu'il y a suspicion de maladie contagieuse ou d'un cancer. »

Pendant que l'unité de radiologie mobile sillonne les routes, le service de consultation fournit des soins 24 heures sur 24 à la communauté des sans abris de Budapest. Pendant l'horaire de travail normal, la porte est ouverte à tous. Ils peuvent consulter un médecin (le dispensaire en a un payé par l'Ordre et neuf autres travaillant bénévolement pour lui) et demander un traitement et des médicaments même s'ils n'ont pas de papiers.

Pendant le reste de la journée et la nuit, le dispensaire est toujours prêt à recevoir des patients sans abris trouvés dans les rues par la police ou les services d'urgence.

Avec 18 lits par chambre, séparés pour une question de confidentialité, le dispensaire fournit aussi des soins et un traitement à travers son équipe de médecins, d'infirmiers et de volontaires. La Sécurité Sociale couvre les coûts des trois médecins, quatre infirmiers, trois volontaires et un nettoyeur.

### Un train en gare...

L'aspect le plus curieux du travail de MMSz's parmi les sans-abris de Budapest est l'utilisation d'un ancien train hôpital allemand qui fut donné aux chemins de fer hongrois et qui ensuite passa à l'Ordre.

« Dès que nous avons vu le train nous avons su exactement comment il aurait pu être utilisé : un abri nocturne pour les SDF », explique Rita.

« Un compartiment a été transformé en chirurgie pour les médecins qui interviennent deux fois par semaine pour s'occuper des malades, alors qu'un wagon entier est devenu un point de rencontre où l'on célèbre la messe pour des occasions spéciales et où parfois on regarde des matchs de foot à la télé. »

**...L'outil de travail le plus étrange que MMSz's a utilisé pour les sans abri est un ex train hôpital allemand.**

*« Dès que nous l'avons vu, nous avons immédiatement pensé qu'il serait parfait pour servir d'abri nocturne aux SDF de la ville. »*

*Le train étant immobilisé et relié au réseau de chauffage de la ville ainsi qu'au système d'évacuation, des douches ont été installées à bord et il y a la place pour 110 personnes parfois plus si l'hiver est particulièrement rude, ce qui est souvent le cas à Budapest.*

*Les portes ouvrent tous les jours à dix-huit heures pour accueillir le flux régulier des habitués ainsi que quelques nouveaux arrivés pour lesquels nous essayons de trouver une place. Tout ce que nous demandons c'est qu'ils n'aient pas de maladies contagieuses et si possible qu'ils soient sobres!*

*Les bénévoles viennent parler avec les sans-abris pour les aider à garder le moral et parfois des autochtones emmènent de la nourriture de chez eux pour nous aider à nourrir des bouches affamées.*

*Ils peuvent rester toute la nuit jusqu'à sept heures du matin, après quoi il faut nettoyer le train et le préparer pour la nuit suivante. À part deux semaines pendant l'été lorsque le train est fermé pour effectuer la manutention et quelques réparations, il est ouvert tous les jours de l'année.» explique Rita.*

Lors d'une occasion mémorable, 80 SDF à bord du train ont été invités chez une famille de deux chevaliers et une dame de l'Ordre pour partager un repas de Noël de trois plats pour célébrer cette occasion spéciale.



Le train à Budapest pour les sans abris

# Roumanie

## Créer un nouveau centre pour les jeunes

**Le Serviciul de Ajutor Maltez compte maintenant plus de 1 100 bénévoles qui travaillent dans 26 endroits différents à travers la Roumanie.**

Il se passe une chose très singulière dans la pittoresque campagne aux alentours de Micfalau en Roumanie centrale. Sur un décor de montagnes et forêts de bouleaux et sapins dans un contexte longtemps prisé pour son air pur et ses nombreuses stations de santé, un petit groupe de chalets en bois typiquement roumains a surgi comme Centre polyvalent pour les jeunes.

Une main d'œuvre, en majorité bénévole, a déjà construit trois maisons sur les 30 000 m<sup>2</sup>, et l'été 2006 a vu s'ajouter un grand abri en bois ouvert équipé d'une cuisine avec accès facilité pour les handicapés.

Les premiers événements sont prévus pour l'été 2007 et des tentes seront installées pour pourvoir aux logements supplémentaires.

Tous ceux qui utiliseront le centre trouveront une assistance de haute qualité, de la fraternité, de l'amour et de l'aide dans une ambiance confortable loin du stress de leur vie quotidienne.

Le Centre repose sur plus de 14 ans d'expérience de travail social acquis par le service d'assistance de l'Ordre en Roumanie, **Serviciul de Ajutor Maltez din România - SAMR** - et est un nouvel exemple de la différence que SAMR a longtemps fait dans les vies des enfants qui vivent dans des pays socialement défavorisés.



SAMR compte maintenant plus de 1 100 volontaires qui travaillent dans des filiales disséminées dans 26 endroits différents en Roumanie. Il s'adresse principalement aux groupes d'enfants socialement défavorisés, aux handicapés, aux personnes âgées ainsi qu'aux victimes de catastrophes naturelles (voir la rubrique secours d'urgence de ce rapport d'activité).

Les programmes pour les enfants comprennent la prise en charge des orphelins, des enfants en retard scolaire avec une école de week-end et des colonies de vacances.

Pour les handicapés, SAMR, gère un certain nombre de foyers d'assistance, de centre de soins de jour ainsi que des ateliers, des colonies et des crèches spécialisées pour enfants.

Les personnes âgées bénéficient de soins quotidiens que ce soit dans un certain nombre de centres spécialisés ou chez eux, avec un service de « repas sur roulettes » particulièrement apprécié.

## Bosnie

# Des vies à reconstruire, des soins à rétablir

**En Bosnie la guerre est peut-être terminée mais la vie des survivants est bien loin de la normalité.**

À leur retour au foyer dans les villages ruraux isolés aux alentours de Bosanka Grahovo, les gens ne trouvent ni électricité, ni téléphone, ni eau courante, ni transport en commun.

Ceux qui ont besoin d'aide médicale doivent affronter une marche de plusieurs heures pour pouvoir rejoindre la route la plus près qui mène à la ville la plus proche, et en six mois, 30 personnes sont décédées inutilement simplement parce que manquait une aide médicale de base.

Actuellement, un projet dirigé par le Service d'Aide étranger de l'Association Britannique de l'Ordre fournit un contrôle de santé exceptionnel à tous les habitants grâce à la présence d'un médecin dans la ville de Livno. De plus, une personne dans chaque village est formée pour fournir les premiers secours et soins médicaux à ses voisins. Ces secouristes recevront en outre une formation pour reconnaître des problèmes de santé en cours et devenir la base d'un programme d'assistance qui les conduira à communiquer, dès qu'ils surgissent, les problèmes de nature médicale à l'hôpital de la ville.

Parallèlement, dans la ville de Mostar qui fut le théâtre de certains combats les plus durs pendant la guerre, l'Ordre a travaillé avec un partenaire local, Altruist, pour monter un programme de soins à domicile pour les nombreux habitants qui luttent encore pour reconstruire leur vie.

Une infirmière diplômée et un assistant social fournissent respectivement une aide médicale de base et un support psychologique à ceux qui en ont besoin. Des bénévoles aident aussi à organiser des visites à domicile pour pratiquer des check-up, fournir des soins ainsi qu'un support psychologique aux victimes, agissant en leur nom pour bénéficier d'initiatives gouvernementales et trouver des solutions pratiques pour s'approvisionner en nourriture et médicaments.

## Serbie

# Une source de chaleur et d'énergie

Dans beaucoup de zones rurales des Balkans, les personnes les plus âgées ont été abandonnées non seulement par l'État mais aussi par leur propre famille. Elles sont restées seules dans leurs foyers ou bien expulsées dans la rue où elles sont en proie au froid et à la faim dans une complète solitude.

En 1997, le prêtre de la paroisse locale de Boka, père Tibor Koncz, de sa propre initiative a créé un foyer paroissial pour faire face à cette misère. Il fournit des soins médicaux élémentaires, de la nourriture et un sens de la communauté à ses 12 résidents octogénaires qui devient un endroit remarquable, inspiré et dirigé avec la chaleur, l'énergie débordante et la charité de Père Tibor et de ses paroissiens.

Étant la seule structure de ce genre dans la région, le foyer devient malheureusement inadéquat – en particulier car la jeune génération continue à émigrer et oublie ses parents. Depuis 2002, avec le soutien du Service d'Aide étranger de l'Association Britannique de l'Ordre, le foyer a été agrandi avec un prolongement dessiné par un architecte qui abrite 8 chambres à deux lits; le corps central déjà existant a été remis à neuf et modernisé avec des salles de détente, une cuisine et trois salles-de-bains.

Le foyer à Boka pourvoit actuellement aux besoins de deux fois plus de personnes, qui peuvent finalement vivre dans une ambiance confortable et jouir d'attentions sincères.

# Albanie

## Une force bienfaitante



**Le Malteser-Ndihmon në Shqipëri (MNSH) a célébré son dixième anniversaire en 2005 après une décennie pendant laquelle il était devenu une des organisations d'assistance de premier plan de la République d'Albanie, un des plus pauvres des pays européens.**

Avec son quartier général à Shkoker, MNSH est aussi actif à Lezha et Tirana avec des volontaires qui collaborent avec des petits groupes d'experts à temps complet qui assurent soins et assistance aux malades et aux défavorisés sociaux.

MNSH assure aux policiers ainsi qu'aux pompiers une formation de secours d'urgence dans les usines, et fait fonctionner une armée de véhicules humanitaires d'urgence y compris une ambulance à quatre roues motrices capable de porter des respirateurs artificiels à des endroits isolés et un véhicule de secours où se trouvent les médecins, un restaurant et une cuisine de camp.

En Albanie, depuis 1995, MNHS opère depuis Shkoder avec des filiales à Lezhe et Elbasan, se concentrant sur les zones protégées d'un point de vue médical, social et civil. En 2006, MNSH a travaillé intensément parmi les communautés les plus pauvres de l'Albanie du Nord, leur procurant des services sociaux réguliers. Une équipe d'intervention rapide a été créée et formée en 2006. Elle peut entrer en action dans les 15 minutes suivant un appel d'urgence. En décembre 2006, MNSH a répondu à l'appel du Préfet de Shkoder pour apporter des secours à la situation d'urgence de Shengji. Ce fut la seule organisation albanaise à qui fut demandée de l'aide.

L'assistance sanitaire de base - à travers le Projet Montagnes, l'activité principale de MNSH - a commencé vers le début des années 90 à assurer des soins médicaux dans les régions de montagne car aucun service public de santé n'était disponible. Avant 2006, il fut étendu à quatre villages, un total de cinq mille habitants.

Domaines sociaux médicaux concernés: MNSH aide la population Rom de Shkoder et Kezhe qui est le groupe le plus pauvre et le moins intégré d'Albanie. Des visites médicales, des traitements ainsi que le transport à l'hôpital, l'enseignement de l'hygiène de base et de premiers secours font partie des services octroyés. L'Ordre a aussi donné des cours de couture à des jeunes-filles et femmes rom dans le quartier de Teibuna qui ont bénéficié de formation théorique et pratique qui leur permettra de devenir des travailleurs indépendants au sein de leur propre communauté.

Les colonies de vacances d'été pour les plus jeunes se sont révélées populaires et, en 2006, 200 enfants y ont participé alors que 2 500 Rom de Shkoder et Lezhe ont suivi un programme d'éducation sur les élections qui leur a enseigné le processus de vote.

**Les activités de premiers secours** comprennent la dotation d'un service de surveillance de plage à Velipoja Beach, une étendue de sable blanc et fin de 6 km fréquentée par plus de 30 000 personnes par jour pendant les mois d'été et une présence habituelle pendant les grands rassemblements tels que les pèlerinages et les événements sportifs.



# LE GRAND MAGISTÈRE



# La source vive du plus petit État du monde

Le Grand Maître, avec le Président de la République Italienne, passe en revue la Garde d'Honneur à l'occasion de la visite officielle de Carlo Azeglio Ciampi au Grand Magistère en avril 2006

**Agé de plus de 900 ans maintenant, l'Ordre Souverain Militaire et Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte est à la fois le plus grand Ordre de Chevalerie encore actif depuis le Moyen Âge et le plus petit État souverain du monde. Aujourd'hui, ces « chevaliers » qui comptent plus de 80 000 volontaires, 12 500 membres et 11 000 employés, ne brandissent plus leur épée mais offrent l'assistance médicale et les secours d'urgence pour créer une force de bienfaisance dans 120 pays dans le monde. L'Ordre reste fidèle à ses motivations originelles de soulagement des souffrances humaines où il y en a besoin, quelle qu'en soit la cause sans regarder la couleur politique, la religion ou l'origine de ceux qui sont dans le besoin.**

Connus depuis le Moyen Âge comme les hospitaliers, les membres, employés et bénévoles de l'Ordre offrent chaque année une couverture médicale à des millions de personnes qui est évaluée pour les activités humanitaires et sanitaires dans le monde entier, à 900 000 000 dollars par an. Couvrant une superficie de moins de quatre hectares, les quartiers généraux de l'Ordre à Rome sont 12 fois plus petits que le Vatican (le deuxième plus petit état au monde). Ils abritent Le Grand Magistère qui est aujourd'hui la source vive d'une organisation globale et professionnelle de premier plan – un Ordre religieux laïque, actif dans 120 pays qui entretient des relations diplomatiques bilatérales avec 97 États, des relations officielles avec 5 gouvernements européens

ainsi que des délégations permanentes auprès des Nations Unies et d'autres organisations internationales.

Le Gouvernement de l'Ordre est présidé par le Grand Maître, qui est assisté par quatre Ministres, le Grand Commandeur, le Grand Chancelier, le Grand Hospitalier et le Receveur du Commun Trésor.

Alors que ces titres sont marqués de la tradition des siècles passés, les rôles sont tout à fait adaptés au défi des demandes croissantes du 21<sup>e</sup> siècle. Comme combinaison unique d'état souverain, d'organisme de charité et de structure d'assistance, l'Ordre étend régulièrement ses activités à des nouveaux pays et répond toujours à des appels d'aide humanitaire.

Étant le centre névralgique des activités de l'Ordre dans le monde, le rythme est toujours très élevé au Grand Magistère. En sa qualité de Souverain, le Grand Maître de l'Ordre reçoit de nombreuses visites officielles de Chefs d'État et de gouvernements et accueille des réceptions officielles tout au long de l'année. Il y a à organiser et suivre un programme de conférences internationales – sept en 2005/2006 (voir la rubrique séparée) et trois autres doivent avoir lieu en 2007. Le programme des relations extérieures de l'Ordre est lui aussi géré par le personnel du Grand Magistère, qui fournit de l'aide pour le programme très étendu des activités humanitaires.

Le rythme s'accélère lorsque l'adhésion à l'Ordre augmente dans de nouveaux pays et régions, avec la formation de nouveaux Prieurés et Associations Nationales.

Avec des relations diplomatiques bilatérales dans 97 pays et des missions permanentes dans 18 organisations internationales, l'œuvre diplomatique de l'Ordre rejoint celle d'un pays comme le Portugal ou la Belgique.

Le nombre et l'envergure des activités augmentent continuellement, comprenant des événements récents tels que la Convention sur les recherches scientifiques signée avec le gouvernement italien, ainsi qu'un accord entre l'Ordre et l'Organisation des États-Unis d'Amérique (OAS).

# Les rôles des hautes charges de l'Ordre

**Le Grand Maître** dirige l'Ordre en qualité de chef souverain et religieux. Il est élu à vie et assisté par le Souverain Conseil, le gouvernement de l'Ordre, qu'il préside.

Le Grand Maître en accord avec le Souverain Conseil, émet des décrets, promulgue des lois, contrôle les biens du Commun Trésor, informe le Saint Siège des besoins spirituels de l'Ordre, et ratifie - avec le vote décisif du Souverain Conseil - des accords internationaux avec la participation du Chapitre Général (le Parlement de l'Ordre). Le Grand Maître préside aussi le Conseil du Gouvernement. Les pays qui entretiennent avec l'Ordre des relations diplomatiques reconnaissent le Grand Maître comme le chef suprême de l'Ordre, avec les prérogatives, immunités, privilèges et honneurs réservés aux chefs d'États. Il lui est accordé le titre de Son Altesse Éminentissime et la Sainte Église Romaine lui reconnaît le rang de Cardinal.

**Le Grand Commandeur** est responsable de la vie religieuse de l'Ordre. Il est chargé d'instruire les membres de l'Ordre en respectant les principes de *Tuitio Fidei e Obsequium Pauperum* (défendre la foi et servir les pauvres).

Il assure les fonctions de Lieutenant par intérim en cas de décès, de démission ou d'incapacité permanente du Grand Maître.

**Le Grand Chancelier**, en charge des Ministères de l'Intérieur et des Affaires Étrangères, est à la tête de l'exécutif. Les missions diplomatiques de l'Ordre et les relations avec les Associations Nationales lui sont confiées. Sous l'autorité du Grand Maître, il est responsable de la représentation de l'Ordre vis-à-vis des tiers ainsi que de la coordination des activités du gouvernement de l'Ordre.

**Le Grand Hospitalier** s'occupe des Ministères de l'Action humanitaire et de la Coopération internationale. Il coordonne et supervise les initiatives des Grands Prieurés, des Associations Nationales et celles d'autres institutions de l'Ordre dans le monde qui sont engagées dans des actions caritatives et humanitaires.

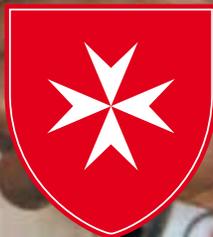
Le Grand Hospitalier est assisté par un Conseil composé de représentants de plusieurs territoires dans lesquels l'Ordre agit.

**Le Receveur du Commun Trésor** est le Ministre des Finances et du Budget et gère l'Administration des finances et des biens de l'Ordre en collaboration avec le Grand Chancelier.

Il est chargé de rédiger les budgets et comptes annuels et présenter un compte rendu sur la situation économique et financière de l'Ordre pour les soumettre à l'approbation de la Chambre des Comptes ainsi qu'au Grand Maître et en informer le Souverain Conseil.



# ACTIVITÉS HUMANITAIRES



Malteser International



Malteser  
International

# Secours d'urgence

## Une main tendue aux nécessiteux

Les catastrophes naturelles et celles provoquées par l'homme continuent de transformer des vies humaines normales en cauchemars pour plusieurs millions de personnes dans le monde.

Que la cause soit une inondation ou la famine, un tremblement de terre, un ouragan ou la guerre, depuis longtemps l'Ordre offre un peu de réconfort, d'aide et de soutien où et quand il y en a le plus besoin.

Il le fait sans jamais regarder la couleur politique ou la provenance géographique, sans discrimination de race, religion, sexe ou âge - insistant toujours pour arriver jusqu'à ceux qui en ont le plus besoin et qui le plus souvent ne sont pas en mesure de subvenir à leurs besoins.

À travers ses membres, ses bénévoles, son personnel médical professionnel et infirmiers spécialisés, l'Ordre vise à ne pas fournir uniquement une aide pratique comme la nourriture, un abri, des vêtements mais également mettre du baume au cœur et reconstruire leur vie.

Depuis 2005, les organisations de l'Ordre du monde entier ont répondu à des désastres aussi graves que celui du tsunami dans le Sud Est Asiatique, la sécheresse en Afrique, les terribles tremblements de terre en Indonésie, Inde et Pakistan ainsi que les ouragans catastrophiques en Amérique du Sud et aux États-Unis

# La réponse humanitaire aux inondations



Après le raz-de-marée: un village sur la côte Ouest du Sri Lanka

## Le tsunami en Asie

Lorsque le séisme le plus puissant des 40 dernières années s'est abattu sur les profondeurs de l'Océan Indien le 26 décembre 2004, il déclencha un raz-de-marée qui emporta 220.000 vies dans le Sud Est Asiatique et en Afrique.

Sous la conduite de son organisation de secours international, Malteser International, l'Ordre mit sur pied un plan d'intervention dans les heures qui suivirent la catastrophe et qui continue toujours grâce à un ample programme d'aide humanitaire dans tous les pays les plus touchés comme l'Indonésie, le Sri Lanka, la Thaïlande et le Myanmar (Birmanie).

Le programme de secours de l'Ordre s'articulait autour de quatre thèmes principaux:

- **Eau et Santé** - optimiser la qualité de l'eau potable locale et créer des réserves à long terme
- **Support aux pêcheurs** - acheter des bateaux, des filets et des moteurs pour permettre une subsistance économique, développer des projets pour créer de nouveaux revenus
- **Refuges pour les sans-abri** du tsunami, y compris l'aide pour construire des refuges de secours et des logements permanents
- **Soutien à l'entraide** - en fournissant des outils pour les pêcheurs et les artisans, utilisant des employés restés sans travail et aider d'autres personnes à rouvrir leurs ateliers et petites entreprises.

En travaillant en étroite collaboration avec des organisations locales, l'Ordre a fourni un support initial d'urgence sous forme de nourriture, vêtements et matériel ménager. Par la suite, une série de programmes de réhabilitation ont été mis en œuvre par le biais d'une assistance socio-psychologique pour les familles traumatisées, la création de cabinets de soins sanitaires de base, l'approvisionnement en eau potable et la reconstruction de maisons, écoles et hôpitaux détruits par le tsunami.

Outre un apport économique et une aide concrète immédiate, l'Ordre a aussi fourni un soutien social indispensable aux communautés qui luttent pour rétablir un peu d'ordre dans leur vie. Par exemple, les cours de formation de couture pour les femmes et les jeunes-filles vivant dans les camps de réfugiés en Indonésie, ou encore la fourniture gratuite d'ordinateurs, de bureaux, de chaises et des kits de formation à l'Université Islamique de Banda Aceh pour accélérer le retour à la normalité dans le domaine de l'éducation de cette région très touchée.

Un certain nombre d'interventions eurent pour but de produire des revenus suffisants à ceux qui avaient perdu tout, ce qui leur permettait de subvenir à leurs besoins. En Inde, par exemple, Malteser International et son partenaire «Health for One Million» (HOM) ont aidé les autochtones du district de Kanyakumari à mettre sur pied une entreprise qui fabrique des cordes avec la fibre issue de la coque de noix de coco. Malteser Hospitaldienst Austria (MHDA), le corps de secours de l'Ordre du Grand Prieuré d'Autriche, envoya une équipe de crise, spécialement entraînée en Thaïlande, rejoindre la Croix Rouge pour rechercher les disparus suite au tsunami. MHDA participa aussi avec sept ONGs à un projet de € 800 000 pour la reconstruction d'un village de pêcheurs sur la côte Ouest du Sri Lanka.

Immédiatement après le tsunami, un Fond de Réhabilitation de l'Ordre fut établi afin de rassembler des dons provenant de partout. Avant fin décembre 2006, quelque 30 millions d'euros ont été employés soit pour fournir de l'aide aux victimes du tsunami, soit intégrés dans les prévisions budgétaires et 15 millions d'euros supplémentaires ont été attribués à l'aide future pour les trois à cinq ans à venir.



Malteser International distribue de la nourriture à un retraité piégé par les eaux en Roumanie

### Le tsunami de 2006 en Indonésie

Après le tsunami qui a fait 565 victimes à Java en Indonésie le 17 juillet 2006, Malteser International a fourni des soins médicaux de base dans six camps autour de la ville la plus touchée, Pangandaran.

Travaillant en étroite collaboration avec l'Organisation Mondiale de la Santé et un certain nombre d'ONG, Malteser International a réalisé des examens médicaux complets pour améliorer les services des dispensaires mobiles de consultation réclamés par les officiers de santé du district. De grands réservoirs d'eau ont aussi été installés près des abris pour les réfugiés du pays.

### Les inondations en Europe de l'Est

D'abondantes pluies au printemps 2005 causèrent de graves inondations dans les basses terres de l'Est de la Roumanie, en Serbie et en Hongrie, détruisant au moins 4 000 maisons et obligeant des milliers de personnes à évacuer les zones touchées. Malteser International a reçu la collaboration de ses partenaires dans les trois pays pour distribuer l'aide humanitaire en commençant par la distribution immédiate de nourriture, couvertures et médicaments.

En août 2005, de nouvelles précipitations provoquèrent un nouveau raz-de-marée dans des zones de la Roumanie déjà très touchées, détruisant 350 maisons et en inondant 2 000 autres.

Malteser International et le service de secours Roumain de l'Ordre 'Serviciul de Ajutor Maltez in Romania' (SAMR) unirent leur forces pour apporter de l'aide à court et moyen terme qui comprenait la reconstruction des habitations. Le SAMR a continué à évacuer des personnes des nouvelles inondations car d'autres digues ont cédé le long des rives du Danube.

Avec l'aide du Ministère de l'Intérieur roumain, le SAMR a organisé par hélicoptère la distribution de 700 sacs de denrées alimentaires aux habitants de la ville de Focsani.

Entre-temps, l'organisation tchèque de l'Ordre a livré un certain nombre de déshumidificateurs afin de rendre de nouveau habitables les maisons inondées. Au même temps, des bénévoles du Grand Prieuré d'Autriche ont fourni des lits d'hôpital (qui étaient extrêmement urgents), des articles de toilette, des vêtements, de la nourriture et des fournitures scolaires pour les écoles primaires des zones touchées de Cluj.

Outre les dons en argent pour soutenir le travail de SAMR après les inondations en Roumanie, le Service d'Aide à l'étranger de l'Association Britannique de l'Ordre (FAS) a fourni des appareils de séchage à usage domestique à une zone rurale en République Tchèque pour aider des familles locales à commencer le processus de réintégration des foyers et reprendre le fil de leur vie après les inondations.

### Inondations en Inde

Pendant l'été 2005, des pluies de mousson d'une intensité extraordinaire ont provoqué la mort de plus de 1 000 personnes, ont déplacé plusieurs centaines de milliers d'autres et ont détruit des milliers d'habitations au Gujarat et au Kerala.

Malteser International est déjà intervenu avec une aide de 200 000 € sous forme de soins médicaux, nourriture et matériel ménager, travaillant en étroite collaboration avec huit organisations partenaires locales.



# La reponse aux tremblements de terre



Malteser International

## Pakistan du Nord et Inde

En octobre 2005, un séisme de magnitude 7,6 sur l'échelle de Richter a sévi sur des régions étendues du Pakistan du Nord et de l'Inde, tuant plus de 71 300 personnes, en blessant dix mille autres. On estime que ce tremblement de terre a touché plus de quatre millions de personnes.

Pour pallier les difficultés de ceux qui sont restés sans abris, tout comme les organisations de secours qui essaient de les aider, l'infrastructure locale a été sévèrement endommagée, provoquant des immenses difficultés pour rejoindre les victimes dans les vallées isolées de ces régions montagneuses.

Avec la pluie qui ne cesse de tomber et l'approche de l'hiver à grands pas, l'Ordre s'est hâté de fournir des tentes, des couvertures, des matelas, des ustensiles de cuisine et des kits d'hygiène pour 83 000 personnes au Pakistan.

En Inde, Malteser International a collaboré avec deux partenaires locaux 'The Catholic Association of India' et 'The Sisters Doctors Forum India' pour envoyer du personnel médical et des conseillers formés dans les zones touchées où plus de 32 000 habitations ont été détruites.

Les équipes ont organisé des unités mobiles de consultation pour rejoindre les hameaux isolés et distribuer des médicaments, des couvertures et de la nourriture de première nécessité. À l'arrivée de l'hiver, l'Ordre a aidé les gouvernements locaux et d'autres organisations internationales à fournir des tentes adaptées aux intempéries, des ustensiles de cuisine et des couvertures.

Au début de 2006, Malteser International a réalisé en dernier lieu un programme de secours dans lequel les hélicoptères étaient employés pour livrer des abris pour l'hiver, des réchauds et d'autres articles de secours à 1 000 familles qui continuent à lutter pour survivre aux rudes conditions en Himalaya.

## Indonésie

En mai 2006, un grave tremblement de terre toucha l'île centrale de Java en Indonésie tuant plus de 6 200 personnes et on estime que 647 000 autres ont dû fuir, les laissant à la merci des maladies à cause du manque d'eau potable et d'installations sanitaires.

En moins d'une semaine, Malteser International a mis sur pied son premier hôpital pour les urgences où six médecins ont pu soigner quotidiennement des centaines de blessés dans le village de Gedong, dans le sud de Yogyakarta.

Décrivant la situation juste après le séisme, Volke Stapke, coordinateur des projets pour Malteser International sur l'île de Java déclara: «*Il y a des personnes avec des fractures ouvertes ou des blessures à la tête pour lesquelles on ne peut intervenir, sinon provisoirement dans les hôpitaux surpeuplés existants. Certains d'entre eux sont complètement épuisés et profondément traumatisés. Craignant un nouveau séisme, de nombreux survivants continuent à passer la nuit en plein air même s'il pleut.*»

Situé à moins de 10 km de l'épicentre, l'hôpital d'urgence était en mesure de fournir des soins pour un cinquième de la population de Bantul, avec une unité mobile de premiers secours pour les patients des villages aux alentours. Pendant ce temps, un chirurgien de Malteser International accomplissait des opérations plus complexes dans l'hôpital de Bethesda à Bantul.

# La réponse aux ouragans



La Nouvelle Orléans: un jour plus tard

## L'ouragan Katrina

En août 2005, l'ouragan Katrina a dévasté la Nouvelle Orléans et 235 000 kilomètres carrés de terrain (une zone grande comme la Roumanie), et devint la plus grande catastrophe naturelle qui ait jamais frappé les États-Unis. Les quatre-cinquièmes de la Nouvelle Orléans ont été submergés, des grandes parties des rives du Mississipi ont disparu et au moins 1 800 personnes ont péri, 273 000 autres se sont retrouvées sans logis et dépourvues de tout.

Les trois Associations de l'Ordre aux États-Unis - Occidentale, Fédérale et Américaine - ont collaboré avec Malteser International pour promouvoir des services de secours d'urgence y compris l'évacuation de trois foyers pour personnes âgées et en difficulté à La Nouvelle Orléans, tout comme l'approvisionnement en nourriture et matériaux de construction sans oublier une assistance médicale par le biais d'un projet de médecins volontaires de Baltimore.

Une activité extraordinaire de collecte de fonds a été organisée par les trois Associations Américaines réunies dans le but de concentrer l'aide sur les groupes les plus vulnérables et socialement défavorisés. Malteser International engagea 100 000 dollars américains supplémentaires pour le soutien aux opérations d'assistance. En définitive, les trois Associations Américaines et Malteser International ont donné 1 164 000 dollars au Fonds d'Intervention Ouragan Katrina.

Étant donné que les deux-tiers des personnes touchées par l'ouragan étaient des afro-américains - dont 40% analphabètes - les Associations Américaines de l'Ordre organisèrent des cours de formation gratuits par l'intermédiaire d'un bureau de secours qu'elles avaient fondé à Bâton Rouge et se sont concentrées sur les «plus pauvres des pauvres» leur distribuant des kits de survie comprenant de la nourriture et des accessoires de toilette.

Au début de 2006, les trois Associations Américaines ont lancé un programme de reconstruction dans deux quartiers pauvres de la ville pour faire réintégrer 32 familles dans leur foyer, Treme et Gentilly. Des volontaires de l'Ordre ont aidé d'autres organisations à déblayer les gravats laissés par les inondations dans les maisons, qui ont pu alors être séchées. Depuis, un programme de reconstruction a vu jusqu'à quatre habitations terminées par mois, avec comme but de compléter le travail avant les premiers mois de 2007.

## L'ouragan Stan

Lorsque l'ouragan Stan a frappé l'Amérique Centrale et le Mexique en octobre 2005, il causa au moins 1 600 morts et laissa des milliers de sans-abri à cause des coulées de boue et des inondations. On estime qu'en tout 1,5 million de personnes ont été touchées par la tempête.

L'aide a été apportée par l'Association Salvadorienne de l'Ordre qui gère dix centres sanitaires dans le pays et Malteser International a ouvert un fonds d'urgence avec 100 000 € pour les opérations de secours.

# La réponse à la sécheresse et à la famine

## Afrique Occidentale

La sécheresse et la famine sont des envahisseurs habituels qui hantent inévitablement le réveil de l'Afrique Occidentale. Mais 2005 a vu quelque huit millions de personnes du Burkina Faso, du Mali, de la Mauritanie et du Niger affronter une des pires catastrophes alimentaires de leur histoire à la suite d'une grave sécheresse et de la pire des invasions de crickets des 20 dernières années.

Le Mali et le Niger ont été particulièrement touchés, avec un nombre de personnes mourant de faim augmentant de jour en jour – dont 400 par jour uniquement au Niger Occidental.

Entre 2005 et 2006, environ 800 000 enfants au Niger étaient considérées « à risque » et le Programme de Nutrition Mondial estimait que 3,6 millions de personnes sur une population de 11,5 millions faisaient face à de graves problèmes de disette, condamnant 2,5 millions à la famine. En même temps, à peu près 20 % de la population malienne souffrait aussi de famine à cause du manque d'aide.

Comme plusieurs milliers de personnes avaient quitté leurs habitations à cause de la famine pour aller chercher de l'aide en ville, l'Ordre s'est mis à l'œuvre pour apporter une réponse rapide par le biais d'une opération d'assistance commune montée par Malteser International, l'Ordre de Malte France (OHFOM) et grâce aussi au support actif de l'Ambassadeur de l'Ordre au Mali.

Dix-sept banques de céréales faisant partie du Stock de Sécurité nationale du Mali ont été remplies avec 520 tonnes de céréales afin de nourrir 60 000 personnes dans la région de Mopti au Nord Est de la capitale Bamako.



Une collaboratrice de Malteser International se lie d'amitié avec son jeune patient de 14 ans à Bukavu, Kivu au Congo

Entre-temps, les équipes de l'Ordre ont coopéré avec des volontaires locaux pour distribuer 285 sacs de blés à 1 500 familles dans la zone de Tilabery au Niger selon un plan mis au point avec les personnes âgées du village par le biais desquelles chaque famille a reçu 20 kg de blé qui devront être remboursés avec 10 kg de blé en faveur de la banque des céréales de la commune après la prochaine récolte.

Un modèle de ce genre, qui permet une assistance à long terme en préparant des stocks pour faire face à des futures famines, a été appliqué dans la province du Quallam au Nord Est de la capitale du Niger, où du blé et du mil ont été distribués à 10 000 personnes.

## Kenya

La sécheresse et la famine se sont installées au Kenya pendant tout 2005 jusqu'en 2006 affamant des milliers de personnes en raison de l'insuffisance des pluies pendant deux saisons consécutives.

Au fur et à mesure que les réserves d'eau s'amenuisaient, le peu d'eau restant s'altérait provoquant une diminution drastique du bétail qui reste la seule source de revenus pour la population nomade.

La population locale aussi subissait une aggravation de la malnutrition et se trouvait plus exposée aux maladies infectieuses.

En s'appuyant sur des contacts locaux dans les districts de Marsabit, Samburu et Isiolo, l'Agence d'Assistance Internationale de l'Ordre, a distribué de la nourriture hyper protéinée et des médicaments pour 30 000 personnes, donnant la priorité aux femmes enceintes, aux mamans avec bébés et aux enfants.

# Une main tendue vers les victimes des conflits

## Afghanistan

L'Ordre a maintenu une présence d'aide humanitaire en Afghanistan depuis 2002, avec une équipe de quatre étrangers et 220 autochtones qui fournissent des programmes polyvalents de réhabilitation pour les soins médicaux de base et la reconstruction des écoles à Badghis et Heart. En 2006, l'Ordre a aussi donné le 'la' à un programme qui a pour but de générer des opportunités de revenus pour les personnes qui rentrent dans leur foyer en Afghanistan Central.

## Soudan

Décrite comme la plus grande catastrophe humanitaire du monde, la guerre civile infinie du Darfour dans le Soudan Occidental a provoqué près de 400 000 morts depuis 2003, beaucoup provoquées par la faim et les maladies

Malteser International traite actuellement 420 000 réfugiés grâce à son programme de prévention anti malaria et offre des soins médicaux à plus de 115 000 personnes au sud d'El Fasher.

La signature d'un accord de paix entre le gouvernement et quelques groupes armés insurgés en mai 2006, a provoqué une fragmentation du mouvement rebelle et une augmentation du nombre des attaques à la population civile. Malteser International a réagi en déployant ses activités d'assistance aux zones autour de Wadah au Sud Est de El Fasher, où aucun médecin n'a pu mettre le pied pendant trois ans et les services de santé se trouvaient littéralement dans une impasse.

Là, l'Ordre met à disposition des traitements et des équipements médicaux dont bénéficient environ 30 000 personnes et prévoit d'ouvrir une polyclinique.

## Liban

L'Ordre répond au conflit armé au Moyen Orient en juillet 2006 en fournissant nourriture et équipement médical à dix centres dirigés par l'Association Libanaise de l'Ordre qui fut lourdement endommagée par des balles et des roquettes. Pendant les premières étapes du conflit, tous les centres de santé de l'Ordre dans ou près des zones de combats ont continué leur grande activité, fournissant des soins médicaux, des médicaments, du pain, du lait, de l'eau potable et d'autres produits de première nécessité à plusieurs milliers de réfugiés.

Au Sud Liban, l'Association Libanaise de l'Ordre collabora avec la Croix Rouge et le Ministère des affaires sociales pour livrer des produits pharmaceutiques aux personnes qui s'abritaient dans le village de Rmeich.

Le centre de santé de Marjeyoun, près de la frontière avec Israël, est resté ouvert malgré les bombardements constants des routes qui reliaient les villages avoisinants, alors qu'à Siddikine, près de Cana, le personnel du centre médical a été obligé de déménager vers des zones plus tranquilles à cause des tirs et des bombardements incessants.

Le centre de santé de Roum resta aussi opérationnel, fournit des soins médicaux et s'occupa des besoins essentiels de 180 familles et de leurs 26 nourrissons qui s'étaient réfugiés dans les écoles.

À Barqua, dans la zone de guerre, le centre de santé de l'Ordre a enregistré jusqu'à 150 patients par jour car les réfugiés se déplaçaient à l'intérieur de la région à la recherche de protection.



Soudan Occidental : Malteser International fournit un programme de prévention contre la malaria aux villageois dans la région du Sud d'El Fasher

À Beyrouth même, le centre de santé de l'Ordre a fourni des soins médicaux et des médicaments à deux autres centres pour personnes réfugiées, alors qu'au nord du Liban les quatre centres de santé de l'Ordre qui se trouvent à Khaldieh, Zouk Mikhael, Kefraya et Kobayat continuaient à fonctionner à plein régime dans l'assistance aux réfugiés qui ne cessaient de se déplacer.

Alors que le conflit continue, avec un centre d'assistance gravement touché et un autre complètement isolé, Paul Saghbini, Directeur de la Fondation de l'Ordre de Malte au Liban, a décrit la situation comme « l'enfer absolu sur la terre ».

Dès que les centres d'assistance endommagés ont repris leurs services, une équipe de spécialistes de l'Ordre de Malte provenant de certaines Associations Nationales sous la houlette de Malteser International a commencé à aider les centres médicaux de l'Ordre au Liban à programmer toutes les réparations et reconstructions nécessaires.

Entre-temps, l'Association de l'Ordre Libanaise distribua six tonnes de médicaments, fauteuils roulants, lits et équipement médical dans la vallée du Bekaa qui a subi de rudes attaques pendant la guerre. Tout ceci fut fourni par l'Ordre de Malte France.

Les membres de l'Ordre, à travers leurs Associations Nationales apportèrent immédiatement 750 000 € pour subventionner des programmes d'assistance promus par l'Association Libanaise de l'Ordre, et parallèlement, l'Association Nationale de l'Ordre en Australie lança un appel pour 1 million d'euros pour fournir les produits dont il y a un besoin extrême comme les produits d'hygiène, les médicaments, la nourriture, les vêtements, le matériel de couchage, du lait pour 7 000 enfants réfugiés de moins de huit ans, y compris 700 bébés nés pendant le conflit. Dès le retour de la paix dans ce pays déchiré, l'Association Libanaise a pu reprendre son travail sur le terrain.





# Les activités médicales et hospitalières

Sélectionnés parmi les activités globales 2005 - 2006 des 58 institutions nationales de l'Ordre, voici les programmes actuels réalisés dans le monde centrés sur :

- la distribution de médicaments
- les activités médicales générales
- les personnes handicapées
- VIH/SIDA: mères et enfants
- les foyers pour les personnes âgées
- les hôpitaux et centres de soin
- la lèpre: dépistage et soins
- les traitements palliatifs / maladie d'Alzheimer
- le parc de 30 ambulances de l'Ordre de Malte

# Les activités médicales et d'assistance



## Afrique

L'attention aux malades, aux nécessiteux et aux pauvres a été le point fondamental de la mission de l'Ordre de Malte pendant plus de 900 ans. Les rapports régionaux suivants provenant du monde entier montrent comment les membres et les bénévoles de l'Ordre vont souvent au delà de la prestation d'assistance médicale et infirmière de base montrant une réelle compassion et une sollicitude concrète au bien-être de ceux qui en ont besoin :



Afrique  
Moyen Orient  
Amériques  
Asie  
Océanie  
Europe

- DE L'EST ET CENTRALE (voir : approfondissements)
- OCCIDENTALE

Au **Cameroun**, l'Association Française de l'Ordre continue de diriger l'Hôpital de Saint Jean de Malte à Nyombe. Le personnel et les bénévoles de l'Ordre de Malte France ont effectué 13 000 consultations au Centre Rohan-Chabot à Mokolo en 2005, ainsi que 21 300 consultations pour le VIH à l'Hôpital de Saint-Jean de Malte.

Parallèlement, des équipements opératoires ont été attribués à un hôpital au **Togo** et un service maternité a été réhabilité au **Mali**.

L'Association Internationale Belge de Malte a récemment complété la rénovation du Centre hospitalier Roi Baudouin à Kinshasa dans la **République Démocratique du Congo** et a finalisé ses plans pour la rénovation des équipements médicaux sur l'île de Idjwi, sur le lac Kivu, pour répondre aux besoins des 180 000 habitants.

Le programme d'aide étrangère dirigé par l'Association de l'Ordre au Canada est engagé dans un projet de maternité protégée au **Nigeria**.



En Afrique, les projets suivis par l'Association Allemande comprennent un projet de diagnostic du VIH/SIDA et de la tuberculose au **Kenya**, une aide pour la maladie du sommeil et la tuberculose au **Soudan** ainsi qu'un certain nombre de programmes de santé pour les mamans au **Mozambique**.

L'Ordre a continué à soutenir quelques centres médicaux au **Tchad** qui fournissent des soins indispensables pour les autochtones, alors que depuis peu en **Guinée Équatoriale** l'Association Espagnole gère un centre de soins de jour pour des patients avec des problèmes mentaux et finance un village au Mikomesang qui permet aux lépreux de vivre dans leur famille tout en recevant des soins pendant la journée dans un proche hôpital spécialisé.

Au **Maroc**, l'ouverture d'un institut de formation pour des équipes d'ambulances à Casablanca en 2006 a déjà été déjà reconnue comme une contribution populaire et nécessaire à l'apprentissage de jeunes en tant qu'ambulanciers et secouristes. Le projet, fruit d'une collaboration entre l'Ambassade de l'Ordre au Maroc, l'Ordre de Malte France et le Gouvernement marocain, offre aux étudiants une formation théorique et pratique sur deux ans pour décrocher leur diplôme.

## Des médicaments pour la Guinée

Cette lettre de Sœur Raymonde Vidal à la Communauté Bernadette à Samoe, en **Guinée**, montre la qualité du travail effectué par l'Association Française de l'Ordre dans la distribution de médicaments et équipements médicaux aux nécessiteux en Afrique, au Moyen Orient et en Amérique du Sud:

« Nous avons reçu 26 colis de médicaments, des lunettes de vue et équipements médicaux dans de très bonnes conditions. Je vous en suis reconnaissante et vous en remercie.

« Pour nous ceci a été un don exceptionnellement bien venu car nous venions de terminer nos modestes réserves. Un grand merci pour tout ce que nous avons réussi à distribuer et toutes les souffrances que nous avons pu alléger grâce à ces médicaments.

« Au nom des jeunes, des enfants et des femmes autour de nous, nous désirons exprimer notre extrême gratitude. Nous vous envoyons meilleurs vœux à vous et à tous ceux qui travaillent pour préparer ces colis. »

*Remarque: se reporter aussi à la rubrique secours d'urgence de ce rapport sur les détails de la mission de l'Ordre pour alléger les conséquences de la famine en Afrique Occidentale.*

# 40 € pour Bukavu

## République Démocratique du Congo

**En 2005, plus de 10 000 victimes de viols ou violence sexuelle ont demandé de l'aide dans les 300 centres d'assistance soutenus par Malteser International en République Démocratique du Congo**

C'était loin d'être les seuls cas de ce genre dans un pays où le viol est utilisé comme une arme par les nombreuses factions impliquées dans une guerre civile qui a déjà provoqué plus de 4 millions de morts. Mais cela a donné l'élan à une collecte de fonds dans laquelle Malteser International ne demanda qu'un euro pour chacun des 40 jours de Carême en 2006.

Pour rendre la campagne «40 euros pour Bukavu» parlante pour ceux qui voient la souffrance humaine au Congo comme quelque chose qui regarde simplement les journaux et la télévision, la directrice des projets de Malteser International, Ursula Mesmer, a écrit des rapports hebdomadaires sur internet sur ses toutes premières expériences de rencontres avec les victimes dont beaucoup sont de toutes jeunes adolescentes.

Voici l'histoire de Bora, 16 ans, qui fut capturée et séquestrée dans les bois pendant près de deux semaines :

« Il faisait nuit : je dormais dans la même pièce que mon grand-père.

D'un seul coup quelque chose me réveilla. Des voix d'hommes.

Un tumulte. Ensuite j'ai vu mon grand-père qui essayait de fuir par la fenêtre. Il y eut un coup de pistolet, grand-père retomba mort sur le coup. Je me suis précipitée à genoux sous mon lit pour me cacher mais mon cœur

battait si fort que j'avais peur que les hommes dehors puissent m'entendre, me trouver et me tuer aussi.

« Cependant, ça ne se passa pas comme ça : ils me trouvèrent mais au lieu de me tuer ils m'ont lié les mains derrière mon dos et poussée dehors. Il y avait d'autres femmes déjà alignées, toutes enchaînées et aussi deux hommes. Ils nous ont tous ficelés avec une corde. Un des hommes- j'ai compris qu'ils étaient des soldats - se mis devant, les autres nous couraient après pistolet au poing. C'est comme ça que nous avons marché pendant deux jours traversant la forêt sans manger.

« La nuit nous étions tous liés à un arbre. Ensuite, ayant rejoint le camp nous étions contraint à travailler. Nous devons chercher de la nourriture, aller dans les villages fantômes pour récolter du manioc abandonné dans les champs.

« Nous les femmes avons été violées par huit hommes. Après une semaine un vieil homme fut envoyé à notre village avec une liste qui fixait les conditions pour notre libération. Ils demandaient à nos familles de payer en nourriture ou en volaille un prix de 130 dollars par personne.

« J'ai repensé à mon humble famille, mon grand-père assassiné, à ceux qui se sont enfuis. J'ai craint le pire, d'autres eurent

plus de chance. Pour cinq personnes, la nourriture demandée arriva et ils furent libérés. Pour moi et un jeune garçon, rien ne fut reçu de la part de nos familles.

« J'étais la seule femme qui ait dû rester. Les conséquences étaient claires : les hommes me violaient plus souvent.

« Pendant la journée, lorsqu'ils parlaient, ils m'attachaient à un arbre.

Un jour j'ai réussi à me libérer et je me suis enfuie. J'ai couru pendant deux jours et deux nuits jusqu'à ce que des habitants d'un village me trouvent. »

Grâce aux 40 euros donnés pendant la campagne, 15 victimes de violence peuvent maintenant bénéficier d'assistance médicale et psychologique pendant trois mois au centre d'assistance de Malteser International à Bukavu.

Au début incapable de parler ou manger, Bora est maintenant soignée par « Mama Regine », un membre expert du personnel de Malteser International.

Comme beaucoup de victimes de viol sont rejetées par leurs maris et leur famille, Malteser International a utilisé l'argent de la campagne pour fournir des vivres en maïs et poisson séché afin de leur permettre de commencer leur propre petit commerce et s'occuper de leurs enfants en vendant cette nourriture et réinvestissant les recettes en nouveaux stocks.



## Moyen Orient

Au **Liban**, l'Association Libanaise de l'Ordre travaille sans relâche pour aider les victimes du Sud Liban, luttant pour reconstruire des vies brisées et des maisons détruites. Parallèlement, les **10 centres d'assistance de l'Ordre** dans le pays continuent leur soutien médical à ceux qui en ont besoin.

En **Palestine** l'Ordre continue à faire fonctionner l'**Hôpital de la Sainte Famille à Bethlehem** pour faire face à une situation qui empire à cause des problèmes de sécurité. En tant que principal centre de maternité de référence, l'hôpital fait naître 60% des bébés dans tout le district ainsi que tous les cas à problèmes de la zone. 25% des mères et leurs enfants vivent dans des camps de réfugiés.

Le nombre d'accouchements n'a cessé d'augmenter pendant les trois dernières années depuis le début de la deuxième Intifada, comptant en 2006 2 946 naissances à l'hôpital. L'année dernière battit le record des visites de patients externes (17 587) ainsi que le nombre d'admissions dans le service de néonatalogie (440) de toute l'histoire de l'hôpital.

Des subventions extérieures pour soutenir le travail de l'hôpital comprennent 3,5 millions de dollars provenant de l'aide américaine (USAID), 750 809 € du gouvernement belge sous le patronage de Malta Belgium International et 171 000 dollars de la Fondation Américaine pour l'hôpital de la Sainte Famille. De plus, des dons provenant de plusieurs parties de l'Ordre en Europe, pays de l'Est et États-Unis totalisèrent 1 534 109 dollars.



L'Hôpital de la Sainte Famille à Bethlehem

Ces fonds ont permis de commencer les travaux sur un nouvel étage et devraient être terminés en mai 2007. Cet agrandissement prévoit cinq couveuses, trois salles d'accouchement supplémentaires, deux lits pour les soins intensifs réservés aux adultes, une salle opératoire d'urgence pour les césariennes, une crèche plus grande, un centre de jour de soins à six lits, deux chambres réservées au service d'urgence et une unité centrale de fournitures stérilisées.

Cela permettra aussi à l'hôpital d'augmenter de quatre à six le nombre de dispensaires de proximité dans les villages ainsi que d'introduire de nouveaux services comme un programme de prévention santé pour les femmes, d'éducation du patient et de formation pour les professionnels de la santé.

# Bethlehem

## Un hôpital unique dans son genre

**Lorsqu'un groupe de nonnes françaises, les Filles de la Charité, ouvrirent l'Hôpital de la Sainte Famille à Bethlehem en 1895, elles ne s'imaginaient pas comme cette structure deviendrait capitale au 21<sup>e</sup> siècle, ni ne pouvaient penser au courage de ceux qui allaient y travailler ou encore aux difficultés, souvent au danger, que les patients auraient à y rencontrer.**

Pendant les 90 premières années de son existence, l'hôpital a procuré des services de base indispensables dans le domaine médical, chirurgical et de maternité aux habitants de Bethlehem et de ses alentours. Ensuite, en 1985, l'hôpital a dû fermer à cause du climat d'agitation politique et sociale qui régnait.

Ce fut un coup terrible pour les futures mamans qui se voyaient perdues sans un endroit sûr et confortable pour donner le jour à leur bébé jusqu'à ce que l'Ordre de Malte, avec l'aide de l'Union Européenne, restaura et rouvrit une aile de l'hôpital d'origine pour les services destinés aux patients externes en 1989 et, l'année suivante, compléta les équipements pour les patients hospitalisés.

Depuis 1990, comptant sur un important support financier de l'Association Française de l'Ordre ainsi que du gouvernement de l'Ordre et des Associations Nationales d'Allemagne, des États-Unis, d'Irlande et de Suisse, l'hôpital a pu s'agrandir et élargir le nombre de services offerts, avec un nouvel étage qui devrait être complété en mai 2007.

Dr Robert Tabash, directeur de l'administration de l'hôpital, décrit la situation actuelle concernant la sécurité en Palestine comme « un environnement tendu et souvent explosif ».

Pour une future maman vivant dans un des villages extérieurs, un trajet à l'hôpital qui normalement ne devrait pas prendre plus de dix minutes peut devenir une marche écrasante de 5 heures pendant laquelle elle doit passer d'innombrables postes de contrôle avant d'arriver à la périphérie de Bethlehem.

Même dans l'environnement plus protégé de l'hôpital leurs ennuis ne sont pas terminées, comme l'explique le Dr. Jacques Keutgen, Directeur Général: « Normalement une maternité est un endroit pour se réjouir, mais pas ici, » dit-il. « Lorsqu'elles arrivent chez nous,

*les futures mamans sont fatiguées et stressées par la violence et l'humiliation qu'elles subissent. Souvent, elles souffrent de dénutrition qui peut porter à des cas d'anémie ou de diabète. »*

Ceux-ci sont des facteurs incontestables qui contribuent à provoquer 15 % des naissances prématurées assistées grâce à l'intervention compétente des 90 personnes hautement qualifiées qui dirigent l'hôpital.

Malgré des difficultés croissantes - compliquées par la récente décision du monde occidental de retirer l'aide financière aux autorités palestiniennes - l'hôpital a réussi à atteindre des degrés de service et d'assistance médicale qui rivalisent avec ceux des pays développés.

Depuis 1990, pas moins de 37 000 bébés ont vu le jour et sans un seul cas de mort en couches malgré la santé fragile de beaucoup de mères. Les services de l'hôpital ont été agrandis pour insérer un certain nombre de dispensaires de proximité (qui durent souvent être interrompus pendant les conflits) ainsi qu'un équipement pour la formation des docteurs et infirmières dans les spécialités de gynécologie et obstétrique.

Aujourd'hui, l'atmosphère calme, propre et parfaitement professionnelle à l'intérieur de l'hôpital est en net contraste avec le chaos de la vie quotidienne des alentours.

L'Hôpital de la Sainte Famille reste la première et la seule unité néonatale de soins intensifs dans la région de Bethléhem et continue à fournir un programme éducatif de soins pour les mères et les enfants destiné à l'ensemble de la population.

*«La vraie joie que l'on éprouve en travaillant dans cet hôpital est de voir naître la vie chaque jour, et voir des nourrissons nés prématurés qui, sans les soins spécialisés de cet hôpital et son personnel, seraient morts»* déclara le Dr Keutgen. *«Il n'y a aucune autre structure qui pourrait s'en charger.»*





Les trois Associations de l'Ordre aux États-Unis entreprennent une variété d'activités spirituelles, médicales et de secours humanitaires.

## Amériques

### AMÉRIQUE DU NORD

Au **Canada**, l'Association Nationale ouvre un foyer à Montréal pour les jeunes mamans abandonnées et fournit de l'aide bénévole dans six résidences hébergeant au moins 1 000 personnes âgées de la ville et des alentours.

À Ottawa, l'Association travaille sur un projet concernant un centre médical ainsi que sur un abri pour les SDF. Les activités à Toronto comprennent une soupe populaire et un abri pour les SDF, alors qu'à Vancouver les membres de l'Association dirigent une clinique ophtalmologique pour ceux qui ne sont pas recensés par le système de Sécurité Sociale et ne recevraient donc pas les soins nécessaires.

### États-Unis

Les trois Associations de l'Ordre aux États-Unis entreprennent une variété d'activités spirituelles, médicales et de secours humanitaires.

**L'Association Fédérale**, basée à Washington DC, soutient 15 dispensaires fournissant des médicaments qui sont achetés à prix réduits ou bien directement offerts par les compagnies pharmaceutiques. Chaque dispensaire fournit une liste de médicaments demandés qui seront livrés deux fois par an.

De plus, des médecins bénévoles, des dentistes, des infirmières et des assistants donnent de leur temps pour soutenir le travail des dispensaires. D'autres bénévoles travaillent dans les résidences d'assistance de l'Ordre dans la région.

**L'Association Occidentale** couvre une vaste étendue qui va de Seattle dans le Nord Ouest à Phoenix dans le Sud Ouest. En 2005, le Comité Hospitalier de l'Association approuva des subventions totalisant 920 000 dollars pour soutenir 65 programmes différents dans l'Est des États-Unis. De plus, les membres fournissent plus de 22 000 heures de travail volontaire annuel pour ces mêmes œuvres de charité.

Par exemple, à Los Angeles, les médecins bénévoles fournissent leurs services pour aider les pauvres, les personnes âgées et les enfants à risque dans la clinique gratuite des Chevaliers de Malte. À Seattle, les bénévoles cuisinent et servent régulièrement des repas aux familles utilisant le refuge du Sacré Cœur comme une structure d'hébergement transitoire, alors qu'au Centre d'assistance et de retraite de la Miséricorde à Oakland, les bénévoles s'occupent des personnes âgées.

Chaque année, plusieurs centaines de volontaires de l'Association offrent leur temps à un vaste réseau d'organisations caritatives.

### Le projet 'extra mile'

Des membres de l'Association Occidentale continuent à organiser des projets spéciaux pour 2006, outre les activités régulières de charité, portant joie et soutien à de nombreuses personnes. Quelques exemples: une subvention pour des livres scolaires à l'école de Saint Raphaël, à Saint Raphaël, au mois de mai. Un contact direct pendant les repas dans les salles à manger de Saint Antoine, qui sert 2 000 repas par jour aux sans-abri de San Francisco, enfilant des tabliers et servant des déjeuners durant un chaud mois d'août. En septembre, un autre groupe a reçu des résidents à un bon barbecue au Centre d'assistance de retraite de la Miséricorde, et encore d'autres attendent un déjeuner pour les doyens en l'honneur du programme infirmier de la paroisse de San Francisco.

**L'Association Américaine**, basée à New York et couvrant l'est des États-Unis porte une aide matérielle et financière à des projets charitables majeurs à large spectre.

Ceux-ci comprennent le Centre d'Assistance pour Femmes en Indiana, qui s'occupe de soutien psychologique, guide et support pour jeunes mères célibataires; un refuge pour

nouveau-nés en Floride, le projet Vénérable Pierre Toussant, qui s'occupe de jeunes garçons SDF à Haïti, le Centre Rose Hill, à Michigan, qui fournit des traitements psychologiques pour adultes souffrant de sérieux troubles psychiatriques; et Angel's Place, dans le Michigan qui fournit une assistance à domicile pour adultes avec handicap de développement. L'Association Américaine a aussi longtemps apporté une aide à l'organisation 'Hope for Haïti', qui offre un support éducatif, médical et locatif aux indigents d'Haïti, en particulier aux enfants.

Avec l'aide de l'Ordre, le programme d'instruction s'est élargi pour prendre en charge 35 écoles et 10 441 étudiants, alors que le programme de nutrition aide à sauver les vies de plus de 4 000 enfants par an.

Parallèlement, la Maison du Bon Conseil de Malte dans le Connecticut offre un abri aux futures mères célibataires qui n'ont nulle part ailleurs où aller. Après la naissance, la Maison de Malte fournit des conseils, des soins médicaux et une formation de qualité pour permettre aux mères de construire pour elles et pour leurs enfants un futur indépendant.

Toujours dans le Connecticut, le programme de l'Association Shepherds offre un futur meilleur aux jeunes des quartiers sensibles en mettant à leur disposition des mentors qui puissent leur donner le bon exemple. Ce genre de tutorat, qui aide actuellement 60 étudiants de trois écoles, a vu 90 % de ses jeunes diplômés continuer leurs études.

Les trois Associations de l'Ordre aux États-Unis ont participé à la formation et à la direction de la Fondation CRUDEM, qui fut désignée en 1999 comme l'un des 100 projets du Saint Père pour l'année de la Charité.

CRUDEM apporte aux personnes du Nord d'Haïti d'excellents équipements sanitaires par le biais de l'Hôpital Sacré Cœur, à Milot. Le personnel médical de l'hôpital



Partage des ressources pour l'aide aux familles sinistrées à la suite de l'ouragan Katrina: les trois Associations des États-Unis plus Malteser International travaillent ensemble.

est formé de 12 médecins à plein temps et 3 à mi-temps, 1 dentiste et 35 infirmières, 170 volontaires venant de l'extérieur d'Haïti s'y ajoutent voyageant à Milot à leurs propres frais pour fournir des soins médicaux spécialisés.

Les membres de l'Association Américaine sont aussi impliqués comme bénévoles dans une longue liste d'activités caritatives conçues pour faciliter le sort des nécessiteux, comme les abris et les soupes populaires pour les SDF dans plusieurs États, les vêtements aux enfants dans le besoin et des soins palliatifs dans les hospices ainsi que de l'aide bénévole pour les handicapés mentaux.

Par exemple, le Centre de St. Louis fait fonctionner 19 programmes intéressant plus de 10 000 SDF par an, alors que les membres volontaires agissent comme mentors pendant les colonies d'été pour les enfants des minorités défavorisées de New York.



Puebla, Mexique: l'Ordre dirige un programme d'alimentation pour les enfants mal-nourris de 10 mois à 10 ans. Le Grand Hospitalier est venu leur rendre visite.

## AMERIQUE DU SUD

L'Association Argentine aide les bébés prématurés à risque de la province de Buenos Aires, dirige un foyer pour les malades du cancer dans la capitale fédérale et les alentours de Buenos Aires, offre de l'aide aux mères séropositives et leurs enfants à travers Ayuda Malteser pour la Prévention du SIDA (AMAPES), continue à soutenir la lutte contre la lèpre dans le pays grâce à Ayuda Maltesa Para Eliminar la Lepra (AMAPEL).

Le corps de secours international de l'Ordre, Malteser International, dirige des programmes traitant le VIH de la mère à l'enfant dans trois centres hospitaliers, Hospitales Argerich y Quilmes, la Maternidad Sardá et las Maternidades Pontevedra y Churtro, à travers lesquels plus de 9 000 femmes enceintes ont été traitées en 2005, portant le total des cas recensés depuis 2001 à 58 000.

La Fédération de l'Ordre pour l'Amérique Latine fut établie par les trois Associations aux États-Unis pour aider les Associations Nationales d'Amérique Latine à développer des projets. Le premier fruit de cette collaboration est la construction et l'ouverture d'un nouveau Centre de réhabilitation à Santiago, au Chili, pour des enfants avec des difficultés respiratoires. La Fédération de l'Ordre contribua à ce projet avec une somme de 30 000 dollars, le reste de 26 827 \$ provenant de l'Association Chilienne.

La Fédération a aussi financé une unité clinique mobile pour l'Hôpital du Sacré Cœur à Milot, Haïti, qui permet à l'hôpital de porter les premiers services d'assistance aux villages voisins. Ce dispensaire mobile a servi 3 305 patients en 2005.



Des jeunes volontaires provenant de l'Association de Brasilia et du Brésil Méridional aident actuellement les professionnels de la santé qui effectuent des tests et des vaccinations à l'intérieur de la communauté locale. Dans le sud du pays, l'Association de Sao Paulo et du Brésil Septentrional continue à fournir un support médical par le biais du Centre de santé de Sao Polo Croix de Malte.

L'Association de l'Ordre en Colombie collabore avec l'Association Espagnole dans la réalisation d'un projet ambitieux pour transformer un immeuble abandonné à Bogota en un foyer d'accueil de 70 lits pour aider des patients indigents provenant des zones rurales. Ceci leur permettra de recevoir des traitements spécialisés qui ne sont disponibles que dans la capitale.

Un autre projet innovant actuellement examiné par les Associations Nationales de l'Ordre du Brésil, de la Bolivie, de la Colombie, du Paraguay et du Venezuela donnera le jour à la création et à la mise en marche de deux unités fluviales d'hôpital mobile qui fourniront des services médicaux de base et des secours d'urgence.



## Asie

L'Association Colombienne continue également à porter de l'aide aux milliers de nécessiteux grâce aux dons de médicaments et fournitures de l'AmeriCares Foundation et aux compagnies pharmaceutiques y compris Boehringer Ingelheim et Novartis.

Des centres locaux distribuent aussi des médicaments aux personnes dans le besoin au **Guatemala**, alors que l'Association de l'Ordre en **Honduras** accomplit le même rôle important dans et autour des centres principaux les plus peuplés du pays. En bénéficient aussi les paroisses, les organisations de communautés, les fondations privées à but non lucratif, les dispensaires médicaux de base, les hôpitaux publics, les centres de nutrition, les hospices pour les patients atteints du SIDA, les centres pour les femmes et les enfants maltraités ainsi que les écoles publiques et les foyers pour personnes âgées.

Les programmes pour aider les mères et les enfants séropositifs au **Mexique** sont fournis par Malteser International dans quatre centres: Guadalajara, San Luis Potosi, Quintana Roo et Tijuana.

Continuer les activités commencées par l'Association de l'Ordre en **Uruguay** signifie inclure un programme pour les SDF, soutenir un hôpital et travailler avec un Centre à Montevideo pour les victimes de la lèpre.

L'Association a récemment lancé un nouveau programme pour les sans-abris en collaboration avec le Ministère de la Santé, formé une unité dentaire mobile qui intervient dans les faubourgs et les banlieues autour de la capitale et entrepris l'entretien d'une crèche.

L'Ordre opère en **Afghanistan** depuis 2002. Quatre membres du personnel international et 220 Afghans utilisent un programme de réhabilitation dans le secteur des soins de santé de base et la reconstruction des écoles ainsi qu'un programme de consolidation des revenus qui permettent d'aider les communautés de retour dans leur pays. Le programme prévoit une aide pour environ 220 000 personnes.

Au **Cambodge**, l'Ordre fournit des services de diagnostic spécialisé et de traitements aux personnes atteintes par la lèpre et essaie de démystifier la maladie, en même temps l'Association de l'Ordre aux **Philippines** a continué à distribuer des médicaments aux pauvres.

Au **Viet Nam**, l'Ordre de Malte France forme des médecins et des chirurgiens vietnamiens pour le soin et la réhabilitation fonctionnelle des lépreux.

En **Thaïlande**, le Centre Don Bosco aide les ex lépreux à se réintégrer dans la société et permettre à leurs enfants de retourner à l'école.

*Voir aussi les Secours d'Urgence pour les détails de l'œuvre de l'Ordre pour réhabiliter les zones touchées par le tsunami asiatique de 2005 et 2006.*



Cambodge - rencontre entre les volontaires

# Des dispensaires mobiles pour les émigrants de Myanmar



Le dispensaire mobile en Thaïlande: le personnel médical de l'Ordre donne des cours de soins de santé de base à des villageois à Ponghaeng



Le Confrère Alex Abela est loin de chez lui en Nouvelle Zélande, et les pistes de campagne le long desquelles il conduit, sont défoncées et boueuses à cause des dernières pluies torrentielles.

Neuf fois par an, d'habitude le troisième samedi du mois, il parcourt le même trajet de Suan Phung à trois villages de montagne à la frontière thaïlandaise avec le Myanmar.

Comme membre de l'Association Nationale de l'Ordre en Australie, Alex fait partie d'un groupe de volontaires qui dirigent un dispensaire mobile fournissant des soins médicaux aux pauvres et aux réfugiés malades, y compris 522 enfants des émigrants appartenant à l'ethnie Karen de Myanmar.

La visite d'aujourd'hui au pittoresque village d'agriculteurs de Ponghaeng se passe bien. Dans la matinée, l'équipe, composée du Docteur Garcia, de deux infirmières, quatre volontaires, le directeur des services sociaux Fr. Prasit et Alex, a effectué au moins 74 examens médicaux et traitements sur place. Quatre patients sont hospitalisés d'urgence et une infirmière et un chauffeur les accompagnent immédiatement à l'hôpital Royal du gouvernement Thaï pour des soins ultérieurs.

Le dispensaire rend aussi visite à deux autres villages, Wangkoe et Huayphak, pour fournir des traitements et des médicaments contre les cas de tuberculose, de malaria, les maladies de peau, des os, les vers et la malnutrition générale.

*« Bien entendu, le dispensaire mobile n'est pas réservé seulement aux enfants de Karen, » dit le Confrère Abela.*

*« Lorsque nous nous trouvons dans un village isolé et que quelqu'un vient chercher notre aide, nous ne leur demandons pas leur âge, leur nationalité, leur couleur politique ou leur religion. Nous essayons d'aider nos frères et nos sœurs dans le besoin, les malades et les pauvres. C'est notre mission. »*



## Océanie

### Australie

Les membres de l'Association Nationale de l'Ordre en Australie sont actifs aux États-Unis, au Royaume Uni et en Thaïlande comme en Australie, dans des domaines différents comme l'administration des hôpitaux, les soins palliatifs ainsi que l'assistance aux enfants et adultes handicapés. L'Ordre dirige une fameuse École du Vendredi Soir à Melbourne, que les écoliers du quartier fréquentent pour améliorer l'éducation des enfants émigrés en les aidant à faire leurs devoirs.

Toujours à Melbourne, l'Ordre fournit des services de soins palliatifs financés par l'État à un large bassin de population, collaborant avec trois autres groupes de support.

À Sydney, l'Association Australienne soutient le foyer Gorman qui fournit des repas et un abri pour les hommes et les femmes alcooliques SDF ainsi que le Centre de répit Norma Parker, centre qui fournit un temps de repos pour ceux qui s'occupent de personnes handicapées.

Parmi les projets soutenus par l'Ordre en Australie, il y a l'Hôpital de Mt Olivet au Queensland et le Centre de jour Adelaïde pour les hommes SDF, le Centre de Hutt Street pour les sans abri du Sud de l'Australie, et le travail de l'Organisation OPAL qui emballe et envoie des cartons de médicaments donnés à Timor Est.



Bernard Clarke et James Gobbo accueillent une pèlerine parmi les 2 000 arrivés pour le Jour du Rassemblement de Lourdes, à la Cathédrale de Saint Patrick à Melbourne, le 2 Décembre 2006

**La gestion de l'hôpital, les soins palliatifs et l'assistance aux enfants et aux adultes handicapés**



## L'Europe Occidentale

Les bénévoles de l'Ordre du Grand Prieuré d'**Autriche** fournissent non seulement un service de soins à domicile à 42 personnes âgées et malades, leur offrant confort et assistance assidue mais aussi la chance de participer à des excursions et des vacances qu'ils considèrent comme une parenthèse agréable dans la monotonie de leur vie quotidienne.

Dans un des ces foyers, le 'Haus Malta,' le Grand Prieuré fournit une assistance continue à près de 45 personnes âgées résidant dans 33 appartements individuels qui leur permet de vivre avec dignité en gardant leur intimité. Une équipe de 18 infirmiers professionnels et assistants s'occupent des pensionnaires et les dons sont employés pour les frais de réparation et d'entretien et pour payer le loyer de ceux qui ne peuvent pas.

En outre, neuf employés et quatre volontaires du Grand Prieuré s'occupent des malades de SIDA à l'Hôpital Lainz de Vienne, leur offrant aussi la possibilité de participer au pèlerinage annuel à Rome, aux excursions et au repas de Noël.

Le projet St. Lucas prévoit que les bénévoles trient, emballent et distribuent régulièrement des médicaments et des équipements médicaux à de nombreux pays comme l'Irak, l'Iran, l'Inde et plusieurs pays de l'Europe de l'Est. En 2005, la valeur totale de ces expéditions atteignit 1,50 million d'euros.



Volontaire belge avec son jeune patient

Les SDF de **Belgique** continuent à trouver du confort, des soins et un minimum d'hygiène personnelle (même des divertissements, une buanderie et un salon de coiffure) dans deux Centres «la Fontaine» un à Bruxelles l'autre à Liège dirigés par l'Association Belge de l'Ordre.

Dans ces centres, une équipe de 120 volontaires aidés par des infirmiers et du personnel permanent se relaie pour s'occuper de 18 000 visiteurs par an qui reçoivent de la chaleur et du réconfort dans les rues.

Un troisième Centre La Fontaine dans la région flamande du pays est en train de se développer pour arriver à inclure les SDF dans l'œuvre de l'Ordre.

Chaque centre La Fontaine 'sans rendez-vous' reçoit une moyenne de 45 visites par jour. Une petite équipe d'administrateurs professionnels, assistants sociaux et infirmiers est renforcée par 65 bénévoles qui fournissent un total de 8 000 heures de travail bénévole chaque année.

Partout en Belgique, une équipe de 570 volontaires de tout âge tend la main aux malades, aux personnes âgées et aux handicapés dans les hopitaux ou maisons de convalescence, leur rendant régulièrement visite, s'occupant de leur transport et leur apportant des petites attentions inattendues comme un bouquet de fleurs ou la lecture d'un roman qui rendent leur vie plus agréable.

Plus de 40 volontaires appartenant à l'Association Belge de l'Ordre ont donné un soutien constant aux patients qui recevaient des soins continus ou palliatifs à l'Institut Albert 1<sup>er</sup> et Reine Elisabeth ainsi qu'au dispensaire de l'Université de Saint-Luc. En 2005, plus de 250 patients ont bénéficié de ce travail, qui comprenait aussi un certain nombre de sorties pour les patients les plus isolés et ceux souffrant de sclérose multiple.



Une animatrice dépendant de Saint-Jean Care Homes Trust, Saint Edburg à Bicester, Oxfordshire, discute de dépotage avec un expert résident.

L'Association Britannique de l'Ordre a entrepris l'agrandissement de l'Hôpital Saint John et Sainte Elizabeth à Londres pour préparer un service comprenant une salle de 30 lits pour des patients externes et une salle de chirurgie pour les médecins. Lorsqu'il sera terminé en 2007, l'hôpital ainsi rénové comprendra 34 salles de consultations, 156 chambres individuelles pour les patients hospitalisés, quatre salles d'opérations et une unité de soins intensifs.

Le Centre de Saint-Jean pour les soins palliatifs est le seul hospice indépendant du centre de Londres offrant des soins spécialisés pour les malades du SIDA et séropositifs ainsi que pour les malades du cancer et avec problèmes neuro-végétatifs. Il a aussi été agrandi pour assurer un centre de jour plus grand.

Les Ordres de St. John Care Trust récupérèrent plus de 22 ex résidences des autorités locales au Gloucestershire, où un total de plus de 900 employés s'occupe de 200 patients avec un nombre toujours croissant de malades qui souffrent de démence.

La résidence du Trust qui a récemment été commissionnée à Witney, dans l'Oxfordshire, fournit 80 lits dont 20 pour les soins intensifs.

Au total, le Trust fournit maintenant des soins à domicile pour 3 200 personnes et peut compter sur 3 300 employés. De plus, il fournit des soins de jour pour 1 500 personnes.

L'Association Britannique a aussi organisé la participation de 25 enfants au Camp International d'Enfants Handicapés à Cologne, qui a coïncidé avec la journée mondiale de la jeunesse de Cologne où ils ont rejoint 450 autres jeunes handicapés de 19 pays différents.

Parmi les activités de l'Association Nationale **Hollandaise** de l'Ordre, existe une colonie d'été pour un petit groupe d'enfants handicapés, dont s'occupe une équipe de bénévoles du même âge de 18 à 30 ans.

En Hollande, l'Ordre soutient des hospices à Vleuten et Wilnis où les malades en phase terminale peuvent passer leurs derniers jours dans une atmosphère qui recrée le mieux possible leur propre foyer mais avec des soins médicaux.

# Ordre de Malte France

**624 employés en France, 766 à l'étranger,  
5 300 volontaires permanents;  
11 000 ramasseurs de médicaments;  
un budget de 46 millions d'euros pour 2006.**

## France

L'Ordre de Malte France: des mains qui se tendent pour aider de l'Atlantique aux Alpes, des Pyrénées aux plaines du Nord et au delà.

### Les points importants

L'Ordre de Malte France (Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte - OHFOM), l'Organisation d'aide humanitaire de l'Ordre en France, s'occupe de nombreux programmes médicaux et de soins de santé dans le pays et à l'étranger. Ses activités, déployées depuis 1927, se concentrent sur les besoins spécifiques des enfants, sur les autistes, les personnes âgées dépendantes, les malades d'Alzheimer, les handicapés ainsi que de la formation des secouristes et ambulanciers. Soixante cinq centres de tri en France rassemblent aussi des médicaments, des équipements médicaux ainsi que des produits nutritionnels, qui sont envoyés du centre national d'expédition de Versailles ainsi que d'Arras pour les malades et les pauvres du tiers monde: en 2005, ils ont totalisé 283 tonnes; en 2006, plus d'un million de personnes dans 24 pays bénéficient de cette initiative.

Parmi les services et les projets que l'Ordre dirige en France, il faut compter: 5 centres pour handicapés (Paris, Fontaine Française, Rochefort, 2 à Montégut d'Auch) 3 centres pour les patients autistes (Rochefort, Vigneux-sur-Seine, Sallanches); des foyers pour les personnes âgées à Nice, un centre pour des enfants aux besoins spécifiques à Tours, un service qui apporte de l'aide et du soutien à des enfants perturbés à Tours. Des membres et des volontaires organisent aussi d'autres projets, par exemple consacrer du temps aux personnes seules (à Paris, dans le Var, les Hauts de Seine, en Haute Garonne) fournissant des soupes populaires pour les démunis en hiver (Hauts de Seine, Rhône, Vaucluse), des centres de soins de jour en Hauts de Corse et Hauts de Seine, allant chercher les SDF pour leur donner



De jeunes bénévoles de l'Ordre de Malte France font la quête pour des projets locaux

un repas chaud et un peu de réconfort (Paris, Var, Hauts de Seine, Haute Garonne). Depuis 1999, Le Fleuron Saint-Jean, une péniche sur la Seine à Paris, abrite des SDF et leur chien grâce au partenariat entre l'Ordre et la Fondation 30 Millions d'Amis. Une aide de plus de quatre semaines de soins médicaux et psychologiques est mise à disposition, dans le but d'une réinsertion dans la société. Le projet est géré par 10 employés et 150 bénévoles réguliers. Ouvert 365 jours par an, en 2005 il a aidé 900 personnes en situation de précarité.

Un autre projet parisien «la Plateforme Famille» prend en charge, à la demande du Ministère des Affaires sociales, des familles déboutées de leur demande d'asile pour les aider à construire un projet de retour dans leur pays et, tant qu'elles sont en France, s'assurer de leur santé, de leur hébergement et de la scolarisation des enfants.

### Formation nationale pour secouristes et ambulanciers professionnels

L'Ordre gère aussi 31 centres de premiers secours dans le pays, et, depuis 30 ans, il dirige des centres de formation pour ambulanciers (actuellement au nombre de quatre: à Paris, Brest, Bordeaux et Toulon) qui dispensent des cours à plein temps qui débouchent sur un diplôme pour ambulancier professionnel. Un quart des ambulanciers français formés chaque année proviennent de ces centres.

### À l'étranger

L'Ordre de Malte France administre aussi des projets dans de nombreux pays d'Afrique qui fournissent une variété de soins et d'assistance comprenant 69 programmes contre la lèpre, la tuberculose et le SIDA/VIH (se reporter à la rubrique Afrique de ce rapport), tout comme en Asie, au Moyen Orient et en Amérique du Sud (voir les rubriques séparées).



Centre pour enfants handicapés, à Roquetaillade, France



La clinique de l'Ordre du pays à Tamil Nadu

### Irlande

Parmi les récentes initiatives hospitalières de l'Association Irlandaise on trouve l'ouverture d'un centre d'activités de bord de lac pour les jeunes handicapés à Lisnaskea en Co. Fermanagh. Le centre est aussi utilisé par les commissions locales d'hygiène comme un lieu de repos et de vacances pour les personnes ayant des problèmes d'apprentissage. L'année 2005 fut témoin de l'ouverture officielle des Maison de Malte et Maison de Rhodes au centre de Lisnaskea par le Grand Hospitalier de l'Ordre ainsi que par le secrétaire d'État de l'Irlande du Nord.

À Drogheda, 70 personnes à problèmes particuliers sont assistées quotidiennement par un infirmier à plein temps aidé par des volontaires. Après le recrutement d'assistants spécialisés supplémentaires qui soutiennent les jeunes ayant des difficultés d'apprentissage à fréquenter les écoles locales, le service à Drogheda a été recentré sur l'aide aux personnes qui souffrent des conséquences de coups ou de blessures à la tête, ainsi que des adultes avec des difficultés moyennes d'apprentissage.

Au siège de Dublin, l'Association a aussi ouvert un centre social où sont distribués des repas à la fois à des personnes âgées et à des personnes fréquentant un foyer proche s'occupant de personnes malvoyantes. Tout ceci en plus du club lunch au même endroit qui fournit des repas accessibles cinq jours par semaine pour les personnes âgées et les nécessiteux.

Une couverture de premiers secours est aussi prévue durant les nombreux événements publics à travers l'Irlande par l'unité des ambulanciers de l'Ordre de Malte, qui a récemment équipé ses véhicules avec des défibrillateurs externes automatiques de sauvetage.

Le corps d'Ambulances continue de s'améliorer : sa dernière initiative étant la formation d'un corps d'ambulanciers à bicyclette pour permettre à ses membres spécialement entraînés de se frayer un chemin là où les ambulances ne peuvent pas arriver.

L'Ordre est aussi le plus grand fournisseur de cours «secours travail» en Irlande, pendant qu'un corps de Cadets assure un apport de recrues fraîchement formées, dont 600 accompagnaient une colonie de 3 jours pendant l'été 2005.



Des jeunes volontaires allemands effectuent un programme social actif

### Allemagne

En Allemagne, l'Association Allemande de l'Ordre offre une vaste gamme de services dans le pays et à l'étranger. Services d'urgence en Allemagne : fournis par les 9 000 personnes faisant partie du personnel des soins d'urgence de l'Ordre de Malte, avec un éventail d'activités qui va des premiers secours d'urgence à l'ample gamme des services donnés aux victimes de désastres. En 2005, l'organisation réalisa 18 000 missions de premiers secours avec 57 000 cas d'assistance fournie en 590 000 heures de service. L'assistance est nationale avec plus de 700 emplacements dans lesquels sont fournis une assistance médicale et un support après les désastres, incluant un support psychologique ainsi qu'une intervention spirituelle d'urgence, une intervention de crise et une postcure.

**La plus grande opération à ce jour :** la coordination des secours à l'occasion de la Journée Mondiale de la Jeunesse à Cologne en août 2005. Malteser Allemagne a eu la responsabilité de fournir les équipements nécessaires pour les secours pendant tout le week-end, couvrant 12 postes à Cologne, 18 à Bonn, 7 à Düsseldorf, 40 à Marienfeld pendant la veillée du Pape.

L'évènement fut préparé dans un merveilleux environnement et comprenait un programme complet d'animations comme le deltaplane et le vol à bord d'avions de tourisme ainsi que des jeux de plein air et des visites guidées aux lieux dignes d'intérêt. Chaque journée finissait avec des danses autour d'un feu de camp, avec les parents invités à la dernière soirée pour une célébration spéciale.

Au total, la journée mondiale de la jeunesse, a vu 400 000 jeunes participants pendant la semaine, un nombre qui a atteint 1 000 000 pendant le week-end. Malteser Hilfsdienst, le corps des secours d'urgence de l'Association Allemande de l'Ordre, avait surtout la responsabilité des premiers secours et des services paramédicaux tout au long de l'évènement. Plus de 1 700 bénévoles, y compris un grand nombre provenant d'autres Associations Nationales d'Europe, participèrent à 5 790 interventions.

### Les soins institutionnels

Dans le MTG Malteser Trägergesellschaft gGmbH, l'Ordre de Malte combine l'encadrement et la gestion de :

- 10 hôpitaux
- une clinique spécialisée en médecine naturelle
- 20 foyers pour l'assistance aux personnes âgées
- 3 hôpitaux pour malades en phase terminale / salles de soins palliatifs
- 9 services de consultation pour patients externes dans toute l'Allemagne.

Chaque année, 5 900 employés prêtent assistance à près de 100 000 patients ainsi qu'à des personnes ayant besoin de soins.

# L'Association Allemande de l'Ordre offre une gamme de services sur le territoire national ainsi qu'à l'étranger

**Les services d'urgence en Allemagne: ils sont fournis par les 9 000 employés de l'Assistance de secours de l'Ordre de Malte dans des domaines d'activité qui vont des services de soins d'urgence ordinaires à une multitude de services d'assistance aux victimes des catastrophes. En 2005, l'organisation a répondu à 18 000 missions de secours avec 57 000 cas d'assistance en 590 000 heures de service.**

**L'assistance s'effectue sur tout le territoire national, dans plus de 700 lieux.**

**La plus grande opération à ce jour:** la coordination des secours à l'occasion de la journée mondiale de la jeunesse à Cologne en août 2005.

**Les soins médicaux et le soutien** donnés pendant les situations catastrophiques comprennent le support psychologique, l'assistance spirituelle extraordinaire et l'intervention pendant la crise et le suivi des soins.

**Le service de secours:** une intervention toutes les 58 secondes. 540 000 missions en 2005. L'Ordre de Malte est la meilleure Organisation pour la qualité de gestion des services de secours en Allemagne. 5,5 millions de transferts annuels.

## **Des cours de formation**

- En 2005, 270 000 personnes ont participé aux cours de formation donnés par l'Ordre, y compris à des leçons de premiers secours pour des groupes ciblés, des cours d'assistance, une formation pour les infirmiers assistants et pour les membres d'une famille devant fournir des soins.
- Pour les jeunes: l'Ordre de Malte dirige 314 écoles de services de premiers secours dans toute l'Allemagne.

- L'Ordre de Malte fournit de l'aide pour les moribonds et leurs familles par le biais de ses 75 services de consultation ainsi que des équipements pour les malades hospitalisés dans les hospices et des traitements palliatifs.

En 2005, 2 000 assistants bénévoles formés ont fourni une aide supplémentaire à 4 500 malades en phase terminale et à 2 000 autres qui avaient subi un deuil.

**Visites à domicile:** 90 services de visite et de soutien de l'Ordre de Malte se rendent auprès des personnes âgées, les écoutent, leur font la lecture et les empêchent de se sentir seules 6 000 personnes âgées et malades ont bénéficié de 76 000 heures de soutien bénévole de 1 800 membres actifs de l'organisation en 2005.

L'Ordre de Malte compte plus de 9 000 **adhésions de jeunes.** Nouveauté: un programme institué par la jeunesse de l'Ordre de Malte «Le conflit comme une opportunité». Le principe est écouter les personnes en révolte, trouver les racines du conflit, soupeser le pour et le contre pour trouver une solution. 40 jeunes médiateurs ont déjà été formés; ils instruisent et soutiennent maintenant les arbitres de conflits pour les groupes de la jeunesse de l'Ordre de Malte.

L'an dernier le Service Alimentaire de l'Ordre de Malte a fourni 3,8 millions de repas aux nécessiteux. 13 services indépendants d'assistance de l'Ordre de Malte en Europe Centrale et en Europe de l'Est ont été soutenus par Malteser International dans la création et le développement de leurs services, financés et cautionnés par plus de 2 000 assistants volontaires de l'organisation d'assistance de l'Ordre de Malte en Allemagne.

Dans le MTG Malteser Trägergesellschaft gGmbH, l'Ordre de Malte unit l'encadrement et la gestion de ses 43 institutions d'assistance.

## **Services à l'étranger basés sur le travail bénévole:**

- 123 filiales de l'Ordre de Malte engagées dans le travail volontaire à l'étranger
- 2 153 assistants
- 211 partenariats avec 27 pays en Europe, Afrique, Asie et Amérique Latine
- 538 missions étrangères, dont 375 impliquent l'envoi de 3 692 tonnes de secours
- 1 302 947 kilomètres parcourus.



Le Grand Maître avec le Corps Italien de Premiers Secours pendant la visite du Président Autrichien, Heinz Fischer, à Villa Magistrale le 6 octobre 2006

### Italie

Le réseau de soins de santé de l'Ordre en **Italie** est dirigé par l'Association Italienne - Associazione dei Cavalieri Italiani del Sovrano Militare Ordine di Malta (ACISMOM) - en accord avec le Service de Sécurité Sociale Nationale qui permet l'accès à un grand nombre d'hôpitaux et de centres de soins de jour considérés comme une structure publique digne de respect.

Depuis que l'accord fut ratifié par le Parlement italien en 2003, l'ACISMOM a redessiné son organisation pour adapter ses services de santé à la nouvelle demande en Italie où, comme ailleurs, une augmentation de l'espérance de vie a mené à une augmentation de maladies liées à l'âge comprenant, rien que pour les cas de diabète, une hausse estimée à 25%.

L'ACISMOM fournit des traitements spécifiques pluridisciplinaires contre le diabète dans un nombre de centres anti-diabète (ADCs) en Italie, et en 2006 il a fêté le cinquantième anniversaire du premier ADC organisant une série d'activités liées à la diabétologie.

En collaboration avec l'Institut de Pharmacologie à l'Université de Rome et le Centre de recherches contre l'Hypertension, ACISMOM a contribué à définir un programme de traitement pour le syndrome métabolique qui est beaucoup plus commun parmi la population italienne que le diabète.

En 2006, l'Ordre a permis à 45 000 patients de recevoir des soins dans 12 centres pour diabétiques.

La mission incessante d'ACISMOM à l'Hôpital de Saint-Jean Baptiste, à la Magliana à Rome, a pour but de protéger la dignité et améliorer la qualité de vie des personnes handicapées. Outre les soins médicaux aux patients souffrant de graves maladies nerveuses et musculaires, l'hôpital soutient aussi les familles qui souvent souffrent d'angoisse à cause du choc de la maladie de leur proche.

Hors d'Italie, l'Association Italienne dirige une léproserie à Abou Zaabal, près du Caire, pour 860 patients; elle est aussi en train de planifier un nouveau système socio-médical en Guinée Équatoriale, ainsi qu'une nouvelle école secondaire féminine à Rumbek dans le Soudan du Sud, un premier pas vers l'éducation des jeunes femmes de la région qui leur donne l'espoir de trouver un emploi futur satisfaisant.

Fondée en 1877, l'Association Italienne fête ses 130 ans d'activité en 2007 organisant un certain nombre de cérémonies pour marquer cet événement tout au long de l'année.

# L'Hôpital de Saint Jean-Baptiste à Rome

'il repartino' - le service de réanimation de l'Hôpital de Saint-Jean Baptiste à Rome



Nous lui donnons tous un nom différent : unité de réanimation, département de réhabilitation en soin intensif ou unité Coma, mais pour tous ceux qui vivent dans cet univers, patients, médecins, infirmiers, il est simplement appelé 'Il Repartino' «le mini-service», 15 lits, une technologie et un traitement de pointe, un engagement humain et professionnel pour une modeste structure née il y a moins de dix ans par les vœux du Dr. Rachele Zylberman à l'Hôpital Saint-Jean Baptiste de l'Ordre de Malte à Rome, pour accueillir et traiter les patients dans cette phase de récupération du coma connu comme 'état végétatif', c'est-à-dire un arrêt total du cerveau et du corps, qui peuvent soudainement se réveiller après des mois entiers à travers des signes imperceptibles de conscience : le battement d'une paupière, le simple mouvement d'un doigt. À partir de là, le travail commence avec le patient pour récupérer un peu, ou beaucoup, pour les comateux qui ont tout perdu : la mémoire, la parole, les souvenirs de relations, mais aussi la conscience de soi et de leur propre corps. Une bataille difficile aussi parce que de telles organisations sont très rares en Italie et le 'Repartino' ne peut pas satisfaire le nombre élevé de demandes qu'il reçoit.

Malgré tout, l'équipe de Saint Jean-Baptiste n'abandonne jamais, montrant la ténacité et l'enthousiasme qui caractérisent l'esprit de l'Ordre de Malte. Il y a toujours des histoires qui finissent bien : par exemple celle de Valeria, 18 ans, qui arriva à Saint-Jean Baptiste mi-mars après un grave accident de voiture et qui a maintenant récupéré le niveau qu'elle avait lorsqu'elle avait eu son Bac. «*Maintenant je vais aller à l'université pour étudier la psychologie, ou peut être la biologie*» dit-elle avec un sourire fatigué, prononçant ses mots avec difficulté. Sur son expérience au Repartino, elle n'hésite pas : «*c'est très bien ici car je me suis liée d'amitié avec beaucoup de patients, de docteurs et d'infirmiers aussi. Nous avons beaucoup parlé, ce sont des relations qui vont plus loin que la thérapie.*». Les médias, journaux et télé - ont fait de Valeria un cas national, un espoir vivant. Cependant, ceci ne l'a pas écrasée et son message est simple : *'fais tout ce que tu peux et ne perds pas l'espoir car le dernier mot n'est jamais dit. Je le pense vraiment.'* Fabrizio, qui a le même âge, a subi lui aussi un grave accident de la route et resta dans le coma pendant à peu près un an à Saint Jean-Baptiste, maintenant, revenu chez lui, il revient

régulièrement au 'Repartino' pour continuer son traitement : «*j'ai l'impression d'être né à nouveau,*» dit-il. Pour lui, il y eut l'heureux retour à l'école et à la vie normale, même s'il est encore faible. «*je ne mets plus de limites aux possibilités de récupération de nos patients,*» dit le Dr. Rosanna Vichi, un des médecins du service.

Cependant, des succès comme ceux de Valeria et Fabrizio n'arrivent que dans un tiers des cas ; mais même pour les autres, pour ceux dont le traumatisme subi a laissé des traces indélébiles, l'équipe du service de réanimation ne cesse jamais de travailler, de s'investir, de croire. Un groupe de soutien externe a été mis en place pour aider les familles des patients - l'Association 'Risveglio' (Réveil). Un de ses promoteurs, Claudio Taliento, le mari d'une femme qui est restée dans un état végétatif pendant plus de trois ans, donne un sens à cette amère expérience : «*je me suis accroché à la foi et je me suis dit : je veux l'aimer et rester près d'elle même si elle est dans cet état, que puis-je faire d'autre ? Et ça c'est une grande occasion pour aider les autres, et en même temps pour m'aider moi-même.*» dit-il.

→



- Au Repartino, le défi quotidien continue: un infirmier joue de la guitare pour ceux qui attendent dans le couloir pendant qu'un collègue aide une patiente plongée dans une baignoire à retrouver la perception de l'eau sur la peau, une sensation élémentaire qu'elle avait perdue. Un visiteur arrive: une petite fille blonde avec des nattes rasta, habillée à la mode, qui se jette dans les bras d'une infirmière. Elle s'appelle Davida, un autre cas de guérison quasiment complète. Certaines histoires sont magnifiques, d'autres tristes, toutes liées aux efforts quotidiens des personnes et qui signifient beaucoup plus qu'un simple travail d'équipe médicale: *« nous avons le sentiment de ne plus agir individuellement mais en symbiose avec un groupe au centre duquel se trouve le patient, »* raconte le Dr Zylberman. *« D'un point de vue humain, c'est difficile, même utopique d'essayer d'étouffer son ego et sa propre personne, mais nous apprenons, tous ensemble, humblement ce genre de démarche. Une démarche qui, mentalement, nous permet de dire au patient: il n'existe que toi et nous sommes là pour toi. »*

Le Premier Secours de la Croix de Malte, qui opère au **Luxembourg**, a rendu service aux citoyens luxembourgeois pendant plus de 30 ans. Il s'est focalisé sur les postes de premiers secours pendant les événements culturels, sportifs et dans la cathédrale, sur le service d'ambulance pour le transport des malades et de ceux qui sont en fauteuils roulants, sur les repas à domicile dans la ville de Luxembourg et aux communautés de Bertange et Walferdange et sur l'intervention sociale auprès des personnes âgées et des handicapés. Pour les personnes âgées, en collaboration avec la mairie, un service SOS 3<sup>e</sup> âge a été mis en place l'an dernier grâce à un numéro téléphonique actif 24 heures sur 24. Chaque année, un programme spécial Noël offre des vêtements, des repas chauds ainsi que des jouets aux familles dans le besoin. Le service d'ambulances a couvert 1 749 km en 2004, travaillant 388 heures et en 2005 2 646 km avec 1 503 heures d'activité. Le service des repas à domicile a distribué 12 142 repas en 2004, couvrant 29 514 km en 2005, 14 256 repas sur une distance de 39 545 km. Depuis 2003, une équipe formée comme Unité d'Intervention Rapide a collaboré avec le Malteser Hilfsdienst allemand offrant de l'aide lors des catastrophes naturelles, où qu'elles frappent.

L'Association de l'Ordre à **Malte** (MASMOM) continue à fournir des repas à domicile sur Malte et à aider les handicapés à Gozo.

Entretemps, au **Portugal**, l'Ordre collecte des fonds pour contribuer à sept projets soigneusement choisis - à Lisbonne, Gavaio et Crato - focalisés sur les enfants défavorisés de la maternelle, sur les adolescents handicapés mentaux et sur les personnes âgées.

## L'Europe Occidentale



Pèlerinage à Lourdes: accompagnement d'un jeune patient

En **Espagne**, l'Association dirige deux foyers pour personnes âgées à Madrid: la Résidence de Saint Jean-Baptiste inaugurée en 2002 qui accueille 84 lits et la plus petite Résidence de la Vierge de Philerme, créée en 1996. Des vacances pour les personnes du troisième âge sont organisées par la Délégation à Valence et pendant l'année la Délégation assiste les personnes âgées dans le besoin ou seules, organisant des activités sociales et des sorties. Un programme similaire est mené à Barcelone par la Fondation Asistencia a Domicilio de la Orden de Malta, parmi d'autres programmes pour aider les enfants souffrant du syndrome de Down, conjointement avec la Fondation Alba et la Fundacion Boscana. À Madrid et en Catalogne, les membres et les bénévoles dirigent un restaurant du cœur qui fournit des repas aux nécessiteux. À Madrid, de jeunes volontaires collaborent avec la Fondation Gotse pour organiser des sorties avec des enfants handicapés physiques ou mentaux; un projet similaire est dirigé par le groupe de volontaires de la Délégation des Baléares, en collaboration avec la Fondation Amitica; la Délégation andalouse organise une colonie estivale annuelle en dehors de Cadix pour les jeunes souffrant de handicap mental ou physique.

En **Suisse**, le Service Hospitalier de l'Ordre de Malte de Suisse (SHOMS), qui fut fondé en 1974, fournit une assistance aux malades, aux handicapés de tout âge et aux personnes âgées. L'organisation est divisée en 11 sections et couvre les trois zones linguistiques du pays - français, allemand et italien, comptant 900 membres actifs et un groupe spécial de 60 jeunes en Suisse Romande. En 2006 leurs programmes d'Aide et Assistance' ont fait parvenir plus de 400 tonnes de médicaments et d'équipement en Europe Centrale et Europe de l'Est. L'Association soutient aussi le Comité International de l'Ordre de Malte (CIOMAL) dans sa lutte contre la lèpre.

L'Association **Scandinave** de l'Ordre continue à développer son réseau d'ambulances, Nordiska Malteserhjåpen (NMH) qui apporte des services de premiers secours pendant les événements importants y compris les pèlerinages et les camps de vacances internationaux. De plus, les volontaires de NMH rendent visite à des personnes seules qui résident dans un foyer de personnes âgées à Stockholm.





DES PROJETS SPÉCIAUX

CIOMAL

# La Lèpre : vaincre la maladie, éliminer la honte

**CIOMAL**

Le Comité International de l'Ordre de Malte

**Depuis plus de deux mille ans, avoir la lèpre signifie devoir supporter une vie de souffrances, de misère et d'exclusion de la société.**

**La science n'a pas encore mis au point un vaccin contre cette maladie. Mais c'est un des scandales de notre époque que les malades, même s'ils sont complètement guérissables - s'ils sont soignés à temps - soient encore exclus de la société**

Les statistiques de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) montrent que bien que la lèpre soit encore répandue dans les pays en voie de développement où 286 063 cas ont été recensés en 2005, les nouveaux cas ont chuté de 20% par an depuis 2000. Grâce au développement d'un traitement combiné très efficace et abordable (MDT), la lèpre n'est plus considérée comme fatale dans 112 pays parmi les 122 où la situation était considérée épidémique en 1985.

Malgré ces progrès significatifs, la lèpre reste une des priorités de la santé publique dans certaines régions d'Afrique, d'Asie et d'Amérique Latine, et c'est dans ces territoires que le Comité International de l'Ordre de Malte (CIOMAL) continue de travailler avec succès pour vaincre la maladie et éliminer la honte qui l'entoure encore.

Entièrement dépendant des collectes et des donations volontaires, le CIOMAL fournit aux malades non seulement l'accès gratuit au programme de traitement, la réhabilitation et l'éducation de la part d'une équipe de spécialistes formés, mais travaille en tandem avec les communautés locales pour faire disparaître la honte associée à la maladie afin de permettre à ceux qui ont été guéris de reprendre leur vie normale au sein de la société.

Au **Brésil**, par exemple - le deuxième pays le plus touché au monde - le CIOMAL et l'Ambassade de l'Ordre de Malte travaillent de concert depuis 1984 pour traiter le problème de la lèpre parmi les trois millions d'habitants du Nord Est de Piaui.

D'abord concentré dans la région de Picós et récemment étendu sur tout le territoire, le programme assure un dépistage et un traitement conjointement avec le service de santé public.

En 2006, pendant la consultation de 1 000 patients, 69 nouveaux cas de lèpre furent diagnostiqués.

Au **Cambodge**, où de nombreux bouddhistes voient la lèpre comme une punition pour les mauvaises actions commises dans une vie antérieure, le programme d'information, d'éducation et de communication du CIOMAL a évolué de façon significative en fournissant un traitement aux malades et une information à l'ensemble de la population depuis 1994. Depuis que le gouvernement a introduit son propre programme national contre la lèpre en 1986, plus de 18 000 personnes ont été guéries de la maladie et le nombre de nouveaux cas réduit de plusieurs centaines à 400/500 par an.

Accompagnant le programme du gouvernement, le CIOMAL fournit le soutien technique et financier pour le diagnostic et le traitement de nouveaux cas de lèpre ainsi que pour la formation de superviseurs au sein du programme national. Le CIOMAL a aussi développé une base de données pour fournir des moyens d'enregistrement de données et d'édition de rapports plus précis.

D'autres activités comprennent un travail de soutien aux cellules de santé présentes dans les villages et toujours plus nombreuses pour aider les habitants à reconnaître les symptômes de la lèpre et à inciter les cas suspects à se rendre au centre de santé public le plus proche.



Cambodge: la distribution du programme d'information, d'éducation et de communication CIOMAL

Le CIOMAL a aussi commissionné un numéro spécial lèpre du magazine de santé national du Cambodge, qui est distribué dans tous les hôpitaux, les centres de santé et les collèges professionnels du pays; il a financé un spot publicitaire destiné au réseau de télévision national où des vedettes cambodgiennes d'un feuilleton tournent un bref film dans lequel ils essaient de faire disparaître le déshonneur de la lèpre et insistent sur la nécessité de se faire soigner dès le début.

Un programme de visites éducatives dans les nombreuses usines de vêtements autour de Phnom Penh - qui, en tout, emploient 120 000 jeunes femmes de tout le pays - aide à démystifier la lèpre et ne se limite pas à les encourager à s'adresser dès le début aux centres de santé mais aussi les poussent à réintégrer les ex-malades guéris dans la vie active.

Le fait que ces jeunes femmes rentrent dans leur village d'origine deux fois par an pendant les fêtes nationales plus importantes permettent de diffuser le message en long et en large.

Au niveau pratique, le centre du CIOMAL de traitement et réhabilitation de la lèpre à Kien Khleang met à disposition un service de chirurgie et physiothérapie, enseigne

comment accomplir des activités quotidiennes en toute sécurité, finance des stages, fournit des prêts pour commencer de petites activités commerciales à des patients envoyés par les centres de santé publics.

En 2006, un total de 1 339 consultations externes et 260 hospitalisations ont été effectuées au centre de Kien Khleang, et un programme a été lancé pour fournir aux personnes qui ont subi des lésions nerveuses consécutives à la lèpre des informations et des conseils sur la façon d'éviter d'autres traumatismes et handicaps.

En plus, des programmes pilotes sont en cours au **Mexique**, en ce qui concerne la transmission verticale du VIH/SIDA - projets pilotes en faveur des mères séropositives, avec pour but premier de permettre à leurs futurs enfants / nouveau-nés de ne pas développer la maladie durant la phase cruciale de la petite enfance.

En **Argentine**, depuis 2001, CIOMAL a contribué au programme AMAPES (Assistance de l'Ordre de Malte en Argentine pour l'éradication du SIDA), géré par l'Association Argentine à Buenos Aires et en banlieue. Le but est la réduction du risque de transmission du VIH, de la mère au nouveau-né.

# Un engagement personnel

Si le train de David Awcock n'avait pas été en retard ce jour là, il n'aurait pas remarqué le poster sur le quai de la gare de Clapham Junction en Angleterre. Peut-être travaillerait-il encore comme fonctionnaire au Ministère de la Santé britannique plutôt qu'en tant que responsable national CIOMAL au **Cambodge**. Le poster posait une simple question: 'ne préféreriez-vous pas travailler aux Maldives?' et la réponse de David fut un simple 'Pourquoi pas?' Cela s'avéra être une publicité du Service Volontaire à l'étranger et, étant tombé sous le charme, David passa les quatre années suivantes à travailler pour l'Organisation mondiale de la Santé à Phnom Penh puis, toujours séduit, dans la Cambodge du Nord avec une organisation non gouvernementale appelée Health Unlimited. Pendant les neuf années passées au Cambodge dont les deux dernières avec le CIOMAL, il a vu le système de santé du pays s'améliorer régulièrement grâce à l'aide d'un certain nombre d'organisations internationales.

Cependant, malgré les progrès, la honte que la lèpre provoque persiste au point que les malades sont lapidés par ceux qui croient que cela les protégera de la maladie.

## Voici son histoire:

«On commence lentement à prendre conscience que la lèpre est guérissable mais le déshonneur est si profond qu'il est difficile d'en venir à bout. «Un énorme progrès a été fait en encourageant les personnes à se présenter au dépistage effectué dans les centres publics mais il y a encore à peu près 400 cas annuels dont 75% vont être rapidement diagnostiqués et soignés avant de montrer les signes de la maladie. «Alors qu'ils peuvent continuer à vivre leur vie, ceux qui ne sont pas diagnostiqués rapidement et qui souffrent de lésions cutanées, nerveuses et de handicaps provoqués par la lèpre sont très souvent exclus de leur famille.

«Ils sont exclus de la société et parfois ils s'enfoncent eux-mêmes dans le déshonneur car dans les pays bouddhistes ils croient que la lèpre est une punition pour les péchés commis dans une vie précédente. «Heureusement toujours plus de personnes se rendent dans les centres de santé publics pour recevoir un traitement combiné très efficace. Les cas qui ont besoin d'une intervention chirurgicale corrective et d'une réhabilitation sont ensuite soumis au Centre du CIOMAL de Kien Khleang dans la périphérie de Phnom Penh. «Un cas actuel est vraiment représentatif de notre travail. Une jeune fille de 17 ans que nous appellerons Na - ce n'est pas son vrai nom - est la troisième de six enfants d'une famille pauvre. Elle a commencé à fréquenter l'école à neuf ans mais a dû l'abandonner car elle était gênée à cause des taches sur sa peau. «La mère de Na l'a emmenée dans une clinique privée où la lèpre fut diagnostiquée et



où elle a acheté des médicaments (qui peuvent être appropriés ou non à la maladie) pour une somme de 20 dollars par mois.

« Dans un pays où le salaire annuel est de peu supérieur à 200 dollars par an, il n'est pas surprenant que la famille de Na n'ait pas pu payer cette somme tous les mois et donc elle n'a suivi le traitement que pendant deux mois.

« Les lésions au système nerveux se sont aggravées et elle commença à devenir handicapée, avec un début de rétractation aux deux mains. En 2004 un voisin lui suggéra de se rendre au centre de santé public où elle reçut un traitement complet pendant 12 mois, gratuitement, même si la famille était invitée à faire un don au centre.

« À la fin du traitement, Na nous fut envoyée car elle avait des problèmes aux deux yeux, aux deux mains et aux deux pieds.

« Sa famille est d'un grand secours et Na elle-même n'est pas seulement optimiste vers le futur mais elle a aussi un but très clair: elle veut devenir tisseuse.

« C'est un projet ambitieux mais faisable et si la chirurgie et la physiothérapie se déroulent comme prévu elle devrait commencer sa formation professionnelle l'année prochaine.

« Elle a commencé une psychothérapie et Na a subi la première opération aux mains en juillet 2006. Elle savait qu'elle devrait affronter une longue et douloureuse physiothérapie et que cela durerait pendant deux ans environ, mais elle est très motivée et le fait d'avoir une famille solide qui l'attend nous rend aussi optimistes.

« Entretemps, comme Na ne peut ni lire ni écrire correctement, elle apprend des notions fondamentales (lire, écrire et compter) grâce au professeur du CIOMAL à Kien Khleang, qui est aussi un de nos ex patients.

« Il y a aussi des signes encourageants qui montrent que le programme d'éducation publique commencé l'an dernier dans les usines de vêtements aux alentours de Phnom Penh commence à porter ses fruits.

« Chaque visite implique la présence d'une équipe comprenant le personnel du CIOMAL, le Ministère des Affaires Sociales, le personnel de réinsertion jeune et expérimenté ainsi qu'un petit nombre d'ex patients du Centre Kien Khleang.

« Ils ont passé un jour dans chaque usine pour donner des informations sur la lèpre, distribuer des prospectus décrivant les symptômes de la maladie et répondre individuellement aux questions posées.

« Un de nos ex patients de Kien Khleang nous a récemment informés qu'il allait être marié par sa famille - les mariages arrangés sont normaux au Cambodge - et lorsqu'il a rencontré la jeune femme pour la première fois il lui a parlé de sa lèpre car il croyait que la honte aurait été un problème.

« Elle lui dit qu'elle connaissait la lèpre car le CIOMAL s'était rendu dans l'usine où elle travaillait et elle n'en avait plus peur.

« Ils se sont mariés en juillet! »

# Afrique du Sud

## Interrompre le cycle de la pauvreté

**Naître dans le district d'Ilembe de la région KwaZulu-Natal en Afrique du Sud signifie rentrer dans un cycle de pauvreté, de faim, de maladie et de chômage apparemment immuable.**

Alors que des touristes occidentaux richissimes sont attirés par les plaisirs cosmopolites de Durban, la beauté sauvage de la Côte des Éléphants, les vues époustouflantes des montagnes de Drakensberg, il ne faut pas oublier qu'il existe un revers de la médaille.

Dans les régions les plus pauvres, une enfance passée dans la faim mène inexorablement à une éducation inappropriée et au chômage.

L'instinct de survie porte à des actes désespérés. Là où il n'y a rien à manger, rien à se mettre sur le dos ni pour soi ni pour les enfants, la seule solution pour de nombreuses jeunes filles et femmes est de se prostituer.

Avec 88% de la population séropositive, le stade terminal du cycle de la pauvreté est déjà tracé. Alors que la mort devient pour certains une libération, d'autres se retrouvent orphelins, physiquement et mentalement affaiblis.

Voilà la réalité d'Ilembe au 21<sup>e</sup> siècle en Afrique du Sud. Interrompre ce cycle de pauvreté et de désespoir a été la mission de la Confrérie de l'Ordre du Bienheureux Gérard depuis sa fondation par un petit groupe de volontaires en 1992.

Depuis, leur nombre a augmenté à plus de 700 et un complexe moderne comprenant un foyer pour enfants, un centre de soins et un hospice a été construit sur le site d'une ancienne usine papetière communale à Mandeni dans le but de rompre l'engrenage de la pauvreté à tous les niveaux.

Le **Foyer pour enfants** s'occupe non seulement des nombreux orphelins du SIDA mais aussi des séropositifs depuis la naissance. Certains ont simplement été abandonnés par leurs familles trop pauvres ou avec trop de problèmes pour pouvoir continuer à s'occuper d'eux.

L'**Hospice** sert de pont entre l'hôpital et la maison, que ce soit pour les patients sortis de l'hôpital mais incapables de s'occuper d'eux-mêmes ou pour ceux qui ont besoin de soins chez eux mais qui ne peuvent pas être hospitalisés. L'hospice du Bienheureux Gérard s'occupe des malades et des mourants à travers une combinaison de formation, de soins de base à domicile, d'assistance de jour et d'assistance à l'hôpital.

L'hospice offre aussi un programme de Thérapie Antirétrovirale très performante - Highly-Active Anti-Retroviral Therapy (HAART) - qui emploie 16 conseillers experts thérapeutiques qui s'occupent d'environ 300 patients.

Un aspect crucial du travail de la confrérie est le **Programme d'éducation contre le SIDA** par le biais duquel les autochtones apprennent à éviter l'infection VIH et à vivre positivement avec le SIDA.

Pour les plus jeunes, l'**école maternelle et la Crèche** de Whebede, à 25 kilomètres de Mandeni, fournit une introduction à l'éducation pour les enfants des travailleurs émigrés dans une zone particulièrement pauvre où sinon ils seraient condamnés à passer leurs premières années sans grande stimulation mentale.



Mandeni, Afrique du Sud: l'Hospice du Bienheureux-Gérard. Le personnel et les patients s'amuse en jouant en plein air

La crèche répond aussi à un besoin vital des mères qui doivent souvent élever seules leurs enfants, leur mari partant travailler loin et leur permet de trouver un emploi pour leur compte afin de subvenir aux besoins de leur famille. Un **service de consultation pour la malnutrition** aide les mères à s'occuper convenablement de leurs enfants, en leur fournissant gratuitement du lait, des vivres et des protéines pour enfants en bas âge qui sinon en seraient démunis et sombreraient dans la pauvreté.

Pour ceux qui ont déjà abandonné l'école, le **Centre de développement de la Communauté** du Bienheureux Gérard, lutte contre le chômage en fournissant à ceux qui en ont besoin des cours de couture pour les encourager à se mettre à leur compte et ne plus dépendre de la charité.

Parallèlement, le **Club de l'Amitié** organise des rencontres pour permettre aux personnes âgées de sortir de leur isolement afin de rentrer en relation avec les autres.

Outre tous ces exemples pratiques qui illustrent la volonté de la confrérie pour améliorer les existences de ceux qui vivent dans des conditions si difficiles, un certain nombre de fonds ont été mis en place pour fournir des traitements médicaux d'urgence pour ceux qui ne peuvent pas se le permettre, pour attribuer des bourses d'étude à des enfants dont les parents n'ont pas les moyens pour payer leur éducation, pour aider des personnes en réelle situation de besoin d'urgence et pour fournir une assistance médicale en cas de catastrophe.

Par le biais de toutes ces activités, le travail de la confrérie du Bienheureux Gérard a été défini à juste titre comme une 'source de lumière dans une zone noire et misérable.'

# Des héros tombés au champ d'honneur

**L'action humanitaire de l'Ordre et les opérations de secours d'urgence conduisent leurs membres, volontaires et employés, sur certains des lieux les plus dangereux au monde**



M<sup>me</sup> Clare Ann Kalkwarf

C'est avec la plus grande tristesse que nous avons appris les morts tragiques des personnes nommées ci-après pendant leur service actif pour le compte de l'Ordre :

**M<sup>me</sup> Clare Ann Kalkwarf**, dame de l'Ordre, fut brutalement assassinée le 6 avril 2006 par quatre hommes armés qui ont fait irruption chez elle, près de l'hospice de l'Ordre dans la ville de Mandeni en Afrique du Sud.

Clare Kalkwarf fut enterrée le mardi de Pâques dans le terrain de l'hospice et du Centre d'assistance du Bienheureux Gérard de Mandeni dont elle était co-fondatrice et Vice Présidente.

Elle travailla bénévolement et inlassablement à l'hospice avec les mères, les nourrissons, les jeunes enfants et leur grande famille. Sur le site web de l'hospice ([www.bbg.org.za](http://www.bbg.org.za)), le Père Gérard Lagleder, Président de la confrérie Bienheureux Gérard, écrit d'elle « *La personne la plus dévouée et la plus fidèle qu'on puisse avoir le privilège de rencontrer.* » Il ajoute : « *ce n'était pas sa compétence ni sa détermination à faire tout son possible pour alléger les souffrances des malades, des pauvres et des démunis qui touchaient droit au cœur mais sa façon de faire si maternelle.* »

En dehors d'être membre fondateur, vice-présidente et directrice de la Confrérie du Bienheureux Gérard, Clare était aussi vice directrice et administratrice du Centre d'assistance du Bienheureux Gérard, un des membres promoteurs de l'HAART (High Activity Anti-Retroviral Therapy) de l'hospice du Bienheureux Gérard, coordinatrice du projet et du programme du foyer pour enfants Bienheureux Gérard, du Centre de Développement de la Communauté, du fonds de financement pour les bourses d'études, d'un fonds pour les pauvres et un fonds d'aide sociale. Elle a dédié sa vie et ses nombreux talents à un endroit qui a été défini comme 'un rayon de lumière dans un lieu sombre et misérable' et où les soins médicaux existent seulement parce que le Centre les a apportés. En mémoire de Clare et en reconnaissance de son travail incessant pour l'Ordre, il lui fut attribué la Médaille d'or de l'Ordre 'Pro Merito Melintensi' par le Souverain Conseil le 21 juin 2006.

*« la personne la plus dévouée et la plus fidèle qu'on puisse avoir le privilège de rencontrer. »*



Le Dr Ezmeray Azizi

**Le Dr. Ezmeray Azizi**, Chef du Centre de soins de Malteser International à Quala-I-Nau dans la province de Badghis en Afghanistan, fut tué par balle dans une embuscade après que le convoi des Nations Unies dans lequel il voyageait fut attaqué par des grenades autopropulsées; le chauffeur de la voiture, un employé de l'UNICEF, est mort sur le coup alors qu'un autre a été gravement blessé.

Le Dr. Azizi reçut la médaille d'or de l'Ordre 'Pro Merito Melitensi' par le Souverain Conseil le 21 juin 2006.

**Emal Abdul Samad** et **Mohammed Idrees Sadiq** furent tous deux assassinés dans la province de Paktia, dans le Sud est de l'Afghanistan en août 2004, alors qu'ils participaient en première ligne aux activités humanitaires de l'Ordre.

«Grace à leur travail ils ont amélioré les moyens de subsistance de nombreuses personnes dans le besoin» déclarera le Dr Constantin von Brandenstein-Zeppelin, Président du Corps de secours d'urgence de l'Ordre de Malte Allemand.

**Le Brigadier Giuseppe Colletta** se trouvait parmi les morts après l'attaque de Nassiriya en novembre 2003. Il faisait partie de ceux qui collaboraient avec le Grand Prieuré de l'Ordre de Lombardie et Venise apportant de l'aide aux civils victimes des conflits, d'abord en Albanie et en Bosnie et plus récemment en Irak.

Le Brigadier Colletta a reçu la Médaille d'or de l'Ordre 'Pro Merito Melitensi' avec épées par le Souverain Conseil en 2004.

# Le financement des activités de l'Ordre



Gian Luca Chiavari,  
Receveur du Commun Trésor

Alors qu'en Italie et en Autriche les Grand Prieurés ont récupéré leur propriété, aidant ainsi à participer aux frais administratifs de l'Ordre, dans tous les autres pays les Prieurés, les Associations Nationales et les Fondations de l'Ordre basent leurs activités médicales, hospitalières et humanitaires sur la souscription et les donations qu'ils reçoivent de leurs membres, sur les dons, les legs et sur les campagnes de collectes dirigées par des milliers de donateurs réguliers.

Cependant, en Europe, beaucoup de centres de soins socio-médicaux et d'établissements hospitaliers de l'Ordre reçoivent la majeure partie de leurs fonds des systèmes de Santé publique et de sécurité sociale ainsi que des donations de la part de membres ou de personnes externes à l'Ordre sans oublier des subventions du gouvernement et de grandes Fondations.

Le financement des activités dans des pays en voie de développement provient de différentes sources. En général, il provient d'une Association Nationale ou d'un Prieuré en charge de ce pays; mais pour des projets à grande échelle ou pour ceux qui demandent un effort supplémentaire, les Associations Nationales concernées cherchent des contributions de l'Union Européenne, des agences spécialisées des Nations Unies ou bien des gouvernements nationaux ou encore de dons de la part des Fondations Internationales. Les mêmes systèmes de financement sont utilisés pour les opérations d'aide humanitaire d'urgence, où les dons demandés pour une cause ou un projet spécifique sont absolument capitaux. Ceci est particulièrement vrai en Allemagne et en France où l'Ordre peut mobiliser des dizaines de milliers de donateurs.

La diversification des sources de financement permet de faire face à des situations très différentes entre elles en matière d'urgence et sur plusieurs échelles, tout en restant complètement indépendant des gouvernements et des donateurs publics. La participation aux financements des autorités publiques, des institutions internationales ou des fondations plus importantes implique des conditions expresses quant à la destination des fonds, avec des objectifs à moyens ou longs termes clairement définis alors que les dons provenant des membres de l'Ordre et des particuliers permettent une plus grande flexibilité pour agir promptement et efficacement devant des besoins nouveaux ou différents.

Les comptes de toutes les Organisations et Associations de l'Ordre ainsi que de leurs établissements hospitaliers, sont soumis à des contrôles réguliers par des comptables externes, conformément à l'usage et à la loi de chaque pays. En sus de ces inspections nationales, tous ces organismes sont aussi soumis au contrôle général de la Chambre des Comptes de l'Ordre de Malte, dont le siège se trouve au Grand Magistère à Rome.

Comme partie intégrante de l'initiative de collecte de fonds, une Commission a été créée, sous la Présidence de l'Association Britannique, en la personne du Prince Rupert zu Lowenstein, dont la nomination témoigne de sa vaste expérience dans la finance internationale.

En 2006, la dépense pour les activités dans le monde de l'Ordre de Malte était de 900 millions de dollars.

En 2006, la dépense pour les activités dans le monde de l'Ordre de Malte était de 900 millions de dollars



Les conférences internationales organisées par l'Ordre:  
**partager l'expérience**

## Les conférences internationales

En 2005-2006, l'Ordre a tenu les conférences internationales suivantes qui mettaient l'accent sur le renforcement de la coopération et le partage des expériences des nombreuses organisations dans le monde :

- La Conférence des Hospitaliers, à **Rome**
- La Conférence Régionale sur le Liban et le Moyen Orient, à **Beyrouth**
- La sixième Conférence des Amériques, à **Miami**
- La Conférence Régionale sur l'Afrique, à **Yaoundé**
- La Conférence des Hospitaliers, à **Dublin**
- La Réunion des Présidents, à **Londres**
- La Conférence Américaine des Hospitaliers, à **Miami**

Les conférences suivantes auront lieu en 2007 :

- La Conférence des Hospitaliers, à **Paris**
- La Conférence Régionale sur l'Europe de l'Est, à **Vienne**
- La septième Conférence des Amériques, à **Mexico**

## La conférence régionale sur le Liban et le **Moyen Orient** :

**La Terre Sainte, Jordanie, Irak, Syrie et Liban**

**Beyrouth, du 30 septembre au 2 octobre 2005**

**Les objectifs de la conférence : étudier les besoins et les possibilités de développement des activités hospitalières et diplomatiques de l'Ordre dans la région.**

**La conférence de trois jours a été présentée par le Président de l'Association Libanaise, Mr Marwan Sehnaoui, qui a décrit le rôle de l'Ordre, son travail pour aider les nécessiteux et sa collaboration réussie avec les autres religions et les fondations charitables. Il a souligné le fait que le travail de l'Ordre au Liban, ses activités diplomatiques, hospitalières et de soutien social ont déjà démontré que la croix octogonale est perçue comme un signe d'amour et de fraternité au service de ceux qui en ont besoin, sans distinction. Il invita les autres participants à la conférence à continuer le développement du travail de l'Ordre déjà commencé dans la région.**

### Le contexte

La Terre Sainte avec les pays de la Méditerranée Orientale, le Liban, la Jordanie, la Syrie et l'Irak, sont considérés comme le berceau de la Chrétienté. Aujourd'hui, dans ces pays, où les besoins humains sont considérables, les Chrétiens sont de plus en plus minoritaires et doivent souvent mener une bataille quotidienne pour défendre leur foi, et surtout leur propre survie.

Leur futur dépend d'un climat qui est favorable à la coexistence de toutes les communautés ainsi que du respect mutuel.

L'Ordre de Malte a répondu aux besoins de ces minorités chrétiennes dans la région et a été présent pendant plusieurs années au Liban mettant en œuvre son action sociale et humanitaire à travers le pays et créant un engagement de charité et de compréhension réciproque entre les différentes communautés.

Parmi les invités à la Conférence, il y a eu l'intervention de: M<sup>me</sup> Rabab el Sadr Charaffedine, Présidente de la Fondation Imam Moussa el Sadr; les représentants de l'Ordre dans la région: SAR la Princesse de Bourbon Lobkowitz, Présidente de Malte-Liban; l'Ambassadeur Jacques Guerrier de Dumast, Ambassadeur de l'Ordre de Malte au Liban; le Cheikh Walid el Khazen, Chargé d'Affaires de l'Ambassade de l'Ordre en Jordanie; Mr Paul Saghbini, Directeur Général des œuvres de l'Ordre au Liban et fondateur des Centres de l'Ordre en Irak; et Mr Raphaël Georges Debanné, membre du Conseil du Gouvernement de l'Ordre.

Les débats, animés par le Grand Chancelier et le Grand Hospitalier de l'Ordre, bénéficiaient de la présence de Son Éminence le Cardinal Pio Laghi, Cardinal Patronus de l'Ordre et de l'Archevêque Angelo Acerbi, Prélat de l'Ordre.

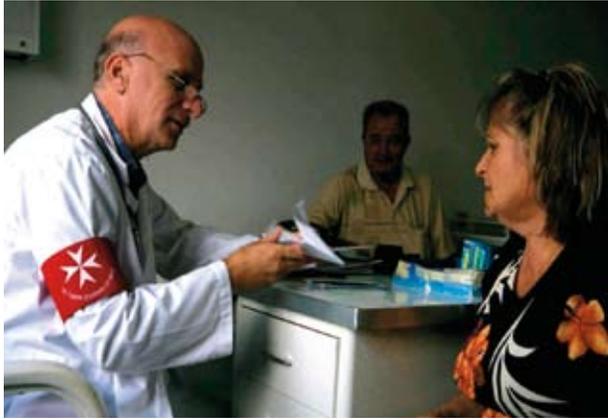
Dans l'introduction de la conférence, le Président Sehnaoui a souligné l'importance de l'histoire chrétienne de la région, berceau du Christianisme, ainsi que la présence continue de l'Ordre là-bas.



La clinique à Siddikine, Liban

### Les représentants de l'Ordre ont résumé les activités dans leur pays:

- **Terre Sainte / Bethléém** - l'Hôpital de la Sainte Famille poursuit son action mais a besoin d'une aide supplémentaire car l'Association Française supporte le gros du poids financier pendant plusieurs années.
- **Liban** - 10 centres de soins ont été créés, grâce à un soutien substantiel de l'Association Française. Des projets pour des activités pour les jeunes ont été mis en place y compris des colonies d'été et des échanges.
- **Syrie** - on travaille sur des programmes de formation pour les jeunes étudiants chrétiens et on cherche des fonds pour d'autres projets.
- **Jordanie** - on assiste à des développements encourageants en ce qui concerne la position des religions du pays vis-à-vis de l'Ordre.
- **Égypte** - l'Association Italienne s'occupera de la lèpre dans ce pays.
- **Irak** - l'Ordre de Malte France, Malteser International et l'Association Libanaise mettront en place des projets pour aider les réfugiés et les migrants à l'intérieur d'un pays qui a souffert durant des années d'agitation civile.



Consultation Médicale, à Roum au Liban

Le Grand Hospitalier a décrit la stratégie dont l'Ordre a besoin pour rendre son travail efficace et a insisté sur le besoin de servir la réconciliation et la paix dans la région. Il a remarqué que l'Association Libanaise a ouvert 10 centres de santé dans plusieurs endroits et parmi des différentes communautés du pays, donnant une assistance à tous, sans tenir compte de la religion, la race ou l'âge; ces deux caractéristiques sont conformes à la mission originelle de l'Ordre. Il a aussi mis l'accent sur le fait que l'Ordre doit continuer à appliquer ce que le Pape Jean Paul II appelait 'l'option préférentielle pour les pauvres'. Ceci doit toujours être au centre de l'attention. L'aspect positif en intégrant de nouvelles compétences c'est d'engendrer l'espoir.

M<sup>me</sup> Rabab el Sadr Charaffedine, Présidente de la Fondation Imam Moussa el Sadr, est intervenue lors de la conférence sur le thème de la position de l'islam sur la foi en Dieu, l'amour du prochain et la justification de cette foi dans les bonnes œuvres. Elle a parlé des relations cordiales qui existent entre la Fondation et l'Ordre de Malte, pour le bien commun, au service de Dieu. Elle a évoqué les dispensaires que sa Fondation dirige au Liban, qui tout comme ceux de l'Ordre, offrent leur aide sans poser de questions à ceux qui sont dans le besoin. Le dialogue entre les deux religions, dit-elle, est basé sur nos services de charité au nom de Dieu, un dialogue qui dépasse la politique qui ne sert que des intérêts personnels.

Une analyse des relations chrétiennes dans la région fut ensuite introduite par son Éminence le Cardinal Pio Laghi et élaborée par le Nonce Apostolique au Liban, Monseigneur Luigi Gatti. D'autres conférenciers y ont participé: le Père Samir Khalil Samir, SJ; Monseigneur Antoine Audo, Archevêque chaldéen d'Alep; Sœur Vincent Alwane des Filles de la Charité; et Monseigneur Mansour Labaky, Chapelain Magistral de l'Ordre, tous ont donné leur point de vue sur la situation. L'Ambassadeur de l'Ordre près le Saint Siège, Alberto Leoncini Bartoli, lança un appel pour la fin des hostilités dans la région ce qui mènerait alors à une démocratisation, à travers la connaissance et la compréhension plutôt qu'une simple tolérance. L'Ambassadeur Philippe de Schoutheete de Tervarent parla de la réputation particulière dont jouit l'Ordre, grâce à sa parfaite impartialité et la totale honorabilité dans l'utilisation de ses finances pour ses projets caritatifs permettant ainsi d'obtenir des ressources supplémentaires pour le développement de nouveaux projets.

### **Besoins et potentialités pour les activités futures de l'Ordre**

Au terme de la conférence, après avoir remercié les participants, le Président Sehnaoui résuma les besoins exprimés, comme la continuation fidèle des projets de l'Ordre au Moyen Orient, le développement de projets ultérieurs dans les pays voisins du Liban pour servir les démunis dans ces territoires et continuer le dialogue avec les autres communautés religieuses dans le pays. Il est clair qu'une collecte de fonds sera indispensable pour accomplir ces tâches.

# La Conférence régionale sur l'Afrique



**Yaoundé, les 24 et 25 février 2006**

**L'Ordre a organisé une conférence de deux jours pour faire le point sur les travaux mis en place en Afrique Occidentale et préparer les prochaines étapes.**

**Son Altesse Éminentissime Fra' Andrew Bertie, Prince et Grand Maître de l'Ordre, et Ephraïm Inoni, Premier Ministre et Chef du Gouvernement de la République du Cameroun, ont coprésidé l'ouverture de la conférence qui a d'abord examiné le contexte africain avant de discuter des besoins et du potentiel pour développer les activités de l'Ordre en Afrique à travers des projets hospitaliers et des filières diplomatiques.**

## **Le contexte**

Des intervenants éminents comme M<sup>me</sup> Rosebud Kirwijila de l'Union Africaine, Mr Alamine Ousmane Mey, Directeur Général de la First Bank au Cameroun, le Docteur Jeanne Diarra-Nana représentant l'Organisation Mondiale de la Santé, Mr Xavier Pujol, représentant du Cameroun auprès de l'Union Européenne et Monseigneur Ariotti, Nonce Apostolique au Cameroun, étaient présents.

Ils ont tous souligné les actuels aspects problématiques de l'Afrique: pauvreté, corruption, insécurité, instabilité et maladies dont les principales sont la malaria, la tuberculose et le SIDA. Parmi ces dernières la malaria est la plus importante et provient du manque de conditions d'hygiène, de l'eau contaminée et de la malnutrition.

La Représentante de l'Union Africaine déclara que les besoins majeurs de l'Afrique comprennent l'accès aux marchés internationaux, une augmentation de la production agricole, une mobilisation des ressources plus flexible, un enseignement de santé plus performant et une diminution de la pauvreté. Les questions de l'environnement et de l'éducation sont les solutions clés à long terme des problèmes de l'Afrique, ajouta-t-elle, citant l'exemple d'une meilleure éducation sur l'environnement qui entraînerait une diminution durable du nombre de moustiques, porteurs de malaria.

Monseigneur Ariotti mit l'accent sur le fait que la Chrétienté est un point de référence dans le secteur de l'aide humanitaire et lança un appel à toutes les églises pour s'unir et obtenir un meilleur résultat, plus cohérent pour les soins de santé en Afrique.

## **Besoins et potentialités pour des futures activités de l'Ordre**

Le Grand Hospitalier de l'Ordre de Malte, Albrecht von Boeselager, introduisit la deuxième partie de la conférence.

Il décrit l'Afrique comme le continent qui a le plus besoin d'aide, une aide qui doit être professionnelle. Le Grand Hospitalier préconisa un mélange de traitements modernes et traditionnels pour les malades et souligna le fait que jusqu'ici l'Association Française avait fourni une contribution inestimable dans la distribution des médicaments mais le moment était venu pour une production locale urgente.

Il lança un appel pour une meilleure coopération entre les différentes institutions de l'Ordre et déclara que la stratégie future était de continuer à soutenir les efforts de l'Église et des communautés, d'organiser les propres programmes de l'Ordre et de continuer à instituer de nouveaux projets locaux tout en maintenant ceux qui existent déjà.

Un moment de pause: le Grand Maître et le Directeur de la First Bank du Cameroun, Mr Alamine Ousmane Mey



Fra' Gerard Lagleder, Président de la Confrérie du Bienheureux Gérard à Mandini en Afrique du Sud, décrit le travail effectué dans l'hospice et l'orphelinat du SIDA dirigés par la Confrérie. Il lança un appel aux délégués pour qu'ils trouvent des moyens pour continuer à financer l'hospice.

Yann Baggio, Directeur Général de l'Ordre de Malte France, a énoncé la liste des préoccupations en Afrique comme les soins, l'éducation des mères et des enfants, le SIDA, la malaria, la tuberculose et la lèpre pour lesquels l'Association Française a créé un centre d'études et de recherche à Dakar.

Il déclara que l'Association Française avait six établissements principaux en Afrique, 300 dispensaires et neuf établissements pour le dépistage et le traitement de la lèpre.

Ingo Radtke, Secrétaire Général de Malteser International, a souligné les activités de l'organisation dans huit pays d'Afrique. Ceux-ci s'occupent des soins de santé de base et de l'assistance médicale, des centres de soins, des médicaments, des programmes de traitement pour VIH et tuberculose, des soins aux mères et aux enfants, des programmes de nutrition, de la malaria, de la maladie du sommeil, des programmes de formation et de sensibilisation, de l'assainissement de l'eau.

Le Prof. Jean Lemerle, qui fait partie du groupe franco-africain d'Oncologie Pédiatrique, a déclaré que 15 000 nouveaux cas de cancers pédiatriques ont été diagnostiqués en 2005, et le cancer de Burkitt est le plus fréquent parmi les enfants africains. Cette organisation fournit une formation pour les médecins et a constaté une guérison de l'ordre de 50% des cas traités entre 2001 et 2006. Sur le territoire africain entre 300 et 500 enfants ont été soignés pendant la même période.

Le Directeur de l'Hôpital de St. Jean de Malte, Njombe, a illustré le travail de l'hôpital pour le traitement du SIDA chez les mères et les enfants, tout comme le traitement des malades de tuberculose et de malaria. Le directeur de l'hôpital Marigo, à Djougou au Bénin, a décrit le programme en cours pour les mères et les enfants dans cet établissement.

La stratégie future en Afrique comprendra de nouveaux programmes ainsi que le soutien continu à ceux qui sont déjà entrepris par les communautés locales et l'Église; il sera plus particulièrement insisté sur l'éducation et la formation des communautés locales aux soins de santé.

L'Ordre, à travers son Association Française et son réseau de missions diplomatiques, a créé des hôpitaux, des cliniques et des dispensaires dans 14 pays africains de langue française. Les soins de santé sont focalisés sur les mères et les enfants, sur la lèpre et le SIDA, alors que les programmes de formation sont destinés aux secours, aux soins des enfants et à la nutrition.

# Les Rapports des Ambassadeurs de l'Ordre



Voici un sommaire des activités courantes, par catégorie, extrait des rapports déposés à la conférence par les Ambassadeurs de l'Ordre dans les pays d'Afrique :

## BENIN

### Ambassadeur

Gérard de la Rochère

**Superficie** 112 620 km<sup>2</sup>

**Population** 7 millions, 50 % de moins de 20 ans.

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïdique, malaria, fièvre jaune. VIH positif: 68 000

### Œuvres de l'Ordre

19 dispensaires; médicaments provenant de l'Ordre de Malte France.

Hôpital à Djougou - 6800 consultations en 2005

**Nécessité** de trouver des partenaires.

## BURKINA FASO

### Ambassadeur

Alain de Parcevaux

**Superficie** 274 200 km<sup>2</sup>

**Population** 13 925 313

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïdique, malaria. Plus Albinisme. VIH positif: 300 000.

### Œuvres de l'Ordre

#### Premiers secours

**Au Burkina Faso:** formation d'ambulanciers; formation pour les secouristes - 35 secouristes, 10 moniteurs.

**Au Mali:** 15 secouristes, 5 moniteurs. Une école en construction.

**Au Cameroun:** 2 sessions de formation pour secouristes sont offertes.

L'Ordre travaille avec les communautés religieuses;

il offre des programmes de formation pour les soins de santé.

Burkina Faso reçoit des médicaments de l'Ordre de Malte France.

**Commentaires** Les secouristes sont disponibles pour les événements nationaux, des urgences.

L'Ordre est bien connu et reconnu.

**Problèmes:** pays très pauvre, très peu de ressources

## BURUNDI, RWANDA

M<sup>me</sup> Bernard Fourlegnie,  
Ordre de Malte France

**Superficie** 27 830 km<sup>2</sup>

**Population** 6 370 609

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïdique, malaria. VIH positif: 250 000 (2003 est.)

### Œuvres de l'Ordre

Médicaments provenant de l'Ordre de Malte France.

Centre pour enfants malades du SIDA (aidé par l'Ordre de Malte France).

**Problèmes:** SIDA; un grand nombre d'orphelins.

Au Rwanda les femmes enceintes sont contrôlées et suivies par des religieuses.

**Commentaires** La population compte sur nous!

# Les Rapports des Ambassadeurs de l'Ordre

## RÉPUBLIQUE DE CENTRE AFRIQUE

**Ambassadeur**  
Antoine de Padirac

**Superficie** 622 984 km<sup>2</sup>  
**Population** 3 799 897  
**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïque, malaria. VIH positif: 260 000

**Œuvres de l'Ordre**  
17 dispensaires.  
Médicaments provenant de l'Ordre de Malte France.  
**L'accent sur:** les handicapés

## LES COMORES

**Ambassadeur**  
Hervé de Fontmichel

**Superficie** 2 170 km<sup>2</sup>  
**Population** 600 000  
**Santé** lèpre, malaria, tuberculose. VIH positif: néant

**Œuvres de l'Ordre**  
**Problèmes:** lèpre (surtout les jeunes), malaria, tuberculose, choléra. Mais pas de SIDA. En partenariat avec Caritas.

**Commentaires** Tous les dispensaires de Caritas sont approvisionnés par la distribution de médicaments de l'Ordre de Malte France (autrement ils fermentaient).

## RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

**Ambassadeur**  
Geoffroy de Liedekerke

**Superficie** 2 345 10 km<sup>2</sup>.  
**Population** 60 085 804.  
**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïque, malaria, peste, trypanosomiase Africaine. VIH positif: 1,1 million.

**Œuvres de l'Ordre**  
Il supporte l'Hôpital Roi Baudouin à Kinshasa (actuellement un hôpital public) et un projet dans l'Est de la République Démocratique du Congo. Médicaments provenant de l'Ordre de Malte France (90 tonnes in 2005).  
Dispensaires (dirigés par les missionnaires).  
Les Associations Nationales doivent continuer leur soutien.

**Commentaires** Bonnes relations avec le gouvernement (qui change souvent). Solides contacts avec les diocèses locaux. Présence de Malteser International en République Démocratique du Congo. Geoffroy de Liedekerke invité comme observateur à toutes les conférences des Grands Lacs.

## GUINÉE ÉQUATORIALE

Fausto Solaro del Borgo,  
Président de  
l'Association Italienne

**Superficie** 28 051 km<sup>2</sup>  
**Population** 500 000  
**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïque, malaria. VIH positif: 6 000.

**Œuvres de l'Ordre**  
Programme pour repenser le système socio-médical du pays; eau potable; mère et enfant; programme de formation pour l'hôpital.

## GABON

**Ambassadeur**  
Philippe d'Alverny

**Superficie** 267 667 km<sup>2</sup>  
**Population** 1 300 000  
**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïque, malaria. VIH positif: 48 000.

**Œuvres de l'Ordre**  
40 dispensaires; médicaments provenant de l'Ordre de Malte France.

## MADAGASCAR

### Ambassadeur

Charles de Talhouet

**Superficie** 587 040 km<sup>2</sup>

**Population** 18 000 000

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïde, malaria peste.

VIH positif: 140 000

### Œuvres de l'Ordre

300 dispensaires. Hôpital Sainte Fleur (mère et enfant); dispensaires dans les prisons; léproserie (aide de l'Ordre de Malte France); ressources d'eau et sanitaires.

**Projet à venir:** Centre de soins pour diabétiques.

## ILE MAURICE

François de Grivel

**Superficie** 2 040 km<sup>2</sup>

**Population** 1 230 602 (est. juillet 2005)

**Santé** VIH positif: 700

### Œuvres de l'Ordre

Ordre très actif - ambulances, diabète, nutrition.

**Besoin:** créer un orphelinat.

**Commentaires** l'Ordre entretient d'excellentes relations avec le Gouvernement.

## NIGER

### Ambassador

Bertrand de Pesquidoux

**Superficie** 1 267 millions km<sup>2</sup>

**Population** 11 500 000

**Santé** hépatite A, fièvre typhoïde, malaria.

VIH positif: 70 000

### Œuvres de l'Ordre

7 dispensaires.

De 200 à 300 000 lépreux, non reconnus par le gouvernement. Impliquer l'Ordre dans les soins aux lépreux.

**Commentaires** Dispensaire dans l'extrême Nord du pays; banque alimentaire; formation pour secouristes. (45 secouristes déjà formés).

## SÉNÉGAL

### Ambassadeur

Alan Furness

**Superficie** 196 190 km<sup>2</sup>

**Population** 12 millions

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïde, fièvre de dengue, malaria, fièvre jaune.

VIH positif: 44 000..

### Œuvres de l'Ordre

Lutte contre la lèpre (par le biais de l'Ordre de Malte France).

Le dispensaire traite régulièrement 500 lépreux, ILAD à Dakar.

Fourniture de médicaments.

Lutte contre la tuberculose, malaria.

Formation du personnel médical et depuis 2006

un cours de secouriste, soins aux mères et aux enfants.

**Commentaires** Presque tous nos patients sont musulmans.

## TOGO

### Ambassadeur

Charles-Louis de Mortemart

**Population** 6 millions.

**Santé** diarrhée bactérienne, hépatite A, fièvre typhoïde, malaria, fièvre jaune.

VIH positif: 110 000

### Commentaires

**Problèmes:** pauvreté, corruption, maladies.

Il faut développer les partenariats pour renforcer la présence au Togo.





**LE GOUVERNEMENT**

# Le gouvernement de l'Ordre

## Composition et fonctionnement



**En accord avec la Charte Constitutionnelle, l'objectif de l'Ordre Souverain de Malte est de « promouvoir ... les vertus chrétiennes de charité et de fraternité.**

**L'Ordre réalise ses œuvres d'aide humanitaire pour les pauvres, les nécessiteux et les réfugiés sans distinction de religion, de race, d'origine ou d'âge.**

**Il assume ses fonctions institutionnelles en particulier en accomplissant ses œuvres hospitalières, y compris l'assistance sanitaire et sociale ainsi que l'aide aux victimes de catastrophes et de guerres... »**

(extrait de l'Article 2 de la Charte Constitutionnelle)

**Le Gouvernement** de l'Ordre Souverain de Malte est similaire aux structures des gouvernements d'État. Cependant, il comprend aussi des caractéristiques particulières associées à sa nature d'Ordre religieux laïque et une terminologie particulière qui s'est développée au cours de ses neuf siècles d'histoire.

Le système de gouvernement de l'Ordre repose sur trois pouvoirs: le pouvoir législatif représenté par le Chapitre Général, le corps représentatif des chevaliers, et le Grand Maître avec le Souverain Conseil; le pouvoir exécutif exercé par le Souverain Conseil; le pouvoir judiciaire qui dépend des Tribunaux de l'Ordre. Le Grand Maître est le chef suprême de l'Ordre, élu à vie par le Conseil Complet d'État. Les membres du Chapitre Général et du Conseil Complet d'État sont élus parmi les représentants des Grands Prieurés, Sous-Prieurés, Associations Nationales et organisations de l'Ordre établies dans le monde.

Le Grand Maître gouverne l'Ordre aidé par le Souverain Conseil qu'il préside. Il est composé par les quatre Ministres d'État: le Grand Commandeur (supérieur religieux des membres religieux de l'Ordre); le Grand Chancelier (Ministre des Affaires étrangères et Ministre de l'Intérieur); le Grand Hospitalier (Ministre de la Santé et des Affaires Sociales, de l'Action Humanitaire et de la Coopération Internationale); le Receveur du Commun Trésor (Ministre des Finances et du Budget), avec six autres ministres, tous élus par le Chapitre Général parmi les Chevaliers profès ou les Chevaliers en Obédience. Le Souverain Conseil est élu tous les cinq ans.

La Charte Constitutionnelle et le Code gouvernent la vie et les activités de l'Ordre.

La Charte Constitutionnelle de 1997 a institué le Conseil du Gouvernement, bureau consultatif du gouvernement de l'Ordre. La Chambre des Comptes est responsable du contrôle économique et financier. Les membres de ces deux corps sont élus par le Chapitre Général tous les cinq ans.

Les Tribunaux de l'Ordre sont des Tribunaux de première instance et d'appel, avec un Président, des juges, des experts juridiques et des auxiliaires. Les questions légales d'exceptionnelle importance sont confiées à l'avis d'une commission d'experts, le Conseil Juridique Consultatif.

## LE GOUVERNEMENT DE L'ORDRE SOUVERAIN MILITAIRE HOSPITALIER DE SAINT-JEAN DE JÉRUSALEM, DE RHODES ET DE MALTE

### SOUVERAIN CONSEIL - GOUVERNEMENT

**Prince et 78<sup>e</sup> Grand Maître** Son Altesse Éminentissime Fra' Andrew Bertie

**Grand Commandeur**

Fra' Giacomo Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto

**Grand Chancelier** Jean-Pierre Mazery

**Grand Hospitalier** Albrecht Boeselager

**Receveur du Commun Trésor** Gian Luca Chiavari

Fra' Gherardo Hercolani Fava Simonetti

Fra' John A. MacPherson

Fra' Elie de Comminges

Fra' Carlo d'Ippolito, di Sant'Ippolito

Antonio Sanchez-Corea, Jr.

Winfried Henckel von Donnersmarck

#### LE CONSEIL DU GOUVERNEMENT

**Vice-président** Don Prospero Colonna, Prince de Avella

**Conseillers**

Don Pedro Merry del Val y Diez de Rivera

Antonio Carlos da Silva Coelho

Thomas Francis Carney, Jr.

Raphaël Georges Debbané

Ruy Gonçalo do Valle Peixoto de Villas Boas

#### LA CHAMBRE DES COMPTES

**Président** Francesco Lechi

**Conseillers**

Franz Harnoncourt-Unverzagt

Carlo Eyril di Waldgries e Liebenaich

Bruno de Seguins Pazzis d'Aubignan

Charles J. Wolf, Jr.

**Conseillers suppléants**

Joseph Murray Cianciolo, Juan O' Naghten y Chacón

#### LE CONSEIL POUR LES COMMUNICATIONS

**Président** Franz Harnoncourt-Unverzagt

**Membres**

Winfried Henckel von Donnersmarck

Gian Gerolamo Chiavari

Fabrizio Guida

Michel Veuthey

Thomas J. Flood

Pablo Sandonato de Leon

**Président Honoraire** Jean-Pierre Mazery

#### LE CONSEIL JURIDIQUE CONSULTATIF

**Président** Prof. Av. Andrea Comba

**Vice-président** Prof. Av. Leonardo Perrone

**Secrétaire Général** Dr. Neri Capponi

**Membres**

Dr. Alberto Virgilio, *Vice-président Honoraire*

Prof. Damiano Nocilla

Prof. Av. Arturo Maresca

Dr. Massimo Vari

### STRUCTURE JUDICIAIRE

#### LA COUR D'APPEL MAGISTRALE

**Président** Prof. Av. Cesare Maria Moschetti

**Juges**

Prof. Av. Giancarlo Perone

Prof. Av. Mattia Persiani

Prof. Av. Leonardo Perrone

Prof. Av. Arturo Maresca

#### TRIBUNAL MAGISTRAL DE PREMIÈRE INSTANCE

**Président** Prof. Av. Paolo Papanti Pelletier de Bermigny

**Juges**

Prof. Av. Giovanni Giacobbe

Prof. Av. Gianpiero Milano

Dr. Arturo Martucci

Prof. Francesco S. d'Ayala Valva

**Chancelier des tribunaux du Grand Magistère**

Col. Alessandro Bianchi

#### COMMISSION POUR LA PROTECTION DES NOMS ET DES EMBLÈMES

**Président** Fra' John A. MacPherson

#### COMITÉ DIRECTEUR DE LA STRATÉGIE

**Président Délégué** Winfried Henckel von Donnersmarck

#### COMMISSION POUR LES AFFAIRES DIPLOMATIQUES

**Président** Amb. Philippe de Schoutheete de Tervarent

# Visites officielles du Grand Maître



16.01 Le Président de la République  
du Monténégro, Filip Vujanovic

2006



24.06 Fra' Andrew Bertie, Grand Maître de l'Ordre de Malte,  
a été reçu au Vatican par Sa Sainteté le Pape Benoît XVI



20.02 Le Philarète, Exarque du Patriarcat  
pour la Biélorussie



04.04 Le Président de la République Italienne,  
Carlo Azeglio Ciampi



17.06 Le Président de la République  
du Costa Rica, Oscar Arias Sanchez



22.02 Le Président de la République  
du Cameroun, Paul Biya



13.10 Le Président de la République  
de Serbie, Boris Tadic



06.10 Le Président Autrichien, Heinz Fischer



6.11 Le Président de la République de la Hongrie, Laslo Solyom



12.03 Le Président de la République de la Bulgarie, Georgi Parvanov

## 2006

- 16.01** Le Grand Maître, Fra' Andrew Bertie, reçoit le Président de la République du Monténégro, Filip Vujanovic, ainsi que son épouse et sa délégation au Palazzo Malta.
- 17.02** Fra' Andrew Bertie, Grand Maître de l'Ordre de Malte reçoit au Palazzo Malta l'Archevêque Leonardo Sandri, Substitut du Secrétaire d'État du Saint-Siège, et l'Archevêque Giovanni Lajolo, Secrétaire du Saint-Siège pour les relations avec les États.
- 20.02** Le Grand Maître Fra' Andrew Bertie reçoit au Palazzo Malta le métropolite Philarète de Minsk et Sloutsk, exarque du Patriarcat de la Biélorussie, ainsi que son entourage.
- 22.02** Fra' Andrew Bertie, en visite officielle au Cameroun (22 - 24 février), sur invitation du Président de la République du Cameroun, Paul Biya, et Madame Chantal Biya.
- 12.03** Sur invitation du Président Georgi Parvanov, le Grand Maître Fra' Andrew Bertie se rend officiellement en Bulgarie, du 12 au 15 mars - C'est la première visite officielle du Grand Maître à la République de Bulgarie.
- 04.04** Le Président de la République italienne, Carlo Azeglio Ciampi, en visite officielle au Palazzo Malta sur invitation du Grand Maître.
- 11.05** Le Grand Maître reçoit Jacques Diouf, Directeur Général de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture(FAO).
- 17.05** Le Grand Maître reçoit au Palazzo Malta le Premier Ministre de la République Polonaise, Kazimierz Marcinkiewicz.
- 25.05** Le Grand Maître reçoit quatre nouveaux cardinaux : William Joseph Levada des États-Unis, Franc Rodé de la Slovénie, Agostino Vallini et Andrea Cordero Lanza di Montezemolo de l'Italie.
- 16.06** Le Grand Maître de l'Ordre de Malte, Fra' Andrew Bertie, reçoit le Président de la République du Costa Rica, Oscar Arias Sanchez, au Palazzo Malta.
- 23.06** Sa Sainteté le Pape Benoît XVI reçoit au Vatican Fra' Andrew Bertie, le Grand Maître de l'Ordre de Malte, accompagné par le Souverain Conseil, le Gouvernement de l'Ordre, à l'occasion de la fête du Saint Patron de l'Ordre, le 24 juin.
- 03.10** Visite du Président de la République des Seychelles, James Alix Michel, à l'Ordre de Malte; reçu par Jean-Pierre Mazery, Grand Chancelier de l'Ordre, au Palazzo Malta.
- 06.10** Visite officielle du Président Autrichien, Heinz Fischer, au Grand Maître, Fra' Andrew Bertie, au Palazzo Malta.
- 11.10** Le Grand Maître de l'Ordre de Malte, Fra' Andrew Bertie, reçoit au Palazzo Malta le Président du Sénat du Canada, Noel A. Kinsella, chef de la délégation des sénateurs canadiens.
- 13.10** Le Grand Maître de l'Ordre de Malte, Fra' Andrew Bertie, reçoit le Président de la République de Serbie, Boris Tadic, au Palazzo Malta à Rome.
- 06.11** Visite officielle du Président de la République de Hongrie, László Sólyom, accompagné de son épouse, au Grand Maître de l'Ordre de Malte, Fra' Andrew Bertie.

# Accords de Coopération

Les accords de coopération signés depuis novembre 2005

## Protocole d'entente entre la FAO et l'Ordre de Malte

Rome, le 14 novembre 2005

Des initiatives communes pour l'action sociale, la santé, l'agriculture et la nutrition en faveur des populations défavorisées; une coordination des efforts plus efficace à travers des consultations régulières et une communication d'informations; le développement des projets de formation concernant la nutrition et la médecine ne sont que quelques points du protocole d'entente ratifié à Rome entre l'Ordre de Malte et l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture.

Cet accord favorisera la coopération entre les deux institutions. Les initiatives impliquent l'assistance aux populations rurales isolées et des actions de secours dans les nombreux pays ou régions frappés par les guerres ou les catastrophes naturelles, comme au Kosovo, en Afghanistan et en Irak, dans les pays asiatiques dévastés par le tsunami, ceux d'Amérique Centrale éprouvés par les ouragans et la crise alimentaire chronique en Afrique.

Le protocole a été signé au siège de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) à Rome par le Grand Chancelier de l'Ordre de Malte, Jean-Pierre Mazery, et le Directeur Général de la FAO, Jacques Diouf.

Soulignant le fait que l'Ordre Souverain de Malte a eu sa propre mission permanente au sein de la FAO depuis 1983, le Grand Chancelier déclara: «Comme souligné dans notre accord, la santé et la nutrition sont des problèmes étroitement liés. Nous devons donc doubler les efforts pour trouver une solution. Nous devons faire le maximum pour prévenir les situations catastrophiques ou bien, si ce n'est pas possible, nous devons aider à la reconstruction et à un développement durable. Nous espérons sincèrement en une coopération étroite avec la FAO car nous sommes convaincus que cela renforcera l'efficacité de notre aide humanitaire».



Le Grand Chancelier de l'Ordre, Jean-Pierre Mazery, avec le Directeur Général de la FAO, Jacques Diouf

## L'Italie et l'Ordre de Malte signent un accord sur la recherche scientifique

Rome, le 29 mars 2006

Le cadre d'un accord innovant sur la recherche scientifique a été signé entre l'Ordre de Malte et la République Italienne par le premier Ministre italien, Silvio Berlusconi, en qualité de Ministre de la Santé, et le Grand Chancelier de l'Ordre, Jean-Pierre Mazery, à l'occasion d'une cérémonie tenue au Palais Chigi.

Cet accord permet à l'Association Italienne de l'Ordre de Malte, qui dirige des établissements de santé en Italie, de réaliser des recherches sur la rééducation neuromotrice, le syndrome métabolique, le diabète et les pathologies associées. Il comprend l'étude de nouvelles méthodes thérapeutiques et de diagnostic, l'évaluation de l'impact des pathologies en Italie, l'élaboration de protocoles spécifiques de diagnostic, l'optimisation des traitements thérapeutiques, la formation ainsi que la mise à jour du personnel.

Pendant la cérémonie, le Premier Ministre italien, Silvio Berlusconi a déclaré: « Peu d'institutions jouissent du prestige de l'Ordre de Malte. Le Ministère italien de la Santé a immédiatement approuvé cet accord en raison de la grande expérience de l'Ordre dans ce secteur spécifique. »

Dans sa réponse, le Grand Chancelier de l'Ordre, Jean-Pierre Mazery, a remarqué que « l'accord de 2003 sur les relations sanitaires entre l'Ordre et l'Italie a contribué à renforcer la coopération entre l'Association Italienne et le Ministère de la Santé et représente, avec l'accord d'aujourd'hui, une évolution d'une importance considérable et des avantages spécifiques pour les citoyens italiens. »

L'accord sanitaire entre le gouvernement italien et l'Ordre de Malte, appliqué par la loi 157 de 2003, est l'aboutissement des initiatives dans le cadre de la recherche scientifique.

## Signature d'accords de coopération avec:

### L'Organisation des États Américains

Washington, le 13 avril 2006

Des projets communs pour combattre la pauvreté et la faim, des initiatives sociales et sanitaires ainsi que la promotion de lois humanitaires internationales sont les thèmes principaux de l'accord de coopération signé à Washington entre l'Ordre de Malte et l'Organisation des États d'Amérique (OEA).

Pendant la rencontre avec José Miguel Insulza, Secrétaire Général de l'OEA, le Grand Chancelier Jean-Pierre Mazery a mis l'accent sur le fait que: « la signature de cet accord est la façon la plus efficace de montrer notre volonté de lancer une coopération avec l'Organisation des États Américains, conformément à la longue tradition de l'Ordre de Malte. Je voudrais souligner qu'en Amérique Latine, l'Ordre apporte son soutien à des unités médicales en Haïti, en Bolivie, en Équateur, au Brésil, en République Dominicaine et au Nicaragua. Il a aussi des projets de coopération en cours en Colombie, en Costa Rica, à Cuba, au Guatemala et au Pérou. L'Ordre Souverain de Malte entretient des relations diplomatiques avec 94 pays, dont 24 se trouvent sur le continent américain. »

L'Organisation des États Américains est considéré comme le forum privilégié de la région pour un dialogue multilatéral et une action commune. Elle réunit les pays du continent américain pour renforcer la coopération et faire avancer les intérêts communs. La mission de l'OEA a pour but de promouvoir la démocratie et encourager une politique responsable des gouvernements, renforçant les droits de l'homme, œuvrant pour la paix et la sécurité, développant le commerce et répondant aux problèmes complexes causés par la pauvreté, les drogues et la corruption. Grâce aux décisions prises par son corps politique et aux programmes appliqués par son Secrétariat Général, l'OEA favorise la coopération et l'entente interaméricaine.



Le Grand Hospitalier, Albrecht Freiherr von Boeselager, et le Ministre de la Santé Bulgare, Prof. Radoslav Gaydarski

### Bulgarie

Sofia, le 21 juin 2006

L'Assemblée Nationale de la Bulgarie a ratifié le 21 juin l'accord sur la santé signé à Sofia en mars dernier pendant la visite d'État du Grand Maître.

Basé sur des relations diplomatiques établies en novembre 1994 et avec la coopération du Ministère de la Santé Bulgare, l'accord simplifie les procédures pour l'assistance médicale et humanitaire de l'Ordre de Malte en Bulgarie, sans oublier l'aide aux centres médicaux et aux hôpitaux. L'Ordre de Malte fournira aussi son appui en cas de catastrophes naturelles.

L'accord a été signé le 14 mars 2006 dans le Palais Présidentiel de Sofia par le Grand Hospitalier de l'Ordre, Albrecht Freiherr von Boeselager, et par le Ministre de la Santé Bulgare, Prof. Radoslav Gaydarski.

Les Commissions des affaires étrangères, de la santé et de l'intégration européenne ayant voté pour, l'accord a été approuvé à l'unanimité par l'Assemblée Nationale.

### Autriche

Rome, le 6 octobre 2006

La signature de l'Accord de Coopération pour la réalisation de projets dans les pays en voie de développement a été un moment significatif pendant la visite d'État du Président Autrichien, Heinz Fischer, au Grand Maître, Fra' Andrew Bertie.

L'Accord de Coopération, signé par le Grand Chancelier de l'Ordre Jean-Pierre Mazery, et le Secrétaire Général du Ministère Autrichien des affaires étrangères, Johannes Kyrle, a déjà connu sa première application avec le financement commun d'un programme SIDA et tuberculose dans les bidonvilles de Nairobi où vit plus de 65 % de la population de la capitale du Kenya.

# Débattre avec les autres

**La participation aux conférences internationales est une forme de liaison vitale du programme de communication de l'Ordre non seulement entre ses propres Organisations Nationales mais aussi en direction des groupes externes. De cette façon, l'Ordre est en mesure de donner des informations sur ses propres activités et d'en obtenir en retour sur des questions d'intérêt commun à toutes les organisations qui travaillent dans le domaine de l'aide humanitaire et des secours d'urgence.**

**Ci-après les résumés de la participation de l'Ordre aux conférences pendant 2005 et 2006 :**

## **Le sommet mondial des Nations Unies sur la Société de l'information**

Tunis, du 16 au 18 novembre 2005

Dans son discours au sommet mondial des Nations Unies, Franz Harnoncourt-Unverzagt, Président du Conseil pour les Communications, déclara que l'Ordre reconnaissait la nécessité de la diffusion de l'information à travers des moyens technologiques comme une solution pour la réduction de la pauvreté, la propagation des connaissances et de l'information et la promotion de comportements corrects. « Sans communication, il n'y a pas de compréhension et sans compréhension il n'y a pas de paix », a-t-il dit.

« Nos objectifs sont parfaitement alignés sur ceux fixés par les Nations Unies pour le Développement du Millénaire afin de réduire la pauvreté, plaider les causes de la liberté et de la démocratie et améliorer le niveau de vie de l'humanité entière en comblant les inégalités quant à l'accès aux technologies digitales. »

Il a expliqué comment le corps de secours mondial de l'Ordre, Malteser International, s'occupe des premiers besoins des affligés passant ensuite la main au personnel sanitaire et aux volontaires des 56 organisations nationales et internationales de l'Ordre qui s'occupent de ceux qui vivent en marge de la société à cause de maladies, d'handicap mental ou physique ou encore à la suite de catastrophes naturelles.

« Dans cette société de l'information, l'Ordre s'occupe de la promotion de comportements corrects - un ensemble de critères bases sur le respect de l'humanité et de l'environnement, » dit-il.

« Ces critères sont les principes que les membres de l'Ordre s'engagent à suivre. C'est cet esprit que l'Ordre trouve si compatible avec les objectifs fixés par les Nations Unies et pour lesquels nous sommes prêts à offrir notre collaboration - consultative, professionnelle et pratique. »



Le Président du Conseil pour les Communications,  
Franz Hannoncourt-Unverzagt

## L'Assemblée Générale des Nations Unies

**New York**, le 18 octobre 2005

L'Ambassadeur Robert Shafer, Observateur Permanent de l'Ordre auprès des Nations Unies, a prononcé un discours sur les droits des enfants à l'occasion de la troisième Commission de l'Assemblée des Nations Unies.

Lors de sa participation aux débats sur la protection et la diffusion des droits des enfants, l'Ambassadeur Shafer déclara que l'Ordre considérait la diffusion et la protection des droits des enfants comme une question prépondérante. Il a manifesté son parfait accord avec les déclarations du Secrétaire Général qui place les enfants au centre des objectifs du Développement du Millénaire et les reconnaît comme les sujets les plus vulnérables de la société dont les besoins sont souvent les plus importants.

« Je félicite la communauté internationale pour la ratification sans précédent et quasi universelle de la Convention des Droits de l'Enfant, mais j'ai conscience que le chemin est encore long pour son application totale, » a-t-il dit.

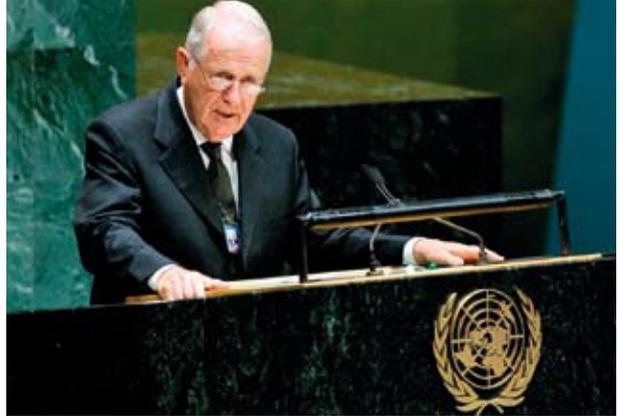
En qualifiant le nombre d'enfants morts pour des causes qui auraient pu être évitées comme 'outrageux' il a assuré à l'Assemblée que l'Ordre faisait son possible pour réduire ce chiffre et continuerait à poursuivre ses programmes de vaccinations dans le monde de façon importante.

L'Ambassadeur Shafer déclara que pendant les 900 années d'histoire de l'Ordre, aucune épidémie n'a autant ravagé les familles comme le VIH/SIDA qui a enlevé un ou même les deux parents à plus de 16 millions d'enfants de moins de 15 ans.

L'état des choses ayant transformé l'extrême vulnérabilité des enfants face à la violence, l'Ambassadeur a décrit l'engagement exprès de l'Ordre pour assurer les droits des enfants qui vivent sans l'assistance de leurs parents en les accueillant dans les nombreux orphelinats et les écoles actuellement agrandies et améliorées qui se sont spécialisées dans la restauration destinée aux enfants aux besoins particuliers et sans défense.

L'Ambassadeur a ajouté qu'environ 300 millions d'enfants subissent violence, abus et exploitation, soulignant que les victimes d'abus sexuels, d'exploitation et de trafic d'enfants sont en grande majorité des filles. Il a exprimé la ferme condamnation de l'Ordre quant à ces déplorables violations des droits des enfants et a réaffirmé l'engagement de l'Ordre dans l'arrêt de ces crimes.

En conclusion, il a insisté sur le besoin d'un engagement majeur et d'efforts nouveaux de la part des agences des Nations Unies pour rediriger les énergies de la communauté internationale de l'élaboration des normes à leur application sur le terrain.



Ambassador Robert Shafer

## La 59<sup>e</sup> Assemblée Mondiale de la Santé

Genève, le 24 mai 2006

Lors de son discours à l'occasion de la 59<sup>e</sup> Assemblée Mondiale de la Santé, l'Ambassadrice Marie-Thérèse Pictet-Althann, Observateur Permanent aux Nations Unies, a déclaré que l'assistance aux malades, à ceux qui sont dans le besoin et aux pauvres est depuis plus de 900 ans l'objectif central du travail de l'Ordre. Elle a ensuite ajouté :

*« L'aide aux personnes âgées a pris de l'importance grâce à une espérance de vie plus longue : l'Ordre dirige des établissements pour leur prêter assistance dans plusieurs pays. Il fournit aussi des soins palliatifs et des programmes pour la réinsertion des drogués, » a ajouté l'Ambassadrice. »*

*« Pendant de longues années, en tandem avec l'OMS, il a joué un rôle actif dans la lutte contre la lèpre, à la tête de nombreuses initiatives en Asie, en Afrique ainsi qu'en Amérique Latine sans compter les hôpitaux spécialisés pour les lépreux au Cambodge et au Sénégal. »*

*« Les autres activités traditionnelles comprennent l'assistance aux réfugiés et aux demandeurs d'asile pour lesquels l'Ordre, souvent en partenariat avec l'UNHCR, dirige des programmes médicaux à long terme. De plus, les médicaments et les équipements médicaux pour une valeur de plusieurs millions de dollars sont envoyés chaque année à des pays qui en manquent sur indication de l'OMS, section donation médicale. »*

## L'Assemblée Générale des Nations Unies Une concertation de haut niveau sur la Migration

New York, le 15 septembre 2006

Dans son discours prononcé à l'occasion de la concertation de haut niveau sur la migration à l'Assemblée Générale des Nations Unies, l'Ambassadeur Robert Shafer, Observateur Permanent de l'Ordre près les Nations Unies, a déclaré que l'Ordre Souverain de Malte joue son rôle. Comme cité dans le Rapport du Secrétaire Général en mai dernier, on compte actuellement près de 200 millions de personnes qui ont laissé leur propre pays pour un autre, la plupart d'entre eux à la recherche d'une vie meilleure pour eux-mêmes et pour leur famille. Le mouvement croissant d'un si grand nombre de personnes traversant les frontières pose des problèmes économiques importants à la communauté mondiale.

Il a ajouté : 'Cependant, comme le Secrétaire Général le souligne, la migration d'un si grand nombre de personnes présente en même temps de grands défis quant à la protection des droits de l'émigrant. Nous ne devons jamais oublier qu'un nombre aussi stupéfiant - 200 millions - nous empêche de voir qu'en réalité chacun des ces millions d'hommes, de femmes et d'enfants est un être humain à part entière. Par conséquent, en sus des effets macroéconomiques cette Concertation et les futures consultations doivent se pencher sur la façon dont les pays d'origine et d'accueil doivent garantir l'application des droits de l'homme à chaque individu qui a choisi de jouer le tout pour le tout et de recommencer dans un nouveau pays.

Ce sont des problèmes qui ont toujours profondément et historiquement concerné l'Ordre de Malte. Lors de sa création, il y a plus de 900 ans, sa mission était celle de protéger et assister les personnes dans le besoin, en particulier les pauvres et les grands voyageurs. Aujourd'hui cette mission continue grâce à notre souveraineté internationale bien établie, confirmée par la reconnaissance diplomatique totale de 97 pays et grâce aux plus de 80 000 bénévoles de l'Ordre de Malte formés pour assister les malades et les nécessiteux dans plus de 120 pays. En collaboration avec les Agences des Nations Unies, l'Ordre de Malte a fourni des soins médicaux, un toit et de la nourriture aux réfugiés d'Angola, d'Afghanistan, de la République Démocratique du Congo et du Soudan. 'En tant que partie intégrante de ce programme mondial de l'aide aux pauvres, nous avons remarqué que les migrants font souvent partie des plus vulnérables et sans défense. Trop souvent ils sont invisibles, ou pire.'

Il a terminé en soulignant en particulier 'les traitements souvent abusifs que les migrants reçoivent sous le couvert de ce qui est appelé avec euphémisme un programme 'd'accueil aux travailleurs'. Trop souvent ces personnes sont sous-payées et leurs employeurs les obligent fréquemment à compenser les frais de nourriture et de logement exorbitants avec leur salaire. De même, les soi-disant 'intermédiaires' qui recrutent ces migrants dans leur pays d'origine et les envoient dans d'autres comme des paquets les gardent débiteurs de ces frais si élevés que les travailleurs migrants restent parfois asservis pour toujours, incapables de mettre fin à cette soi-disant dette ou d'envoyer une somme d'argent à leur famille qui avait mis au premier plan le rêve de la migration. Souvent, les abus liés à l'émission de papiers officiels pour voyager encouragent ces manigances.'

De tels abus touchent des millions de migrants hommes, femmes et enfants. Les gouvernements pourraient fournir une aide réelle. Il existe quelques avantages économiques à court terme pour les pays que les gouvernements ont du mal à ignorer. Quelques pays d'origine peuvent avoir des avantages à exporter leurs citoyens qui envoient des sommes et améliorent la pauvreté locale pour les investissements locaux. Certains pays d'accueil, développés ou en voie de développement, bénéficient d'avantages économiques en utilisant des fournisseurs à bon marché ignorant le prix élevé payé par le travailleur.

C'est pourquoi il est absolument indispensable que le dialogue de haut niveau et toutes les discussions successives sur la migration et le développement tiennent compte de l'obligation de tous les états concernés de protéger les droits des hommes qui s'exilent.

# LA DIPLOMATIE

## La Diplomatie au service de ceux qui en ont besoin

La souffrance a de nombreux visages et prend des formes différentes. Ses causes sont aussi multiples : la pauvreté, l'ignorance, la guerre, la famine, les inondations, les maladies, le terrorisme, l'oppression tout comme les catastrophes naturelles et celles provoquées par l'homme ; tout ceci contribue à créer les conditions d'une misère humaine que l'Ordre s'attache à soulager.

Quel que soit l'endroit ou la raison pour intervenir, notre travail, qui consiste à fournir de l'aide humanitaire, peut compter sur les relations diplomatiques qui existent entre l'Ordre et 97 pays ainsi que sur les missions d'Observateur Permanent près les Nations Unies, à un niveau de Représentation Permanente à la Commission Européenne ainsi que sur des organisations internationales intergouvernementales.

Le Corps Diplomatique de l'Ordre est recruté parmi des diplomates de carrière qui quittent le service actif mais mettent à disposition leur expérience et leur compétence professionnelle comme volontaires et parmi des membres de l'Ordre qui ont la préparation et les compétences nécessaires dans le domaine des relations internationales. Ils sont nommés par le Grand Maître en Souverain Conseil et sont investis de leur rôle après que leurs titres ont été présentés au Chef d'État du pays dans lequel ils ont été nommés.

Les missions des ambassadeurs sont strictement d'ordre humanitaire, complètement bénévoles et toujours impartiales. Leur rôle est de fournir un canal diplomatique pour apporter une aide humanitaire conformément aux besoins.

Grâce à leurs compétences diplomatiques et de négociation, les ambassadeurs de l'Ordre œuvrent pour assurer la livraison rapide des secours en collaborant avec les Associations Nationales de l'Ordre là où elles existent et en prenant la responsabilité de coordonner les activités là où elles n'existent pas.

La politique de l'Ordre est de forger des relations actives avec le plus grand nombre d'Organisations Internationales travaillant pour l'aide humanitaire, et chercher à agir en partenariat avec les sujets internationaux les plus aptes tout comme avec les organisations gouvernementales ou non. Dans ce contexte, l'Ordre joue un rôle toujours plus actif dans les processus de consultation et de programmation auquel il peut contribuer avec son expérience considérable, son habitude du terrain et sa propre forme de compétences.

# L'aide humanitaire avec une perspective européenne

**Le rapport de l'Ambassadeur Philippe de Schoutheete de Tervarent, Observateur Permanent de l'Ordre à la Commission Européenne de Bruxelles.**

ECHO (Bureau de la Commission Européenne Humanitaire) est le donateur le plus important au monde pour l'aide humanitaire. Pendant les 10 dernières années il a distribué environ 600 millions d'euros par an: en 2005 le montant était de 652 millions d'euros. Cependant, il faut faire un triste bilan sur les affaires internationales, en général, 80 % de cette aide sont utilisés pour compenser les désastres causés par l'homme et moins de 20 % pour les catastrophes naturelles. De ce point de vue, 2005 a été une année particulière car le pourcentage dévolu aux désastres de l'homme ont chuté à 63 % à cause de l'impact du tsunami en Asie du Sud, pour lequel ECHO a dépensé plus de 120 millions d'euros.

L'aide d' ECHO est dispensée dans le monde entier: en 2005, 38 % des fonds ont été destinés à l'Asie, 37 % à l'Afrique, le reste a été distribué dans le reste du monde. Les budgets de l'Union Européenne pour la période 2007/2013 qui ont été définitivement approuvés par le Conseil et le Parlement en mai 2006, semblent vraisemblablement garantir que ECHO disposera à peu près des mêmes fonds qu'à l'heure actuelle. C'est pourquoi il est, et restera, un partenaire très important pour tous les sujets humanitaires, y compris l'Ordre de Malte.

Malteser International, le corps de secours international de l'Ordre de Malte, a conclu en novembre 2003 un Accord cadre de Partenariat avec ECHO qui a pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 2004. Celui-ci a remplacé un accord précédent conclu en 1999. Une partie des activités mondiales de Malteser International est financée par les fonds ECHO. En 2004 ceux-ci ont représenté 23 % des projets de dépenses.



Le Président de la Commission Européenne, José Barroso, avec l'Ambassadeur Philippe de Schoutheete de Tervarent

Malteser International est reconnu comme un partenaire fiable et responsable par le plus important donateur du monde du secteur aide humanitaire.

Entre 50 et 60 % de l'aide humanitaire ECHO a transité par la filière des Organisations non gouvernementales basées dans l'Union Européenne, contre les 30 % à peu près des organisations des Nations Unies. La part des fonds qui transite à travers des ONG a subi une légère diminution pendant des années mais reste significativement plus élevée que celle de l'aide au développement des ONG dans l'Union Européenne, qui est au dessous de 10 %. Il a été établi que la politique de la Commission doit maintenir le niveau de coopération actuel avec l'aide humanitaire ONG qui, en 2004, a atteint 324 millions d'euros.

Avec chacune des quelque 200 ONG actives dans le secteur de l'aide humanitaire, ECHO a conclu un Accord Cadre de Partenariat, crucial pour leurs relations. Cet accord a été signé après le contrôle complet par ECHO de la gestion financière, des capacités opérationnelles et de transparence de l'ONG en question. La signature signifie que ECHO est satisfait de voir remplis les standards de haute qualité. Cela veut dire que lorsqu'une urgence se présente, ECHO acceptera, sur la base de cette analyse préalable, de donner les fonds même en cas de préavis très réduit (moins de 48 heures) à un partenaire ONG bien placé, sautant la procédure bureaucratique de 'l'appel d'offre'. Cette procédure, qui a évolué petit à petit pendant les dernières années, fait du partenariat un instrument unique au monde et sert souvent de modèle pour l'aide humanitaire dans le monde.

## La Mission Permanente de l'Ordre auprès des Nations Unies (Genève)

En septembre 2005, succédant à l'ambassadeur Pierre-Yves Simonin, parti à la retraite après avoir occupé pendant six ans le poste d'Ambassadeur de l'Ordre et d'Observateur Permanent auprès du Bureau des Nations Unies et d'autres organisations internationales à Genève (sans oublier une carrière bien remplie comme diplomate suisse), M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Pictet-Althann a été nommée nouvel Ambassadeur de l'Ordre et Observateur Permanent à Genève par le Souverain Conseil, avec Marc de Skowronski comme Observateur Permanent Adjoint et Ministre Conseiller et Renata Saraceno-Persello comme Conseiller.

La mission de l'Ordre concentre ses activités diplomatiques multilatérales sur le travail du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR/UNHCR), le Bureau de Coordination des Affaires Humanitaires (BCAH/OCHA), l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS/WHO) et les réunions préparatoires au Sommet Mondial des Nations Unies sur la Société d'Information (WSIS).

La Mission a participé au 115<sup>e</sup> Conseil Exécutif et à la 58<sup>e</sup> Assemblée Mondiale sur la Santé de l'**Organisation Mondiale de la Santé** (OMS) où les thèmes les plus discutés et les résolutions adoptées étaient liés à l'aide efficace promulguée par l'OMS aux victimes du tsunami asiatique, aux objectifs du Développement du Millénaire liés à la santé et pour finir à la pandémie de grippe aviaire.

Parmi les 86 résolutions et les 16 décisions prises par le **Commissaire des droits de l'Homme des Nations Unies** en 2005, les thèmes d'un intérêt majeur pour l'Ordre avaient trait au racisme, à toutes les formes de discrimination raciales y compris l'intolérance religieuse, les droits des personnes handicapées, des femmes et des migrants, le droit à la nourriture, à l'eau potable et aux systèmes sanitaires ainsi que la possibilité pour tous de jouir au plus haut degré possible de santé mentale et physique.



L'Observateur Permanent auprès des Nations Unies, à Genève, Marie-Thérèse Pictet, avec le Secrétaire Général des Nations Unies, Kofi Annan

Les débats entre les membres du **Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR)**, qu'ils soient observateurs ou participants, sont passés du comment offrir une protection dans l'univers actuel, à la préservation des instituts d'asile, aux tendances à la Convention Plus qui est un instrument de croissance et d'amélioration d'asile n'importe où, pour arriver à l'impact du réseau d'accueil pour les migrants et à l'analyse de l'effet des situations prolongées de réfugiés.

Pendant le tsunami en Asie, l'ouragan Katrina, le tremblement de terre en Asie du Sud et la crise humanitaire dans les terres du Sénégal et du Sahel, Le **Bureau de Coordination pour les Affaires Humanitaires des Nations Unies (BCAH/OCHA)** a été chargé de coordonner la réponse à la crise.

Après les rencontres du **Sommet Mondial sur la société de l'information**, la Mission a continué les réunions préparatoires et a participé au Sommet Mondial de Tunis en novembre 2005.

# Les accords diplomatiques

## Les relations diplomatiques entre l'Ordre de Malte et l'Angola

**New York**, le 13 décembre 2005

Les relations diplomatiques entre l'Ordre Souverain de Malte et la République d'Angola ont été établies en signant un protocole dans les bureaux de l'Observateur Permanent de l'Ordre de Malte auprès des Nations Unies à New York. L'accord a été signé par l'Ambassadeur Robert L. Shafer, Ambassadeur et Observateur Permanent de l'Ordre Souverain de Malte et l'Ambassadeur Ismael Abraao Gaspar Martins, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire et Représentant Permanent de la République d'Angola auprès des Nations Unies.

## Les relations diplomatiques entre l'Ordre de Malte et la République du Monténégro

**Rome**, le 5 septembre 2006

Les relations diplomatiques entre l'Ordre Souverain de Malte et la République du Monténégro ont été établies avec la signature d'un protocole à Podgorica.

Le 21 mai 2006, le Monténégro a acquis la pleine indépendance de la Serbie après un referendum. D'où la nécessité de rétablir des relations bilatérales avec l'Ordre de Malte, relations qui avaient été maintenues avec l'Union de Serbie et Monténégro depuis 2001.

L'accord a été signé au Ministère des Affaires Étrangères de la République du Monténégro par l'Ambassadeur Alberto Leoncini Bartoli, Conseiller diplomatique de l'Ordre et par le Ministre des affaires étrangères monténégrin, Miodrag Vlahovic.

## Les relations diplomatiques entre l'Ordre de Malte et la République de Timor-Leste

**Rome**, le 18 septembre 2006

La République Démocratique de Timor-Leste et l'Ordre de Malte ont aujourd'hui formellement établi des relations diplomatiques.

Le vice-ministre des affaires étrangères de Timor-Leste, M<sup>rs</sup> Adaljiza Magno, et l'Ambassadeur de l'Ordre de Malte pour le Sud-est Asiatique et pour le Moyen Orient, James Dominguez, ont signé un accord à Dili mardi 18 septembre 2006.

L'Ambassadeur Dominguez a remarqué que Timor-Leste et l'Ordre de Malte jouissent de bonnes relations depuis des années. « Au nom de l'Ordre de Malte et du Grand Maître, je suis très fier de signer aujourd'hui ce document historique, » a-t-il déclaré.

La vice-ministre Magno a affirmé qu'elle espérait que les nouvelles relations formelles déboucheraient sur un soutien majeur pour son pays de la part de l'Ordre de Malte, en particulier dans le domaine de la santé. « Nous devons beaucoup à l'Ordre de Malte et nous n'oublierons jamais leur sympathie pour Timor-Leste. » a déclaré M<sup>me</sup> Magno. En particulier après les tragédies du tsunami, l'Ordre a envoyé d'Australie des fournitures médicales à Timor-Leste.

L'Ambassadeur Dominguez a déclaré que l'Ordre aurait discuté de la destination des aides avec le Gouvernement de Timor-Leste.

# Les Ambassadeurs de l'Ordre

|                      |                              |  | Dates de lettres de créance  |               |
|----------------------|------------------------------|--|------------------------------|---------------|
| 2002                 | Éthiopie                     | Oliviero Rossi                         | Le 24 janvier                |               |
|                      | Soudan                       | Oliviero Rossi                         | Le 19 mars                   |               |
|                      | Bénin                        | Gerard Dutheil de la Rochère           | Le 22 mars                   |               |
|                      | Honduras                     | Jacques de Mandat-Grancey              | Le 19 juin                   |               |
|                      | Burkina Faso                 | Alain de Parcevaux                     | Le 30 juillet                |               |
|                      | Guinée Équatoriale           | Jordi Mas Capo                         | Le 10 octobre                |               |
| 2003                 | Uruguay                      | Pierre den Baas                        | Le 13 février                |               |
|                      | Portugal                     | Prince d'Arenberg                      | Le 9 mai                     |               |
|                      | Serbie et Monténégro         | Stefan Falez                           | Le 20 mai                    |               |
|                      | Iles Marshall                | William H Weiss                        | Le 17 juin                   |               |
|                      | Espagne                      | Jean-Marie Musy                        | Le 19 septembre              |               |
|                      | Liechtenstein                | Maximilian Turnauer                    | Le 3 octobre                 |               |
|                      | Niger                        | Bertrand de Pesquidoux                 | Le 14 octobre                |               |
|                      | République de Centre Afrique | Antoine Foulhiac de Padirac            | Le 17 octobre                |               |
|                      | Tchad                        | Alain Cadix                            | Le 23 octobre                |               |
|                      | Slovaquie                    | Prince Mariano Windisch-Graetz         | Le 23 octobre                |               |
|                      | 2004                         | République Tchèque                     | Yves-Jean du Monceau         | Le 10 janvier |
| Égypte               |                              | Ugo Leone                              | Le 9 février                 |               |
| Bélarus              |                              | Paul Friedrich von Fuhrherr            | Le 18 février                |               |
| Jordanie             |                              | Bo Theutenberg                         | Le 8 mars                    |               |
| Mozambique           |                              | Adalberto da Fonseca Neiva de Oliveira | Le 18 juin                   |               |
| Pologne              |                              | Vincenzo Manno                         | Le 22 juin                   |               |
| Cap Vert             |                              | Miguel Igrejas Horta e Costa           | Le 9 juillet                 |               |
| Guyane               |                              | Gaetano di Mase                        | Le 1 <sup>er</sup> septembre |               |
| Côte d'Ivoire        |                              | Gérard Blohorn                         | Le 22 octobre                |               |
| Fédération de Russie |                              | Peter Canisius von Canisius            | Le 22 décembre               |               |
| 2005                 |                              | Malte                                  | Silvano Pedrollo             | Le 24 février |
|                      |                              | Thaïlande                              | Michael Mann                 | Le 7 mars     |
|                      |                              | Hongrie                                | Erich Kussbach               | Le 12 avril   |
|                      | Bulgarie                     | Umberto Di Capua                       | Le 19 avril                  |               |
|                      | Cambodge                     | Michael Mann                           | Le 24 octobre                |               |
|                      | Costa Rica                   | Antonio Tomassini                      | Le 6 décembre                |               |
|                      | Sao-Tomé-et-Principe         | Eduardo Norte dos Santos Silva         | Le 6 décembre                |               |
|                      | Pérou                        | Esteban Caselli                        | Le 19 décembre               |               |
| 2006                 | Autriche                     | Alessandro Quaroni                     | Le 15 mars                   |               |
|                      | Philippines                  | Jimmy Yim Wing Kuen                    | Le 8 juin                    |               |
|                      | Lituanie                     | Douglas von Saurma-Jeltsch             | Le 11 octobre                |               |
|                      | Iles Marshall                | Richard Rudy                           | Le 12 octobre                |               |
|                      | Serbie                       | Flamino Farnesi                        | Le 1 <sup>er</sup> novembre  |               |
|                      | République Tchèque           | Mario Quagliotti                       | Le 7 novembre                |               |
|                      | Gabon                        | Philippe d'Alverny                     |                              |               |
|                      | Ile Maurice                  | Hervé Court de Fontmichel              |                              |               |
|                      | Montenegro                   | Enrico Tuccillo                        |                              |               |

## Observateurs Permanents auprès Nations Unies

|   |   |                  |
|---|---|------------------|
| Organisation des Nations Unies à Rome (FAO, WFP, FIDA)                    | Prince Giuseppe Bonanno di Linguaglossa | Le 23 avril 2002 |
| L'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI) | Maximilian Turnauer                     | mars 2004        |
| Nations Unies (NU) New York   | Robert LeRoy Shafer                     | juin 2004        |
| Nations Unies (NU) Genève   | Marie-Therese Pictet-Althann            | octobre 2005     |

# Les Ambassadeurs près de l'Ordre

|                        |   | Dates de lettres de créance |      |      |
|------------------------|---|-----------------------------|------|------|
| Bulgarie               | Vladimir Nicolaev Gradev                            | Le 10 mai                   | 2002 |      |
| Serbie et Montenegro   | Darko Tanaskovic                                    | Le 14 mai                   |      |      |
| Niger                  | Amadou Toure  | Le 21 mai                   |      |      |
| Philippines            | Francisco Acevedo Alba                              | Le 19 juin                  |      |      |
| Pologne                | M <sup>me</sup> Hanna Suchocka                      | Le 10 octobre               |      |      |
| Équateur               | Marcelo Fernandez de Cordoba                        | Le 23 octobre               |      |      |
| Maroc                  | Mohamed Sbihi                                       | Le 29 novembre              |      |      |
| Hongrie                | Gabor Erdody  | Le 9 janvier                | 2003 |      |
| Slovénie               | Ludvik Toplak                                       | Le 20 mars                  |      |      |
| Gabon                  | Desire Koumba                                       | Le 17 octobre               |      |      |
| Slovaquie              | M <sup>me</sup> Dagmar Babcanova                    | Le 22 octobre               |      |      |
| Thaïlande              | Vara-Poj Snidvongs                                  | Le 28 octobre               |      |      |
| République Tchèque     | Pavel Jajtner                                       | Le 28 novembre              |      |      |
| Roumanie               | Mihail Dobre  | Le 4 décembre               |      |      |
| Italie                 | Giuseppe Balboni Acqua                              | Le 10 janvier               | 2004 |      |
| Mali                   | Mohamed Salia Sokona                                | Le 9 mars                   |      |      |
| Lettonie               | Alberts Sarkanis                                    | Le 29 avril                 |      |      |
| Argentine              | Carlos Luis Custer                                  | Le 7 mai                    |      |      |
| Burkina Faso           | Mamadou Sissoko                                     | Le 11 mai                   |      |      |
| République Dominicaine | Carlos Rafael Conrado Marion-Landais Castillo       | Le 6 octobre                |      |      |
| Nicaragua              | Armando Luna Silva                                  | Le 11 octobre               |      |      |
| Liban                  | Naji Abi Assi                                       | Le 30 octobre               |      |      |
| Bolivie                | Valentin Abecia Baldivieso                          | Le 17 novembre              |      |      |
| Espagne                | Jorge Dezcallar de Mazarredo                        | Le 3 décembre               |      |      |
| Portugal               | João Alberto Bacelar da Rocha Paris                 | Le 4 décembre               |      |      |
| Paraguay               | Marcos Martinez Mendieta                            | Le 12 janvier               |      | 2005 |
| Égypte                 | M <sup>me</sup> Nevine Simaika Halim                | Le 1 <sup>er</sup> février  |      |      |
| Brésil                 | M <sup>me</sup> Vera Lucia Barrouin Crivano Machado | Le 7 mars                   |      |      |
| Jordanie               | Ramez Goussos                                       | Le 7 mars                   |      |      |
| Philippines            | M <sup>me</sup> Leonida L.Vera                      | Le 8 mars                   |      |      |
| Togo                   | Tchao Sotou Bere                                    | Le 8 mars                   |      |      |
| Autriche               | Helmut Tuerk  | Le 13 mai                   |      |      |
| Guatemala              | Juan Gavarrete Soberón                              | Le 13 mai                   |      |      |
| Seychelles             | Calliste d'Offay                                    | Le 18 mai                   |      |      |
| Malte                  | George Buttigieg                                    | Le 17 juin                  |      |      |
| Croatie                | Emilio Marin  | Le 5 octobre                |      |      |
| Lituanie               | Algirdas Saudargas                                  | Le 5 octobre                |      |      |
| Cuba                   | Raúl Roa Kourí                                      | Le 25 novembre              |      |      |
| Fédération de Russie   | Nikolay Sadchikov                                   | Le 25 novembre              |      |      |
| Panama                 | Lawrence Chewing Fabrega                            | Le 11 mars                  | 2006 |      |
| Pérou                  | José Pablo Morán Val                                | Le 31 mars                  |      |      |
| Salvador               | Francisco A. Soler                                  | Le 30 mai                   |      |      |
| Venezuela              | Iván Guillermo Rincón Urdaneta                      | Le 20 novembre              |      |      |
| Bulgarie               | Valentin Vasilev Bozhilov                           | Le 21 novembre              |      |      |
| Espagne                | Francisco Vásquez y Vásquez                         | Le 27 novembre              |      |      |
| Autriche               | Martin Bolldorf                                     | Le 27 novembre              |      |      |

# Les relations diplomatiques de l'Ordre

## L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES AVEC 97 PAYS

### EUROPE

Albanie, Autriche, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Espagne, Hongrie, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Macédoine, Malte, Moldavie, Monténégro, Pologne, Portugal, Principauté de Monaco, République Tchèque, Roumanie, Fédération de Russie, Saint-Marin, Saint-Siège, Serbie, Slovaquie, Slovénie.

### AMÉRIQUES

Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, République Dominicaine, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Surinam, Uruguay, Venezuela

\* Les relations avec ces États sont exercées par une mission diplomatique spéciale

### ASIE

Afghanistan, Arménie, Cambodge, Géorgie, Jordanie, Kazakhstan, Liban, Philippines, Tadjikistan, Thaïlande, Timor Oriental..

### AFRIQUE

Angola, Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Cap-Vert, Comores, Congo (République Démocratique du -), Congo (République du -), Côte d'Ivoire, Égypte, Érythrée, Éthiopie, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée-Équatoriale, Libéria, Madagascar, Mali, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mozambique, Niger, République Centrafricaine, Sao Tomé et Príncipe, Sénégal, Seychelles, Somalie, Soudan, Tchad Togo

### OCÉANIE

Micronésie, Îles Marshall, Kiribati..

## L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT ÉGALEMENT DES RELATIONS OFFICIELLES AVEC

Allemagne  
Belgique  
France

Luxembourg  
Suisse

## L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT DES MISSIONS PERMANENTES AUPRÈS DES NATIONS UNIES ET DES SES AGENCES SPÉCIALISÉES

Organisation des Nations Unies - New York  
Organisation des Nations Unies - Genève  
Organisation des Nations Unies - Vienne  
Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture - UNESCO - Paris  
Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture - FAO - Rome  
Programme Alimentaire Mondial des Nations Unies - PAM - Rome

Organisation Mondiale de la Santé - OMS - Genève  
Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés - UNHCR - Genève  
Haut Commissariat des Nations Unies aux Droits de l'homme - HCDH - Genève  
Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel - ONUDI - Vienne  
Agence Internationale de l'Énergie Atomique - AIEA - Vienne  
Fonds International pour le Développement Agricole - FIDA - Rome

## L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT DES DÉLÉGATIONS OU REPRÉSENTATIONS AUPRÈS D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Commission Européenne - Bruxelles  
Conseil de l'Europe - Strasbourg  
Organisation Internationale pour les Migrations - OIM - Genève  
Institut International pour l'Unification du Droit Privé - UNIDROIT - Rome  
Comité International de Médecine Militaire - CIMM - Bruxelles

Comité International de la Croix Rouge - Genève  
Fédération Internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge - Genève  
Institute International de Droit Humanitaire - Sanremo, Geneva  
Banque Interaméricaine de Développement - BID - Washington  
Union Latine - Saint Domingue - Paris

# ANNEXES

# Selection de livres & articles

## Publications récentes sur l'Ordre

Le catalogue de la Librairie du Grand Magistère est maintenant disponible online.

Pour le visionner, accéder au site Internet de l'Ordre de Malte, [www.orderofmalta.org](http://www.orderofmalta.org)

Sur le menu à gauche, à la voix Ordre de Malte, sélectionner Bibliothèque et Archives, cliquer, et puis cliquer sur « catalogue ».

**Aquilina, Gorg** Le Monache Gerosolimitane: la Chiesa e il Monastero di S. Orsola alla Valletta. San Gwann, Malta: P.E.G, 2005.

**Ascheri, Mario** La chiesa di San Pietro alla Magione nel Terzo di Camollia a Siena: il monumento, l'arte, la storia. Siena: Edizioni Cantagalli, 2001.

**Awfi, Muhammad** Dzhavami` al-khikaiaat va lavami` ar-rivaiat = "Sobranie rasskazov i blestiaschie istorii": sokrovishchnitsa vostochnoi mudrosti. Alma-Ata: TOO "Print-S, 2005.

**Azzopardi, John** Portable altars in Malta. Malta: Patrimonju Pub. Ltd, 2000.

**Bessey, Valérie** Les commanderies de l'Hôpital en Picardie au temps des Chevaliers de Rhodes: 1309-1522. Millau: Conservatoire Larzac Templier et Hospitalier, 2005.

**Blondy, Alain** Un prince de la Renaissance à l'aube de la Contre-Réforme: Hugues de Loubens de Verdalle (1531-1582-1595) Cardinal et Grand Maître de l'Ordre de Malte. [Saint-Denis]: Bouchene, c2005.

**Boissard-Senarpont, Raymond de** Un saint le Commandeur Gabriel Du Bois de La Ferté: 1644-1702. Cholet: Pays & Terroirs, 2006.

**Boisse, Louis** Le culte de la Sainte-Vierge en France: Diocèse de Valence: Notre-Dame de Toronne à Clansayes (Drome), avec des notes sur Clansayes, Notre-Dame de la Tour, les Templiers et les Chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem ou Ordre de Malte. [S. l.]: [s. n.], [1941].

**Caron, Maurice** Chronologie de l'histoire des Hospitaliers Ordre de Saint-Jean-de-Jérusalem, de Rhodes et de Malte: Du schisme des Églises, aux chemins des Croisades: De Jérusalem à Saint-Jean d'Acre, Rhodes et Malte. Paris: Atlantica, 2006.

**Casale, Angelandrea** La città nobile di Sarno e fra' Paolo de Raymo Servente d'Armi e Commendatore del Priorato di Capua dell'Ordine di Malta nel XVII secolo: alla luce di documenti inediti. Striano: Centro Studi Storici "Histricanum, 2005.

**Cassani Pironti, Fabio** Ordini in ordine: Manuale d'uso delle decorazioni per il corpo diplomatico accreditato presso la Santa Sede, il Sovrano Militare Ordine di Malta ed i rispettivi dignitari. Roma: Laurus Robuffo, 2004.

**Charles-Vallin, Thérèse** Les aventures du Chevalier géologue Déodat de Dolomieu. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 2003.

**Dauber, Robert L.** Die steirischen Malteser Ritter Fra' Johann Josef, Fra' Ferdinand und Fra' Karl Leopold von Herberstein: Seekapitane und Kaiserliche Offiziere. Wien: [s. n.], 2004.

**Du Boisgobey, Fortuné** Un cadet de Normandie au XVII<sup>e</sup> siècles. 8<sup>ème</sup> édition. Paris: Librairie Delagrave, 1924.

**Friggieri, Oliver** A Malte, histoires du crépuscule: nouvelles. Paris: L'Harmattan, 2004.

**Fumée, Jacques de** De l'origine, progrès, institutions et cérémonies des Chevaliers de l'Ordre de Malte, autrement de S. Jean de Jérusalem. Où sont contenus les moyens que doivent tenir les Nobles qui prétendent parvenir audit Ordre. À Paris: chez Guillaume Auvray, 1604.

**Garvey, Andrew Martin** Avito Viret Honore: gli Avi di Sua Altezza Eminentissima il Principe e Gran Maestro del Sovrano Militare Ordine di Malta Fra' Andrew Willoughby Ninian Bertie. Collegno (TO): Roberto Chiamonte, 2006.



- Gayo, Bernardo Fernandes** Relação da morte, e enterro do Eminentissimo Senhor D. Fr. Antonio Manoel de Vilhena... com as noticias da Eleyção do novo Gram Mestre D. Fr. Raymundo Despuig...: dedicada ao Senhor S. Sancho Manoel de Vilhena. Lisboa occidental: na officina Joaquianna da Musica, 1737.
- Guichard, Thomas** Oratio habita... coram Clemente VII Pontif. Max. in qua Rhodiorum expugnationis et deditionis summa continetur. Romae: apud F. Minitium Caluum, mense Ianuario 1524.
- Haudesens Desclozeaux, ... de** Privilèges des Papes, Empereurs, Rois et Princes de la créienté en faveur de l'Ordre S. lean de Hierusalem. 2<sup>nd</sup> édition. A Paris: Chez Remy Soubret, rue S. lean de Beauuais à Lolluier, 1649.
- Hermant, Jean** Histoire des religions ou ordres militaires de l'Église, et des ordres de chevalerie. A Rouen: Chez Jean-Baptiste Besongne, 1698.
- La Roque, Louis de** Armorial de la noblesse de Languedoc: généralité de Montpellier. Montpellier: Felix Seguin, 1860.
- Loi relative aux créances appartenant à l'Ordre de Malthe, et aux autres Ordres, soit religieux, soit militaires: donnée à Paris, le 19 Janvier 1791. A Moulins: de l'Imp. de C.J. Pavy, 1791.
- Lorgnier, Antoine** Malte: une terre chargée d'histoire. [S. l.]: Georges Naef, 2004.
- Lory, Marie** Malte. Paris: Karthala, c2004.
- Luttrell, Anthony** The Hospitallers' early statutes. France: Brepols, 2003.
- O'Malley, Gregory** The Knights Hospitaller of the English Langu: 1460-1565. Oxford; New York: Oxford University Press, 2005.
- Osterhausen, Christian von** Statuta, Ordnungen und Gebräuche deß hochlöblichen Ritterlichen Ordens S. Johannis von Jerusalem zu Malta: wobey zugleich vo Stiftung unnd Anfang dieses... Ordens berichtet, die Insul... Malta beschrieben, die Großmeister..., die Namen... der Priorn und Groß-Balleyn von Teutschland... erzehlet und etliche... Privilegia angedeutet werden. Franckfurt a. M: Zunner, 1644.
- Paolinelli, Claudio** Il territorio di Mondolfo in un antico cabreo dell'Ordine di Malta. Mondolfo: Archeoclub d'Italia, 2006.
- Pontroué, Pierre-Marie** Jean le Baptiste: Amiens 1206-2006. Amiens: Yvert, 2005.
- Poumarède, Gérard** Pour en finir avec la croisade: mythes et réalités de la lutte contre les Turcs aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. 1<sup>re</sup> éd. Paris: Presses universitaires de France, 2004.
- Preuves de la noblesse du Chevalier de Beneville en 1630. [S. l.]: [s. n.], 1630.
- Privat de Fontanilles** Malthe, ou Lisle-Adam, dernier Grand-Maître de Malthe: poeme dédié à Monseigneur le Duc de Valentinois ... A Paris: chez Huart & Moreau Fils, 1749.
- Privilegios da Religiam de S. laom de Hierusalem. 1st and only (?) edition. Em Lisboa: por lorge Rodriguez impressor da ordem, anno de 1608.
- Ripert, Pierre** Les Ordres de chevalerie européens. Paris: Éditions de Vecchi S.A, 2005.
- Saccarello, Roberto** Gli Ordini equestri pontifici: ad un secolo dalla riforma di Pio 10.: catalogo della mostra Vicenza numismatica, 7 - 9 ottobre 2005. Vicenza: Ente Fiera di Vicenza, 2005.
- Scarabelli, Giovanni** L'Ordine di San Giovanni Battista di Gerusalemme, detto di Rodi, detto di Malta: note storiche e d'attualità. [S. l.]: Delegazione Gran Priorale di Pisa, 2006.
- Seward, Desmond** I monaci guerrieri. Torino: U. Allemandi & C, 2005.
- Staehe, Ernst** Die Johanniter und Malteser der deutschen und bayerischen Zunge: International und uberregional. Gnas: Weishaupt, 2002.
- Vidal, Pierre** Le Grand-Prieuré de Toulouse de l'Ordre de Malte: guide de recherches historiques, archivistiques et patrimoniales. [S. l.]: Association les Amis des Archives de la Haute-Garonne, 2002.

Compiled by the Magistral library

# Contacts

## GRANDS PRIEURÉS, SOUS PRIEURÉS ET ASSOCIATIONS NATIONALES

### Allemagne

SOUS-PRIEURÉ ALLEMAND  
DE ST. MICHEL  
Régent: Johannes Freiherr  
Heereman von Zuydtwyck  
Kalker-Hauptstraße 22-24  
DE-51103 Köln / Allemagne  
T +49 (0) 221 98 22 101  
F +49 (0) 221 98 22 109  
johannes.heereman@maltanet.de

ASSOCIATION ALLEMANDE  
Président: Dr. Erich Prinz von Lobkowicz  
Burgstr. 10  
DE-53505 Kreuzberg / Allemagne  
T +49 (0) 2 643 2038  
F +49 (0) 2 643 2393  
malteserorden@t-online.de

### Argentine

ASSOCIATION ARGENTINE  
Président: Dr. Manuel Ignacio Adrogué  
Av. Santa Fè 1379, - 1° Piso  
C1059ABH Buenos Aires / Argentine  
T +5411 48122882  
F +5411 48123313  
info@ordendemaltaargentina.org

### Australie

ASSOCIATION AUSTRALIENNE  
Président: Antony John McDermott Macken  
104, Studley Park Road  
KEW, Victoria 3101 / Australie  
T +61 (3) 96144899  
F +61 (3) 96293542  
admin@smom.org.au

### Autriche

GRAND PRIEURÉ D'AUTRICHE  
Procurateur:  
Norbert Graf und Herr Salburg-Falkenstein  
Johannesgasse, 2  
A -1010 Wien / Autriche  
T +43 (1) 5127244  
F +43 (1) 5139290  
smom@malteser.at

### Belgique

ASSOCIATION BELGE  
Président: Prince Baudoin de Mérode  
Av. Louise 85, Bte 1  
B-1050 Bruxelles / Belgique  
T +32 (0)2 252 30 72  
F +32 (0)2 252 59 30  
malta.belgium@skynet.be

### Bolivie

ASSOCIATION BOLIVIENNE  
Président: Avv. Fernando Rojas Herrera  
Calle Federico Zuazo N. 1598,  
Edif. Park Inn. Piso 11 - La Paz / Bolivie  
T +591-2.360655  
F +591-2.360651  
fernando@rojas-lawfirm.com

### Brésil

ASSOCIATION BRÉSILIENNE  
DE RIO DE JANEIRO  
Président: Prof. Dr. Antonio Patrocinio  
Locoselli  
Mosteiro de São Bento - Rua - Dom  
Gerardo, 68  
RJ-20.090-030 Rio de Janeiro / Brésil  
F +55 21 2233 3342

ASSOCIATION DE SÃO PAULO  
ET DU BRÉSIL MÉRIDIONAL  
Président: Dr. Benedicto Dario Ferraz  
Centro Assistencial Cruz de Malta  
Rua Orlando Murgel, 161  
SP-04358-090 São Paulo / Brésil  
T +55 11 5581 0944  
F +55 11 5594 4780  
cruzdemalta@amcham.org.br

ASSOCIATION DE BRASILIA  
ET DU BRÉSIL SEPTENTRIONAL  
Délégué Magistral: Amb. Paulo Tarso Fle-  
cha de Lima  
SAU Sul Bloco M, rooms 801 to 804  
Brasilia DF 7007 0000 / Brésil  
T +55 61 3322 6622  
F +55 61 3322 0040  
ptarso@flechadelima.com

### Canada

ASSOCIATION CANADIENNE  
Président: Peter Gerard Quail  
1247, Kilborn Place - Suite 302  
ON-K1H 6K9 Ottawa / Canada  
T +1 (613) 731 8897  
F +1 (613) 731 1312  
wgs@bellnet.ca

### Chili

ASSOCIATION CHILIENNE  
Président:  
Amb. Don Héctor Riesle Contreras  
San Damian 490  
Las Condes Santiago / Chili  
T +56 (2) 215 2289  
F +56 (2) 215 3510  
hriesle@caramail.com

### Colombie

ASSOCIATION COLOMBIENNE  
Président:  
Don José Roman Fernandez Gonzalez  
Carrera 9a No. 80-15 Oficina 802  
Apartado Aereo 4893 Bogota / Colombie  
T +571 531 4182  
F +571 210 0167  
info@orderofmaltacolombia.org

### Costa Rica

ASSOCIATION DE COSTA RICA  
Délégué Magistral:  
Amb. M. Esteban Juan Caselli  
Avda Alicia Moreau de Justo 1960 - Piso 1°  
1107 Buenos Aires / Argentine  
T +54 11 4312 3603  
F +54 11 4312 4076  
estebancaselli@estebancaselli.com

### Cuba

ASSOCIATION CUBAINE  
Président:  
Don Fernando Tomás Garcia-Chacon  
y Chacon, Marquis de Salinas  
Suite 300 ARC Professional Center  
2950 Southwest 27th Avenue  
Miami, Florida 33133 / USA  
T +1 (786) 888 6494  
F +1 (305) 285 0900  
cmchacon@cs.com

### Équateur

ASSOCIATION ÉQUATORIENNE  
Président: Don Eduardo Noboa Zal-  
dumbide  
P.O. Box 17-07-9302 - Quito / Équateur  
T +593 (22) 239606  
+593 (22) 431704  
F +593 (22) 567194  
nofre@andinanet.net

### **El Salvador**

ASSOCIATION DU SALVADOR  
*Président*: Dr. Pedro Andres Houdelot  
Boulevard Orden de Malta N. 3 Urb.  
Santa Elena, Antiguo Cuscatlán,  
La Libertad / El Salvador, C.A.  
Apartado Postal: 42 Santa Tecla  
T +503 (278) 2222  
F +503 (278) 2963  
maltasv@navegante.com.sv

### **Espagne**

SOUS-PRIEURÉ DE ST GEORGES  
ET ST JACQUES  
*Régent*: Don Fernando Gomez  
de Olea y de la Peña, Ramirez y de la Peña  
Calle Villanueva, 27  
E-28001 Madrid / Espagne  
T +349 (1) 5765834  
F +349 (1) 3461815  
brooklyn@fgomezolea.jazztel.es

### **ASSOCIATION ESPAGNOLE**

*Président*:  
Don Gonzalo Crespí de Valldaura y  
Bosch-Labrús, Conde de Orgaz  
Calle Flora, 3  
E-28013 Madrid / Espagne  
T +349 (1) 5417065  
F +349 (1) 5417134  
cancilleria@ordendemalta.es

### **France**

ASSOCIATION FRANÇAISE  
*Président*: Comte et Prince  
de La Rochefoucauld-Montbel  
42, rue des Volontaires  
F-75015 Paris / France  
T +33 (0)1 45 20 96 14  
F +33 (0)1 45 20 00 13  
associationfrancaise@  
ordredemaltefrance.org

### **Grande Bretagne**

GRAND PRIEURÉ D'ANGLETERRE  
*Grand Prieur*: Frà Matthew Festing  
Birks Tasset, Hexham, Northumberland  
NE48 1LA / Angleterre  
T +44 01434240221  
matthew.festing@sothebys.com

### **ASSOCIATION BRITANNIQUE**

*Président*: Prince Rupert Louis  
Ferdinand zu Löwenstein,  
Count von Löwenstein-Scharffeneck  
58, Grove End Road  
London NW8 - 9NE / Angleterre  
T +44 20 7286 1414  
F +44 20 7289 3243  
basmom@btconnect.com

### **Guatémala**

ASSOCIATION DU GUATÉMALA  
*Président*:  
Don José Roberto Enrique Hegel Giron  
Finca Labor de Castilla, Km. 19 carretera  
a La Antigua, Zona 9, Mixco  
Ciudad Guatemala  
T +502.4344962  
+502.4345097  
F +502.4344960  
maltagua@infovia.com.gt

### **Honduras**

ASSOCIATION DU HONDURAS  
*Président*:  
Lic. Jacques Casanova Wolffsheim  
Edificio Midence Soto, 12 piso No. 1202 -  
Parque Central. Apartado Postal 657  
Tegucigalpa M.D.C. / Honduras  
T +504 238 1456  
F +504 237 0822  
jacques@comercialpecas.com

### **Hongrie**

ASSOCIATION HONGROISE  
*Président*: M. György de O'Svath  
Fortuna Utca 10  
H-1014 Budapest / Hongrie  
T / F +36 1 375 51 74  
mmlsz@axelero.hu

### **Irlande**

SOUS-PRIEURÉ IRLANDAIS  
SAINT OLIVER PLUNKETT  
*Régent*: M. John Kevin Cunnane  
St. John's House - 32, Clyde Road  
Dublin, 4 / Irlande  
T +353 (1) 614 00 30  
F +353 (1) 668 52 88  
sub-priory@orderofmalta.ie

### **ASSOCIATION IRLANDAISE**

*Président*:  
Juge Peter Alexander Smithwick  
St. John's House,  
32, Clyde Road  
Dublin 4 / Irlande  
T +353 (1) 614 00 31  
F +353 (1) 668 52 88  
chancellery@orderofmalta.ie

### **Italie**

GRAND-PRIEURÉ DE ROME  
*Grand Prieur*:  
Fra' Filippo Maria Ferretti di Castelferretto  
Piazza dei Cavalieri di Malta, 4  
IT-00153 Roma / Italie  
T +39 06 577 91 93  
F +39 06 575 83 51  
granprieuratodiroma@orderofmalta.org

### **GRAND-PRIEURÉ DE LOMBARDIE ET VENISE**

*Grand Prieur*:  
le Vén. Bailli Fra' Roggero Caccia Dominioni  
Palazzo Malta - Castello 3253  
IT-30122 Venezia / Italie  
T +39 041 522 24 52  
F +39 041 520 99 55  
smomve@smomve.org

### **GRAND-PRIEURÉ DE NAPLES ET SICILE**

*Grand Prieur*:  
le Vén. Bailli Fra' Antonio Nesci  
Via del Priorato, 17  
IT-80135 Napoli / Italie  
T +39 081 564 08 91  
F +39 081 549 85 40  
cancelleria@ordinedimaltanapoli.org

### **ASSOCIATION DES CHEVALIERS ITALIENS ACISMOM**

*Président*: Nob. Fausto Solaro del Borgo,  
Marquis de Borgo San Dalmazzo  
Casa di Rodi - Piazza del Grillo, 1  
IT-00184 Roma / Italie  
T +39 06 678 15 18  
F +39 06 699 23 344  
presidenza@acismom.it

### **Liban**

ASSOCIATION LIBANAISE  
*Président*: M. Marwan Sehnaoui  
P.O. Box 11-4286 Beyrouth / Liban  
T +961 (1) 492244  
+961 (1) 492255  
F +961 (1) 492266  
marwan@sehnaoui.org

### **Malte**

ASSOCIATION MALTAISE  
*Président*: Dr. Alfredo Caruana Galizia  
Casa Lanfreducci - 2, Victory Square  
VLT-11 Valletta / Malte  
T +356 21 22 69 19  
+356 21 24 64 06  
F +356 21 22 69 18  
info@orderofmalta-malta.org

### **Mexique**

ASSOCIATION MEXICAINE  
*Président*: Don José Barroso Chavez  
Liverpool 25, Col. Juárez  
C.P. 06600 / Mexico D.F.  
T +52 55 5705 0350  
+52 55 5705 0380  
F +52 55 5535-5857  
administracion@ordendemaltamexico.org

**Monaco**

ASSOCIATION MONÉGASQUE  
*Président*: M. Jean Fissore  
L'Hermitage - Square Beaumarchais  
MC 98000 Monte-Carlo /  
Principauté de Monaco  
T +377 93 15 41 41  
F +377 93 25 13 34  
jfissore@gouv.mc

**Nicaragua**

ASSOCIATION NICARAGUAYENNE  
*Commissaire Magistral*: M. Alberto J. McGregor Lopez  
Apt.do 3491 - km 4 Carretera Sur  
Managua / Nicaragua  
T +505 (2) 660 014  
F +505 (2) 660 015  
imcgrego@ibw.com.ni

**Pays Bas**

ASSOCIATION DES PAYS BAS  
*Président*: Baron Berend Jan Marie van Voorst tot Voorst  
14, Nieuwegracht  
NL-3512 LR Utrecht / Pays Bas  
T +31 30 231 46 15  
ordevanmalta@planet.nl

**Panama**

ASSOCIATION DE PANAMA  
*Président*: Av. Julio Cesar Contreras III  
Apartado Postal 0816-01560  
Panama 5 / Rép. du Panama  
T +507 265 3411  
+507 213 0300  
F +507 264 4569  
+507 263 8539  
anc@anorco.com.pa

**Paraguay**

ASSOCIATION PARAGUAYENNE  
*Président*:  
Avv. Richard William Kent Ferreira  
Avenida Mariscal Lopez 2307  
Asunción / Paraguay  
T +595 21 905 135  
rkent@telesurf.com.py

**Philippines**

ASSOCIATION DES PHILIPPINES  
*Président*: Don Ernesto Baltazar Rufino, Jr.  
Pope Pius XII - Catholic Center,  
1175 United Nations Avenue 1007 Manila  
P.O. Box 418 - Manila Central Post Office  
1050 Manila / Philippines  
T +63 (2) 536 4795  
F +63 (2) 525 5302  
smomphil@philonline.com

**Pérou**

ASSOCIATION PÉRUVIENNE  
*Président*: l'Amb. Don Fernando de Trazegnies y Granda,  
Marquis de Torrebermeja  
El Haras 166, La Molina, Lima 12 / Pérou  
T +511 479 1236  
F +511 368 0106  
ordendemalta.peru@gmail.com

**Pologne**

ASSOCIATION POLONAISE  
*Président*: Comte Juliusz Ostrowski  
Ul. Karmelicka 8/7  
P-31-128 Kraków / Pologne  
T / F +48 12 422 64 26  
kontakt@zakonmaltanski.pl

**Portugal**

ASSOCIATION PORTUGAISE  
*Président*: Dr. Dom Augusto Duarte de Andrade Albuquerque Bettencourt de Athayde, Comte de Albuquerque Igreja De Santa Luzia E São Brás, Largo de Santa Luzia  
P-1100-487 Lisboa / Portugal  
T +351 (21) 888 1303  
F +351 (21) 888 1302  
ordemdemalta@hotmail.com

**République Tchèque**

GRAND PRIEURÉ DE BOHÈME  
*Grand Prieur*: le Vén. Bailli Fra' Carl E. Paar  
Velkoprevorske namesti 4- Malà Strana  
CZ 11800 Praha 1 / République Tchèque  
T +420 25 7530824  
+420 257530876  
F +420 257535995  
smom@mbox.vol.cz

**République Dominicaine**

ASSOCIATION DOMINICAINE  
*Président*: Marino A. Ginebra Hurtado  
Apartado de Correos, No. 92  
Santo Domingo / République Dominicaine  
T +1 809 292 8714  
+1 809 541 1804  
F +1 809 567 0422  
maginebra@tricom.net

**Roumanie**

ASSOCIATION ROUMAINE  
*Commissaire Magistral*:  
Amb. Franz Alfred Reichsgraf von Hartig  
Strada Fabrica de Glucosa 7  
RO-020331 Bucuresti / Roumanie  
T +40 21-208 58 00  
F +40 21-208 58 01  
brindusa.theodor@snt.ro

**Scandinavie**

ASSOCIATION SCANDINAVE  
*Président*: le Baron Gustaf von Essen  
Salsta Västerång  
S-740392 Vattholma / Suède  
T +46 18 352315  
+46 706 715427  
president@malteserorden.se

**Sénégal**

COMITÉ NATIONAL DES CHEVALIERS DE L'ORDRE SOUVERAIN MILITAIRE DE MALTE AU SÉNÉGAL  
*Président*: Prof. Alÿse Raymond NDIAYE  
Villa n 22 - Rue de Thiers Point E  
Dakar / Sénégal  
T +221 824 3651  
aloyse\_raymondndiaye@yahoo.fr

**Singapour**

ASSOCIATION DE SINGAPOUR  
*Président*: M. Michael Khoo Kah Lip  
1 Chatsworth Road 22-27  
079903 Singapour  
mkplegal@signet.com.sg

**Slovénie**

ASSOCIATION SLOVENE  
*Commissaire Magistral*:  
Dipl. Ing. Richard Freiherr von Steeb  
Johannesgasse, 2  
A-1010 Wien / Autriche  
T +43 (1) 512 72 44  
F +43 (1) 513 92 90  
richard.steeb@malteser.at

**Suisse**

ASSOCIATION HELVÉTIQUE  
*Président*: M. Gilles de WECK  
34, route de Sonzier  
CH-1822 Chernex / Suisse  
T/F +4121.9633891  
gillesdeweck@bluewin.ch

**Uruguay**

ASSOCIATION URUGUAYENNE  
*Président*: Dr. Eduardo Rocca Couture  
Plaza de Cagancha 1129, C. P  
11000 Montevideo / Uruguay  
T +598-2 908 9829  
+598-2 908 9839  
F +598-2 909 0012  
cancilleria@ordendemaltauruguay.org.uy

## USA

SOUS-PRIEURÉ DE NOTRE DAME  
DE PHILERMOS

Régent: M. Richard J. Dunn  
465 California Street, Suite 818  
San Francisco  
CA 94104-1820 / USA  
T +1 415 788 4550  
F +1 415 291 0422  
office@orderofmaltawest.com

SOUS-PRIEURÉ DE  
NOTRE-DAME DE LOURDES

Régent: John T. Dunlap  
1011 First Avenue - (Room 1350)  
New York  
N.Y. 10022-4112 / USA  
T +1 (212) 371 1522  
F +1 (212) 486 9427  
info@maltausa.org

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Président: M. Daniel J. Kelly  
1011 First Avenue - (Room 1350)  
New York  
N.Y. 10022-4112 / USA  
T +1 (212) 371 1522  
F +1 (212) 486 9427  
info@maltausa.org

ASSOCIATION OCCIDENTALE  
DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Président: M. Richard B. Madden  
465 California Street - Suite 818  
San Francisco CA. 94104-1820 / USA  
T +1 (415) 788 4550  
F +1 (415) 291 0422  
info@orderofmaltausawestern.org

ASSOCIATION FÉDÉRALE  
DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Président: Mme Noreen A. Falcone  
1730 M Street, N.W. - Suite 403  
Washington D.C. 20036 / USA  
T +1 (202) 331 2494  
F +1 (202) 331 1149  
info@smom.org

## Venezuela

ASSOCIATION VÉNÉZUÉLIENNE

Président: Gustavo Gonzales Eraso  
Avenida Río Manapire,  
Oficina Sótano 3 de las Residencias Pal-  
mira, Terrazas del Club Hípico -  
1080A Caracas / Venezuela  
T +58 (212) 9793646  
+58 (212) 9793575  
F +58 (212) 9761956  
ordendemaltavenezuela@yahoo.es

## ORGANISMES DE SECOURS

### Afrique du Sud

BROTHERHOOD OF BLESSED GÉRARD  
Organisme de secours de l'Ordre  
Président: Rév. P. Gérard Tonque Lagleder  
Anderson Road - P.O. Box 440, 61 4490  
Mandini / République d'Afrique du Sud  
T +27 (32) 4562743  
F +27 (32) 4567962  
bbg@smom-za.org

### Albanie

MALTESER-NDIHMON  
NE SHQIPERI (MNSH)  
Fondation de bienfaisance  
de l'Ordre en Albanie.  
Président: Dr. Michael Faber  
Lagja Tom Kola, Rruga Gjon Buzuku nr. 53  
Shkodra / Albanie  
T/F +355 224 2729  
info@mnshe.org

### Croatie

HRVATSKA MALTESKA SLUZBA (HMS)  
Fondation de bienfaisance  
de l'Ordre en Croatie.  
Président: Comte Georg Eltz Vukovarski  
A.V. Humboldt 4b  
HR-10000 Zagreb / Croatie  
T +385 1 631 2883  
F +385 1 615 4419  
hms-croatia@net.hr

### Lituanie

Maltos Ordino Pagalbos Tarnyba (MOPT)  
Corps de volontaires en Lituanie.  
Président: Doc. Dr. Stasys Gendvilis  
Gedimino pr. 56 b  
LT-2010 Vilnius / Lituanie  
T +370 52498604  
F +370 52497463  
bruzas@post.omnitel.net

### Luxembourg

Premier Secours de la Croix de Malte - asbl  
Président: Me. Dean Spielmann  
Institut Saint Jean - 110,  
Avenue Gaston Diderich  
L-1420 / Luxembourg  
Adresse postale: B.P. 2462 - L-1024  
Luxembourg  
T/F +352 444979  
malteser@pt.lu

## Serbie

MALTESKA DOBROTVORNA ORGANIZA-  
CIJA JUGOSLAVIJE (MDOJ)

Organisme de secours fondé  
en collaboration avec le UMCD  
en Allemagne et le MMSZ Hongrois.  
Directeur: M. Szollösy Gyorgy  
Caradusana, 38A  
23001 Zrenjanin / Serbie  
T +381 23 65539

## Slovaquie

ORGANIZÁCIE ZBOR DOBROVOL'NÍKOV  
MALTÉZSKEHO RÁDU V SLOVENSKEJ  
REPUBLIKE

Corps de volontaires de l'Ordre de Malte  
en Slovaquie  
Président: Prof. Alberto Bochicchio  
Kapitulská 9. SK  
811 01 Bratislava / Slovaquie  
T / F +421 2 54131296  
slovak.volunteers@orderofmalta.org

## Ukraine

MALTIJSKA SLUSHBA DOPOMOHY (MSD)

Organisme de secours fondé en collabora-  
tion avec le MHD Allemand.  
Directeur: M. Pavlo Titko  
Wul.Akad.Bogomolza 8/2  
UA-79005 Lwiw / Ukraine  
T +380 (322) 751 200  
+380 (322) 978 660  
F +380 (322) 978 660  
malteser@liviv.gu.net

## ÉTATS AVEC LES QUELS L'ORDRE ENTRETIEN DES RELATIONS DIPLOMATIQUES

### Afghanistan

S. Exc. M. Peter Canisius von Canisius  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Adresse postale B.P 57  
A-1015 Vienne /Autriche  
von.canisius@gmail.com

### Albanie

S. Exc. M. Günther A. Granser  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie: Rogner Europapark,  
App. 420, Boulevard Deshmoret e Kombit -  
Tirana / Albanie  
T/F +355 42 23636  
stratcom@t-online.de

**Angola**

S. Exc. M. Yoao Filipe Espirito  
Santo de Brito e Cunha  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Calle Velazquez 108-110 - 28006 Madrid  
/ Espagne  
T +34.915.6667172  
F +34.915.667185  
ybrito@grupobes.es

**Argentine**

S. Exc. M. Antonio Manuel Caselli  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Av. da Alicia Moreau de Justo  
1930, P 1° - 1107 AFN Buenos Aires /  
Argentine  
T +5411 4516 0034/5  
F +5411 4516 0037  
embajada@embamalta.org.ar

**Arménie**

S. Exc. M. André Gutzwiller  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Hôtel Armenia 1 Erevan /  
Arménie  
T +3741 599 000  
F +3742 599 256  
maltamba@datacomm.ch

**Autriche**

S. Exc. l'Amb. Alessandro Quaroni  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 2, Johannesgasse  
A-1010, Vienne / Autriche  
T +43 1 512 72 44  
F +43 1 513 92 90  
ambassade.vienne@malteser.at

**Bélarus**

S. Exc. M. Paul Friedrich von Fuhrherr  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Zakharova str. 28  
220034 Minsk / Bélarus  
T + 375 17 284 33 69  
F + 375 17 284 85 52  
smom@tut.by

**Belize**

S. Exc. M. Thomas Francis Carney  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
901 George Bush Boulevard  
Delray Beach  
33483 FI / USA  
T +1 561 330 8140 +1 561 330 2480  
F +1 561 330 8233  
tfcarneyjr@hotmail.com

**Benin**

S. Exc. le Comte Gérard Dutheil  
de La Rochère  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 01 B.P. 192  
RP Cotonou / Benin  
T +229 312 373  
F +229 313 593  
a.dehedouville@ordredemaltefrance.org

**Bolivie**

M. Orlando Cabezas Garcia  
*Ministre Conseiller*  
Chancellerie: Av. 20 de Octubre esquina  
Pinilla N° 2601  
Edificio Julia Elena Mezzanine  
1 La Paz / Bolivie  
T +591 2 243 05 37  
F +591 2 243 31 66  
cabsamgt@accelerate.com

**Bosnie-Herzégovine**

S. Exc. M. Lorenzo Tacchella  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Mula Mustafe-Baseskije  
Street, 12  
Sarajevo / Bosnie-Herzégovine  
T / F +387 33 66 86 32  
smomsarajevo@libero.it

**Brésil**

S. Exc. Dr. Wolfgang Franz Josef Sauer  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Avenida W-3 Norte-Quadra 507  
Bloco C-70740-535 Brasilia DF / Brésil  
T +55 612 72 04 02  
F +55 613 47 49 40  
wsauer@wsconsult.com.br

**Bulgarie**

S. Exc. M. Camillo Zuccoli  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Bvd. Vassil Levski, 92  
BG-1000 Sofia / Bulgarie  
T / F +359 2 8439861  
smom\_sofia@yahoo.it

**Burkina Faso**

S. Exc. le Comte Alain de Parcevaux  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Bobo - Dioulasso / Burkina Faso  
P.O. Box: 01 BP 3404  
T +226.20.97.26.31  
ohfom\_burkina@hotmail.com

**Cambodge**

S. Exc. M. Michael Mann  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
228/1 Sukhumvit Soi 65 Watana -  
Bangkok 10110 / Thaïlande  
T +662.391 2108  
ordermaltacamb@online.com.kh

**Cameroun**

S. Exc. M. Jean-Christophe Heidsieck  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Villa de la Grotte - Mont-Febe  
Yaoundé B.R 4084 / Cameroun  
T +237-201 816  
F +237-210 925  
jchristopheh@yahoo.fr

**Cap-Vert**

S. Exc. M. Miguel Antonio Igrejas  
Horta e Costa  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Avenida da Holanda, 497  
P-2765-228 Estoril / Portugal  
T +351 21 467 22 39  
(prof) +351 21 500 10 03  
F +351 21 5001049  
m.h.c@sapo.pt

**Chili**

S. Exc. M. Mariano Vidal Tolosana Tornes  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Catedral 1009, Piso 18  
2320286 Santiago de Chile / Chili  
T +562 69 69 209  
F +562 69 92 524  
alcaldecia@interactiva.cl  
alcalde@alcaldeycia.cl

**Colombie**

S. Exc. M. Francesco del Sordo Mottola  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Transversal 19 A No. 96-17  
Santafé de Bogotá / Colombie  
T +571 218 89 85  
+571 218 89 97  
F +571 237 28 86  
smombogota\_@hotmail.com

**Comores**

S. Exc. le Comte Hervé Court  
de Fontmichel  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Mission Catholique B.P 46  
Moroni - Grande Comore /  
Union des Comores  
T / F +269 730 570  
defontmichel.bensa@wanadoo.fr

**Congo (République Démocratique du-)**

S. Exc. le Comte Geoffrey de Liedekerke  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Avenue Bandundu, 20  
B.P. 1800 - Kinshasa 1 / DR Congo  
T +243.81 333 01 28  
+243.81 880 09 70  
F +322.70 65 580  
aosmrdc@ic.cd

**Congo (République du-)**

S. Exc. M. Philippe d'Alverny  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
2, rue Charles Bémont  
F-78290 Croissy-sur-Seine / France  
T +33 (0)1 39763716  
philippe@dalverny.com

**Côte d'Ivoire**

S. Exc. M. Gérard Blohorn  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 01 B.P. 46 Abidjan 01/RCI -  
Avenue Joseph Blohorn  
Cocody / Côte D'Ivoire  
T +225 22446 362  
F +225 22441 978  
elaeis@avisoci

**Costa Rica**

S. Exc. M. Antonio Ricardo  
Alberto Tomassini  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Ciudad de San José,  
Cruce de Escazu Muebles Verona -  
300 Mts. al Este - 200 Mts. al Sur, Condo-  
minio Vistas de Mayorca, Torre 300 Depar-  
tamento 1  
Este / Costa Rica  
T +506.228.5415  
F +506.588.0705  
embajadaordendemalta@ice.co.cr

**Croatie**

S. Exc. le Baron Nikola  
Adamovich de Csepin  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Miramarska 24  
HR 10000 Zagreb / Croatie  
T +385 1 631 2883  
F +385 1 615 4419  
hms-croatia@net.hr

**Cuba**

S. Exc. M. Przemyslaw Hauser  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
182, No 115 Flores  
Ciudad de La Habana / Cuba  
T +48 61 858 0225  
F +48 61 858 0226  
phauser@tvpromotion.pl

**Égypte**

S. Exc. M. Ugo Leone  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 18 Hoda Shaarawi  
11111 Le Caire / Egypte  
T +202 392 25 83  
F +202 393 98 27  
aosmmalte@menow.com  
osmm\_cairo@menow.com

**El Salvador**

S. Exc. M. Juan M. Bracete  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Edif. Gran Plaza, local 308  
Blvd. del Hipodromo  
San Salvador / El Salvador  
T +503 245 4985  
F +503 279 1623  
juan.bracete@hotmail.com

**Équateur**

S. Exc. M. Andres Cardenas Monge  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Av. Amazonas 477 y Roca Edificio Rio  
Amazonas Piso 10 Oficina 1001  
P. O. BOX 17-01-1229  
Quito / Équateur  
T +593.22.224702  
+593.22.224703  
F +593.22.227344  
magansa@telydata.net

**Érythrée**

S. Exc. M. ...  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

**Espagne**

S. Exc. M. Jean-Marie Musy  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Calle del Prado, 26  
28014 Madrid / Espagne  
T +34 91 420 18 57  
F +34 91 420 19 42  
embordenmalta@terra.es

**Éthiopie**

M. Alberto Varnero  
*Ministre Conseiller*  
Chancellerie: P.O. Box 3118 Alexander  
Pushkin St.  
Adis Abeba / Éthiopie  
T +251.11.653 48 17  
F +251.11.653 46 46  
smom@ethionet.et

**Gabon**

S. Exc. M. Philippe d'Alverny  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Boîte Postal 1197  
Libreville / Gabon  
T +241.44.53.47  
F +241.44.53.48  
philippe@dalverny.com

**Géorgie**

S. Exc. M. Manfred Girtler  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Zhgenti, Nutsbidze Plateau, II  
380083 Tbilisi / Géorgie  
T +995 32 942 073  
+995 32 328 116  
F +995 32 251 387  
girtler@internetpiu.com

**Guatemala**

S. Exc. M. Max Heurtematte Arias  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Avenida Las Américas 18-81, zona 14  
Edificio Columbus Center, 3er. Nivel Sur  
Ciudad de Guatemala / Guatemala  
T +502 2367 4669  
F +502 2367 4678  
+502 2434 4960  
maltagua@terra.com.gt

**Guinée**

S. Exc. M. Guy Jaulin du Seutre  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Immeuble P.Z., Boulevard du Commerce  
B.P. 1335 Conakry / Guinée  
T +224-412 421  
F +224-414 671  
guy.du.seutre@noos.fr

**Guinée-Bissau**

S. Exc. M. ....  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

**Guinée Équatoriale**

S. Exc. M. Fabrizio Francesco Vinaccia  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Casa dei Cavalieri di Rodi  
Piazza del Grillo, 1 00184 Rome / Italie  
T +39.06.6796115  
f.vinaccia@acismom.it

**Guyana**

S. Exc. M. Gaetano Di Mase  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: PO Box 12417  
Bourda Post Office Regent Street  
Georgetown / Guyana  
F +592 223 52 01  
gdimase@asegurame.com.ve

**Haiti**

S. Exc. M. Hans-Walther Rothe  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Apartado Postal 452  
Santo Domingo / République Dominicaine  
T + 1 809 472 19 95  
F + 1 809 472 18 80  
rothe@verizon.net.do

**Honduras**

S. Exc. le Baron Jacques  
de Mandat-Grancey  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Edificio Midence Soto No. 1202,  
Parque Central, Apartado Postal 657 M.D.C.  
Tegucigalpa / Honduras C.A  
T +504 238 1456  
F +504 237 0822  
peyrecave@123.hn  
jacques.demandatgrancey@wanadoo.fr

**Hongrie**

S. Exc. M. Erich Kussbach  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Fortuna Utca, 10  
H-1014 Budapest / Hongrie  
T +36 1 201 5777  
+36 1 225 8514  
F +36 1 201 5777  
e.kussbach@kabsi.at

**Iles Marshall**

S. Exc. M. Richard Rudy  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
186 Seaway Place,  
Port Ludlow WA 98365 / USA  
T +1.360.437.9585  
F +1.360.437.9433  
Rjhaberdash@aol.com

**Italie**

S. Exc. le Baron Giulio di Lorenzo Badia  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Piazza dei Cavalieri di Malta, 4  
I-00153 Roma / Italie  
T +39 06 578 07 79  
+39 06 575 43 71  
F +39 06 575 79 47  
ambasciataitalia@orderofmalta.org

**Jordanie**

S. Exc. Cheikh Walid el Khazen  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Madinah Monawarah  
St. Al- Khezendar Building  
P.O. Box: 3738 Amman 11821 / Jordanie  
T +962 65538460 et +962 65543982  
F + 962 6 55384 70  
smomjo@lkzn.org

**Kazakhstan**

S. Exc. M. Peter Canisius von Canisius  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Diplomaticheskij Gorodog, C-15  
KZ-473000 Astana / Kazakhstan  
T +7 (3172) 242 700  
F +7 (3172) 242 701  
smom\_emb\_astana@mail.ru

**Kiribati (République de)**

S. Exc. M. ...  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

**Lettonie**

S. Exc. M. Johannes Baptist  
Peter Fischer-Hollweg  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Bismarckstr. 3  
D-48565 Steinfurt / Allemagne  
T +49 2551 996072  
F +49 2551 996073  
fischer-hollweg@t-online.de

**Liban**

S. Exc. le Baron Jacques  
Guerrier de Dumast  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Chyah, Rue Joseph Tayar  
RL Beyrouth / Liban  
T / F +961 1 559984

**Libéria**

S. Exc. le Baron Rosario Mirone Musmeci  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
V.le Principe Amedeo, 8  
I- 1 95024 Acireale / Italie  
T +39 095 891 204  
F +39 095 764 9865  
scrovegni@pacific.net.sg  
smomaltaliberia@hotmail.com

**Liechtenstein**

S. Exc. M. Maximilian Turnauer  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Mittelweg 1  
9490 Vaduz / Liechtenstein  
T +43 6 641 30 20 58  
botschaft.smom@im.fuerstentum-liech-  
tenstein.at

**Lituanie**

S. Exc. Douglas Graf von Saurma-Jeltsch  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Maltos Ordino Pagalbos Tarnyba  
(MOPT) Gedimino pr. 56B  
LT-2010 Vilnius / Lituanie  
T +370 52498604  
F +370 52497463  
douglassaurma@mac.com

**Macédoine**

S. Exc. M. Günther A. Granser  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Bul. Aleksandar Makedonski. bb,  
MK-91000 Skopje / Macédoine  
T +389 211 118348  
F +389 211 230975  
stratcom@t-online.de  
smom\_mk@yahoo.com

**Madagascar**

S. Exc. le Comte Charles de Talhouët  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Villa Record,  
407 Route Circulaire  
Antananarivo / Madagascar  
T / F +262 20 22 317 42  
record@simicro.mg

**Mali**

S. Exc. le Vicomte Guy  
Panon Desbassayns de Richemont  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Badalabougou, Sema 1  
Bloc 45-216 - Bamako / Mali  
T / F +223 222 37 96  
ambassadeosm.mali@cefib.com

**Malte**

S. Exc. M. Umberto di Capua  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
St John's Cavalier, Ordnance Street,  
Valletta, VLT 11 Malte  
T +356 21 223 670  
F +356 21 237 795  
maltaembassy@orderofmalta.org

**Mauritanie**

S. Exc. ....  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

**Maurice (Île)**

S. Exc. le Comte Hervé Court de Fontmichel  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
18, rue Amiral de Grasse  
F-06130 Grasse / France  
T +334 .93.364255  
+334.93.363714  
F +334.93.367691  
defontmichel.bensa@wanadoo.fr

**Micronésie**

S. Exc. ....  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

**Moldova**

S. Exc. M. Peter Canisius von Canisius  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Adresse postale B.P 57  
A-1015 Vienne /Autriche  
von.canisius@gmail.com

**Maroc**

S. Exc. M. Pierre-Marie Guisolphé  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 12, Rue Ghomara  
Rabat - Souissi / Maroc  
T / F +212 37. 750897  
ambaosmaltemaroc@yahoo.fr

**Mozambique**

S. Exc. M. Adalberto  
da Fonseca Neiva de Oliveira  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Avenida Samora Machel, 47  
Maputo / Mozambique  
T +258 1 420123  
F +258 1 420129  
aneivaoliveira@nqf.pt

**Nicaragua**

S. Exc. M. Ernesto M. Kelly Morice  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Apartado Postal 566 - Managua - Km. 7  
1/2 Carretera Sur Managua / Nicaragua  
T +505 2 651-510  
F +505 2 652-170  
skasa@ibw.com.ni

**Niger**

S. Exc. le Comte Bertrand de Pesquidoux  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
10, rue IB 33, Issa Béri, Commune II,  
Niamey / Niger  
T +227 96 96 60 15  
Ordredemalte\_niger@yahoo.fr

**Panama**

S. Exc. M. Giovanni Fiorentino  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Edificio Omega, Suite 2-B,  
Avenida Samuel Lewis  
P.O. Box 8668 Panama 5 / Rep. de Panama  
T +507 2649 538  
F +507 263.7458  
smomembapanama@yahoo.es

**Paraguay**

S. Exc. M. Dino Samaja  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Avenida Mariscal Lopez 2307  
Asunción / Paraguay  
T +595 21 602-130 et +55 11 5081-8555  
F +55.11.3094-8550  
dsamaja@farmasa.com.br

**Pérou**

S. Exc. M. Esteban Juan Caselli  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Av.da Los Incas N° 465 - San Isidro  
Lima 27 / Pérou  
T + 51-1 4224168  
F + 51-1 4428918  
pdezela@embamalta.org.pe

**Philippines**

S. Exc. M. Jimmy W. K. Yim  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Oppen Building,  
349 Sen. Gil. J. Puyat Avenue  
Makati City, Metro-Manila / Philippines  
T +63.2.890.5333  
+63.2.896.5422  
F +63.2.890.5451  
jimmy.yim@drewnapier.com

**Pologne**

S. Exc. Vincenzo Manno  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Ulrika Bracka 22/13  
00028 Warszawa 1  
Skrytka Poczтова 12  
00950 Warszawa 1 / Pologne  
T/F +48.22.8272546  
ambasada@zakonmaltanski.pl

**Portugal**

SAS le Prince d'Arenberg  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
10, rua das Duques de Bragança  
P 1200-162 Lisboa / Portugal  
T +351.21.342.0398  
F +351.21.342.0225  
Arenberg@bluewin.ch  
embordsomalta@hotmail.com

**République Centrafricaine**

S. Exc. le Comte Antoine  
de Foulhiac de Padirac  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
CFAO rue des Missions, BP 837  
Bangui / République Centrafricaine  
T +236.506 475  
+236.611 101  
F +236.613 278  
antoinedepadirac@hotmail.com

**République Dominicaine**

S. Exc. M. José Luis Rodríguez Villacañas  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Agustin Lara, n. 45 Serrallés  
Santo Domingo / Rep. Dominicaine  
T + 1 809 545-55 76  
F + 1 809 549-57 74  
emb.ordermalta@codetel.net.do

**République Tchèque**

S. Exc. l'Amb. Mario Quagliotti  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Lázenskà 4  
CZ-11800 Prague 1 / République Tchèque  
T +420 2 575-31874 / 32375  
F +420 2 575 35995  
srmr@seznam.cz

**Roumanie**

S. Exc. Franz Alfred Reichsgraf von Hartig  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: 4-8, Nicolae Titulescu Blvd.,  
America House 7th floor, Bucuresti  
011141 / Roumanie  
T +40-21-208 58 00  
F +40-21-208 58 01  
brindusa.theodor@snt.ro

**Sainte-Lucie**

S. Exc. le Baron Carlo  
Amato Chiaramonte Bordonaro  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
1 Grove Isle Dr., S 1002  
Miami, FL 33133 / USA  
T +1 305 8540983  
F +1 305 8541630  
casmom@bellsouth.net

**Saint Siège**

S. Exc. M. Alberto Leoncini Bartoli  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Piazza dei Cavalieri di Malta, 4/1  
I-00153 Roma / Italie  
T +39 06 578 07 78  
F +39 06 578 36 13  
amb.santasede@orderofmalta.org

**Saint-Marin**

S. Exc. M. Franco Ferretti, Comte Val d'Era  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Via Contrada delle Mura 18  
San Marino Città / Saint-Marin  
T +378 0549 991 358  
+378 0549 998 046  
+378 0549 998 008  
F +378 0549 998008  
blorenzo@omniway.sm

**Saint-Vincent-et-les-Grenadines**

S. Exc. le Baron Carlo  
Amato Chiaramonte Bordonaro  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
1 Grove Isle Dr., S 1002  
Miami FL. 33133 / USA  
T + 1 305 854 09 83  
F + 1 305 854 1630  
casmom@bellsouth.net

**Sao Tome et Principe**

S. Exc. M. Eduardo Norte Santos Silva  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Quinta de Santo Antonio -  
Travessa da Imprensa  
C.P. 438 / São Tomé et Príncipe  
T +239 12 24566  
F +239 12 22565

**Sénégal**

S. Exc. M. Alan Furness  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
COTOA, Km 2,5 Bld du Centenaire  
de la Commune de Dakar  
B.P. 2020 - Dakar / Sénégal  
T +221.8324040  
F +221.8324030  
cotoamt@sentoo.sn

**Serbie**

S. Exc. M. Flaminio Farnesi  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie:  
Ambasada Suverenog Malteskog reda  
Diplomatska Kolonija br 10  
11000 Belgrade / Sérbie  
T +381 11 3679379  
F +381 11 3679380  
info@orderofmalta.org.yu

**Seychelles**

S. Exc. M. Antonio Benedetto Spada  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Clarence House - Vista Bay  
Estate - Glacis P.O. Box 642 - Victoria  
Mahé Island / Seychelles  
T / F +248 261137  
azais@seychelles.sc

**Slovaquie**

S.A.S. le Prince Mariano  
Hugo Windisch-Graetz  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*  
Chancellerie: Na Vrsku 8  
SK-81 101 Bratislava / Slovaquie  
T +421 2 59305125  
F +421 2 59305146  
slovakembassy@orderofmalta.org

**Slovénie**

M. Agostino Ginevra  
*Conseiller*  
Chancellerie:  
Glavarieva, 112 - Komenda / Ljubljana  
T +386.409.36575  
slovenianembassy@orderofmalta.org

**Somalie**

S. Exc. M. ...  
*Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire*

### **Soudan**

M. Robert Toutounji  
Conseiller  
P.O. Box : 1973 - 11111 Khartoum / Soudan  
T +249.11.475263  
F +249.11.475261  
orderofmaltsad@lycos.com

### **Suriname**

S. Exc. M. Gustavo Adolfo  
De Hostos Moreau  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie: 12747 Kerksplein 1  
Paramaribo / Suriname  
T +1 809 5438008  
gdehostos@hostos.info

### **Tadjikistan**

S. Exc. ....  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire

### **Tchad**

S. Exc. M. Alain Cadix  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie: Rue du Havre B.P.  
1208 N'Djamena / Tchad  
T +235 512 603  
F +235 512 604  
a.cadix@arde-bretagne.fr

### **Thaïlande**

S. Exc. M. Michael Mann  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie:  
228/1 Sukhumvit Soi 65 Watana -  
Bangkok 10110 / Thaïlande  
T +662.391 2108  
michael.Mann@rmit.edu.vn

### **Timor Oriental**

S. Exc. M.....  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire

### **Togo**

S. Exc. le Comte Charles Louis  
de Rochechouart de Mortemart  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie: Lomé B.P. 10054 / Togo  
T +228 221 58 11  
+228 226 68 32  
cdemortemart@free.fr

### **Uruguay**

S. Exc. M. Pierre Den Baas  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie:  
Plaza de Cagancha, 1129 C.P.  
11000 Montevideo / Uruguay  
T +598.2.9089829  
+598.2.9089839  
F +598.2.9090012  
embajada@ordendemaltauruguay.org.uy

### **Venezuela**

S. Exc. M. Silvio A. Ulivi  
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire  
Chancellerie: Urbanizacion Valle-Arriba  
- Calle  
Jaguar - Qta Escampadero Caracas /  
Venezuela  
T +58 212 782 3631  
F +58 212 782 5087  
sulivi@cinesunidos.com

## **MISSIONS À CARACTÈRE SPÉCIAL**

### **Fédération de Russie**

S. Exc. l'Amb. Gianfranco Facco Bonetti  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Chancellerie: Ulitsa Vavilova, 85/68  
RU-117335 Moscou /  
Fédération de Russie  
T +7 495 134 25 11  
F +7 495 9382012  
faccobonetti@alice.it

### **Principauté de Monaco**

S. Exc. M. Peter Kevin Murphy  
Représentant Permanent  
Chancellerie: Le Park Palace  
Bureau 605 / Bloc F6  
Impasse de la Fontaine  
98000 Monte-Carlo  
Principauté de Monaco  
T +377 6 80 86 77 13  
F +377 97 70 08 90  
pkmurphy@libello.com

## **MISSIONS À CARACTÈRE RÉGIONAL**

### **Sud-Est Asiatique et Extrême-Orient**

S. Exc. M. James Thomas Dominguez  
Ambassadeur Extraordinaire pour  
le Sud-Est Asiatique et l'Extrême-Orient  
6th Floor, 2 O'Connell Street  
Sydney NSW 2000 / Australie  
T +61 2 9223.1822  
F +61 2 9235.3926  
james@dominguez.com.au

### **Moyen-Orient**

S. Exc. l'Amb. M. John Bellingham  
des Barons de Castle Bellingham  
Ambassadeur Extraordinaire pour  
le Moyen-Orient  
42, rue des Volontaires  
F 75015 Paris / France  
T +33.1.45209614  
F +33.1.45200013  
fbellingham@hotmail.com

## **L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT AUSSI DES RELATIONS OFFICIELLES AVEC:**

### **Allemagne**

Le Baron Augustin d'Aboville  
Délégué Officiel  
Chancellerie: Lüdtgeweg 1 -  
D 10587 Berlin / Allemagne  
T +49 30 343 59 721  
F +49 30 343 59 727  
augustindaboville@free.fr

### **Belgique**

M...  
Représentant

### **France**

M. John Bellingham,  
des Barons de Castle Bellingham  
Représentant Officiel  
42, rue des Volontaires  
F 75015 Paris / France  
T +33.1.45209614  
F +33.1.45200013  
fondation@ordredemaltefrance.org

### **Luxembourg**

M. Jonkheer Thomas C. van Rijckevorsel  
Représentant  
16, Rue de Uebersyren  
6930 Mensdorf / Luxembourg  
T / F +352 770436

### **Suisse**

M. Pierre Blanchard  
Représentant  
Via di Porta Cavalleggeri, 107  
I-00165 Roma / Italie  
T +39 06 39378327  
F +39 06 689 23 32  
pierre.blanchard@tiscali.it

**L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT DES MISSIONS PERMANENTES AUPRÈS DES NATIONS UNIES ET DES SES AGENCES SPÉCIALISÉES:**

**Organisation des Nations Unies - New York**  
S. Exc. l'Amb. Robert LeRoy Shafer  
*Observateur Permanent*  
Chancellerie: 216 East 47th Street - 8 Fl  
10017 New York, N.Y. / USA  
T +1 212 355 62 13  
F +1 212 355 40 14  
un.mission.ny@orderofmalta.org

**Office des Nations Unies et Organisations Internationales - Genève**  
S. Exc. l'Amb. Mme Marie-Thérèse Pictet-Althann  
*Observateur Permanent*  
Chancellerie: 3, Place Claparède  
CH-1205-Genève / Suisse  
T +41 22 346 86 87  
F +41 22 347 08 61  
mission.order-malta@ties.itu.int  
www.missionorderofmalta.org/UNGeneva

**Office des Nations Unies et Agence Internationale de l'Énergie Atomique(AIEA) - Vienne**  
S. Exc. l'Amb Helmut Liedermann  
*Observateur Permanent*  
Chancellerie: 2, Fasangasse 36/4  
A-1030 Wien / Autriche  
T / F +43 1 798 95 16

**Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (UNIDO) - Vienne**  
S. Exc. l'Amb. M. Maximilian Turnauer  
*Observateur Permanent*  
Operring 17  
A-1010 Vienne / Autriche  
T +43.6641302058  
permanent.mission-smom@unido.at

**Office des Nations Unies et Organisations Internationales - Rome**  
S. Exc. l'Amb. Giuseppe Bonanno,  
Prince de Linguaglossa  
*Observateur Permanent*  
Chancellerie: Via Ludovico di Savoia, 10/C  
I-00185 Roma / Italie  
T / F +39.06.700.8686  
orderofmalta.mission.UNRome@fastwebnet.it

**Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture - UNESCO - Paris**  
S. Exc l'Amb. Comte de Waresquiel  
*Observateur Permanent*  
Chancellerie: 8, rue Gaston de Saint-Paul  
F-75116 Paris / France  
T +331.53.04.30.63  
F +331.53.04.30.61  
f.dewaresquiel@citadelles-mazenod.com

**L'ORDRE DE MALTE ENTRETIENT DES DÉLÉGATIONS OU REPRÉSENTATIONS AUPRÈS D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES:**

**Commission Européenne - Bruxelles**  
S. Exc. l'Amb. le Baron Philippe de Schoutheete de Tervarent  
*Représentant Officiel*  
Chancellerie: Avenue Huart-Hamoir 43  
- 1030 Bruxelles / Belgique  
T +322 253 58 05  
F +322 252 59 30  
maltarep.eu@skynet.be

**Conseil d'Europe - Strasbourg**  
Prof. Jean-Pierre Lassalle  
*Représentant*  
Chancellerie: c/o Mme Danielle Chatel  
12, Terrasses De Montaigu  
F-54140 Jarville / France  
F +33 383 57 98 77

**Banque Interaméricaine de Développement IDB - Washington**  
Comte Lancelot d'Ursel  
*Représentant Permanent*  
3, Drève de Bonne Odeur  
B-1170 Bruxelles - Belgique  
T/F +32.2.6759870  
lancelot@ursel.net

**Union Latine- Saint-Domingue - Paris**  
M. Gérard Jullien de Pommerol  
*Observateur Permanent*  
42, rue des Volontaires  
F-75015 Paris / France  
T +33 1 45209198  
F +33 1 55745371  
g.jullienpommerol@ordredemalte-france.org

**Institut International de Droit Humain-taire - Sanremo (Italie)**  
M...  
*Représentant*

**Institut International pour l'Unification du Droit Privé - Unidroit - Rome**  
S. Exc. l'Amb. Marquis Aldo Pezzana  
Capranica del Grillo  
*Observateur*  
Via Monti Parioli, 39 - I 00197 Roma / Italie  
T +39 06 687 17 48  
F +39 06 68 13 41 76  
apezzana@yahoo.it

**Comité International de Médecine Militaire - CIMM - Bruxelles**  
M. ...  
*Délégué*

# Les armes et les emblèmes de l'Ordre de Malte

---

## Les Armes de l'Ordre de Malte

Les Armes de l'Ordre portent, sur fond rouge ovale, la croix latine blanche octogonale, entourée d'un chapelet surmonté du manteau princier et de la couronne (tel que décrit dans l'Article 6 de la Charte Constitutionnelle de l'Ordre). Il s'agit de l'emblème du Grand Magistère de l'Ordre Souverain et de ses Institutions: les Grands Prieurés, les Sous-Prieurés, les Associations nationales et les Missions diplomatiques.



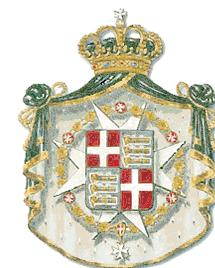
## L'Emblème pour les activités de l'Ordre

L'emblème est le symbole des activités médicales et humanitaires de l'Ordre de Malte par le monde. Il s'agit d'un écu rouge avec une croix blanche octogonale (tel que décrit dans l'Article 242 du Code de l'Ordre).



## Les Armoiries du 78<sup>e</sup> Prince et Grand Maître Fra' Andrew Bertie

Les Armoiries du Grand Maître Fra' Andrew Bertie sont divisées en quatre. Dans les premier et quatrième quartiers, les Armes de l'Ordre sont représentées; dans les deuxième et troisième, d'argent à trois béliers militaires au naturel, les têtes et les chaînes d'azur, posés en fasces, l'un sur l'autre. Cet emblème est entouré par le Collier, symbole du Grand Maître, le manteau princier, et surmonté d'une couronne.



---

## Les noms de l'Ordre de Malte

Dans son histoire de 900 ans, l'Ordre a utilisé de nombreux noms pour son identification. Pour protéger cet héritage, l'Ordre a enregistré légalement les noms suivants: Sovereign Military Hospitaller Order of St. John of Jerusalem, of Rhodes, and of Malta; Sovereign Military Order of Malta; Sovereign Order of Malta; Order of Malta; Knights of Malta; Knights of St. John of Jerusalem; Order of St. John of Jerusalem; Knights Hospitaller; Hospitallers of St. John of Jerusalem; SMOM; Our Lady of Philermo; Malteser; Malteser International; The Coat of Arms of the Order; The Eight pointed cross on a red shield.



**L'ORDRE SOUVERAIN MILITAIRE HOSPITALIER DE SAINT-JEAN  
DE JÉRUSALEM DE RHODES ET DE MALTE**

Via dei Condotti 68

I - 00187 Rome

Italie

T +39 06 675 81 249 / 250

F +39 06 678 48 15

✉ [info@orderofmalta.org](mailto:info@orderofmalta.org)

**[www.orderofmalta.org](http://www.orderofmalta.org)**

Production / Graphic design **SignéLazer** - Brussels. This publication belongs to the series of Order of Malta Reports.

The new series replaces and ensures continuity with the previous Rivista Internazionale. Distribution includes national and international institutions.

© Copyright : The Sovereign Military Hospitaller Order of Saint John of Jerusalem of Rhodes and of Malta, 2007



# Les grandes dates de l'histoire de l'Ordre de Malte

## 1048: Jérusalem

Le bienheureux Gérard fonde une communauté monastique, l'Ordre des Hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem. Les Chevaliers de l'Ordre soignent les pèlerins, les malades et les pauvres, une tradition qui s'est perpétuée jusqu'à nos jours. Par sa bulle de 1113, le Pape Pascal II place l'Hôpital Saint-Jean sous l'égide de l'Église et lui accorde des exemptions. L'Ordre devient un Ordre religieux, chevalier et militaire, chargé de la protection des malades et des territoires chrétiens.

## 1310: Rhodes

En 1291, l'Ordre de Malte est contraint à l'exil lorsque le dernier bastion de la Chrétienté en Terre Sainte, Saint-Jean-d'Acre, tombe. Il s'établit à Chypre. Il acquiert la souveraineté territoriale en prenant possession de l'Île de Rhodes en 1310. Chargé de défendre le monde chrétien, l'Ordre se dote d'une puissante flotte militaire qui patrouille dans les mers orientales et s'engage dans plusieurs batailles célèbres. L'Ordre est gouverné par un Grand Maître, proclamé Prince Souverain de Rhodes, et par son Souverain Conseil. Il bat monnaie et établit des relations diplomatiques avec d'autres États. Les Chevaliers de l'Ordre repoussent à maintes reprises les assauts des Ottomans jusqu'au 1er janvier 1523, où ils capitulent devant le Sultan Soliman le Magnifique à la tête d'une puissante flotte et d'une grande armée. Ils quittent l'île sous les honneurs militaires, leur bravoure ayant été reconnue par le Sultan

## 1530: Malte

L'Ordre conserve sa souveraineté, mais se retrouve sans territoire sept années durant, jusqu'à ce que l'Empereur Charles Quint cède aux Chevaliers les îles de Malte, Gozo et Comino ainsi que la ville de Tripoli, qui deviennent leur fief souverain. Le 26 octobre 1530, l'Ordre prend possession de Malte avec l'approbation du Pape Clément VII. Pendant le Grand Siège, de mai à septembre 1565, les Chevaliers résistent aux assauts des Ottomans sous le commandement du Grand Maître Frà de la Valette (à qui la capitale de Malte doit son nom). À l'époque, la flotte de l'Ordre de Saint-Jean (plus connu aujourd'hui sous le nom de l'Ordre de Malte) est l'une des plus puissantes de la Méditerranée. Elle a contribué à la victoire sur les Ottomans lors de la bataille de Lépante en 1571.

## 1798: L'exil

En 1798, Malte est prise par Napoléon Bonaparte qui fait route vers l'Égypte. Les Chevaliers ne lui opposent aucune résistance, car la Règle de l'Ordre leur interdit de se battre contre d'autres chrétiens. L'Ordre est contraint de quitter Malte. En 1801, Malte est aux mains des Anglais. L'Ordre ne peut en reprendre possession malgré la reconnaissance de ses droits souverains par le traité d'Amiens (1802).

## 1834: Rome

Après un passage par Messine, Catane et Ferrare, l'Ordre de Malte s'établit à Rome en 1834 dans des propriétés jouissant de l'extraterritorialité: au Grand Magistère, Via Condotti, et à la Villa de Malte, sur l'Aventin. C'est à cette époque que sa vocation première, l'assistance aux indigents et aux malades, redevient sa mission principale. Les activités hospitalières et caritatives de l'ordre, particulièrement importantes lors des deux guerres mondiales se développent sous le règne du Grand Maître Angelo de Mojana (1962-1988), puis de son successeur, le 78e Grand Maître Frà Andrew Bertie.

## Le XXI<sup>ème</sup> siècle

Fort de ses neuf siècles d'histoire, l'Ordre Souverain de Malte peut se targuer d'être le seul successeur de l'Ordre des Hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem reconnu par l'Église catholique en 1113. L'Ordre possède la caractéristique unique d'être à la fois un Ordre religieux et chevaleresque de l'Église catholique. Il est la seule institution religieuse à avoir encore des Chevaliers - profès, successeurs directs de ses fondateurs, parmi lesquels le Grand Maître et la majorité des membres du Souverain Conseil sont choisis, qui n'ait jamais perdu sa souveraineté.



[www.orderofmalta.org](http://www.orderofmalta.org)